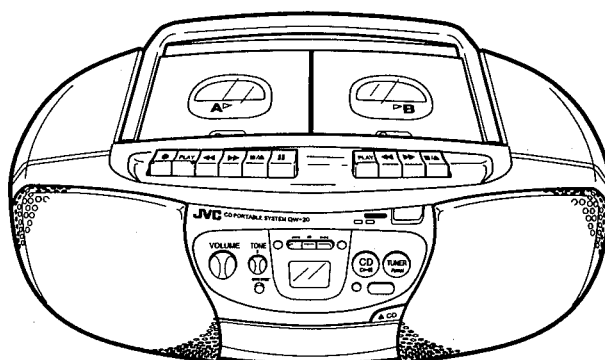


JVC

SERVICE MANUAL

CD PORTABLE SYSTEM

RC-QW20BK_{VX}



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

Area Suffix

VX Eastern Europe

- This model has a convenient self-diagnosis function for CD section.

Contents

■ Safety Precautions	2	5. Wiring Connections	41
■ Safety Precaution about RC-QW20	3	6. Block Diagram	42
■ Instructions	5	7. Standard Schematic Diagrams	43
1. Location of Main Parts	27	8. Location of P.C. Board Parts and Parts List	46
2. Removal of Main Parts	28	9. Exploded View of Enclosure Assembly	54
3. Troubleshooting	36	10. Exploded View of Mechanism Assembly	57
4. Main Adjustment	37	11. Illustration of Packing and Parts List	61

■ Safety Precautions

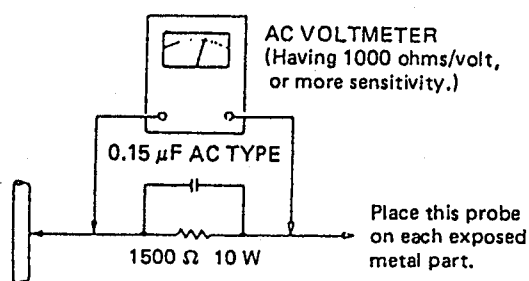
1. The design this product contains special hardware and many circuits and components specially for safety purposes. For continued protection, no changes should be made to the original design unless authorized in writing by the manufacturer. Replacement parts must be identical to those used in the original circuits. Service should be performed by qualified personnel only.
2. Alterations of the design or circuitry of the product should not be made. Any design alterations of the product should not be made. Any design alterations or additions will void the manufacture's warranty and will further relieve the manufacture of responsibility for personal injury or property damage resulting therefrom.
3. Many electrical and mechanical parts in the product have special safety — related characteristics. These characteristics are often not evident from visual inspection nor can the protection afforded by them necessarily be obtained by using replacement components rated for higher voltage, wattage, etc. Replacement parts which have these special safety characteristics are identified in the parts list of service manual. Electrical components having such features are identified by shading (▨) and (⚠) on the schematic diagram and by (⚠) on the parts list in the service manual. The use of a substitute replacement which does not have the same safety characteristics as the recommended replacement part shown in the parts list of service manual may create shock, fire, or other hazards.
4. The leads in the products are routed and dressed with ties, clamps, tubings, barriers and the like to be separated from live parts, high temperature parts, moving parts and or sharp edges for the prevention of electric shock and fire hazard. When service is required, the original lead routing and dress should be observed, and it should be confirmed that they have been returned to normal, after reassembling.
5. Leakage current check (Electrical shock hazard testing)

After re — assembling the product, always perform an isolation check on the exposed metal parts of the product (antenna terminals, knobs, metal cabinet, screw heads, headphone jack, control shafts, etc.) to be sure the product is safe to operate without danger of electrical shock. Do not use a line isolation transformer during this check.

- Plug the AC line cord directly into the AC outlet. using a "Leakage current tester", measure the leakage current from each exposed metal part of the cabinet, particularly any exposed metal part having a return path to the chassis, to a known good earth ground. Any leakage current must not exceed 0.5mA AC(r.m.s.)

- Alternate check method

Plug the AC line cord directly into the AC outlet. Use an AC voltmeter having 1,000 ohms per volt or more sensitivity in the following manner. Connect a 1,500 ohms 10W resistor paralleled by a 0.15 μ F AC type capacitor between an exposed metal part and a known good earth ground. Measure the AC voltage across the resistor with the AC voltmeter. Move the resistor connection to each exposed metal part, particularly any exposed metal part having a return path to the chassis, and measure the AC voltage across the resistor. Now, reverse the plug in the AC outlet and repeat each measurement. Any voltage measured must not exceed 0.75V AC(r.m.s.). This corresponds to 0.5mA AC(r.m.s.).



Caution

Pay careful attention to burrs left on the chassis as they were borne by press and machine work.

When servicing, carefully handle the chassis not to get injured by burrs on it.

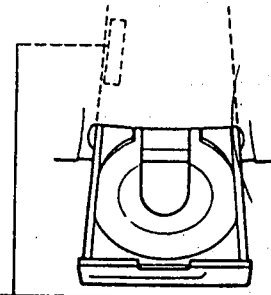
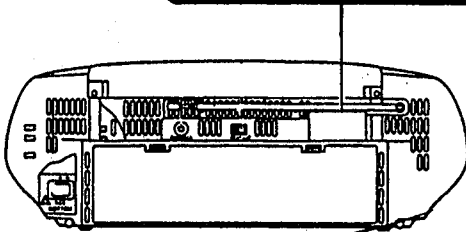
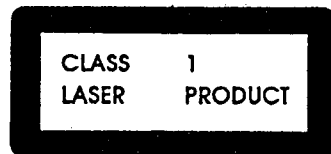
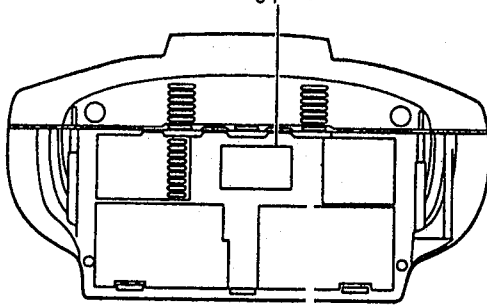
Safety Precautions

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

PRECAUTIONS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the rear cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
4. **CAUTION:** The compact disc player uses invisible laser radiation and is equipped with safety switches which prevent the emission of radiation when the CD tray is open. It is dangerous to defeat the safety switches.
5. **CAUTION:** Use of controls for adjustments and the performance of procedures other than those specified herein may result in exposure to hazardous radiation.

Name/Rating plate



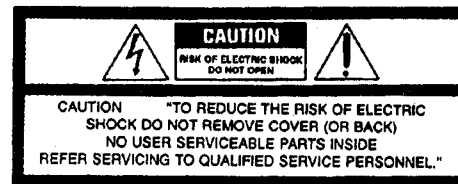
DANGER: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling. (d)	VARNING: Osynlig laserstråling når denna del är öppen och spåren är urkopplad. Beträkta ej strålen. (s)	VARO: Avattassa ja suojakiekus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)
--	---	--	---

ADVERSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

VAROITUS: Varmuuskytkimen oliessa pois päältä kun laite avataan, siellä kehittyy näkymätöntä lasersäteilyä. Älä pane itseäsi säteilyyn alttiiksi.

VARNING: Osynlig laserstråling uppstår vid komponentens öppning när säkerhetsbrytaren är frånslagen.

ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsbryteren er ude af funktion. Unngå utsettelse for stråling.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Important control point concerning safety

1. Check the power transformer marking, and check that the power transformer is securely installed.

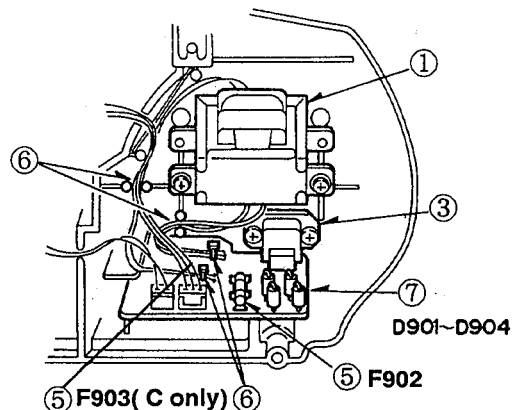
Parts number: V-2409T-B

2. Check the power cord marking, and check that the power cord is not externally damaged.

Cord mark: < VDE >

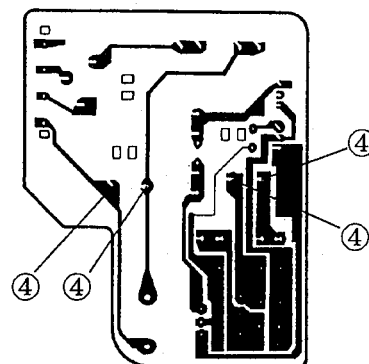
Attachment plug: KP-419C

Connect plug: KS-15E



3. Check the AC socket marking, and check that the AC socket is tightly fixed in the P.C.board when installed. HSC1466.

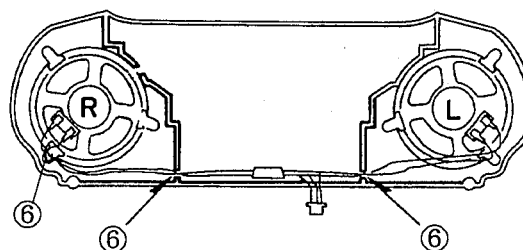
4. Check that there is sufficient space for the primary and adjacent secondary terminal parts on the P.C.board (There should be no protrusions of solder or terminal wires.)



Power supply board

5. Check the rated fuse display, and check that the fuse is secure in the fuse holder. F902 P: T2.5 A / 250 V

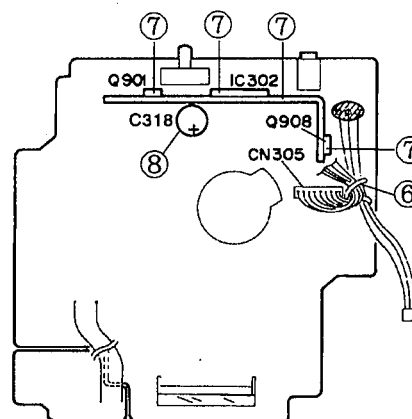
6. Check that the wires are neatly arranged so that they do not interfere with sections involving power, moving parts, heat generation, or those with sharp-edged parts.



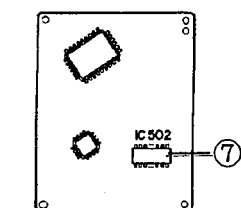
7. The following parts are important for safety in such operations as those involved with heat generation. Use the specified parts and check original shape. Heat generating parts should be suspended above the P.C.board not fallen down. Parts marked with are safety control parts.

IC302, HEAT SINK, D901, D902, D903, D904, Q901

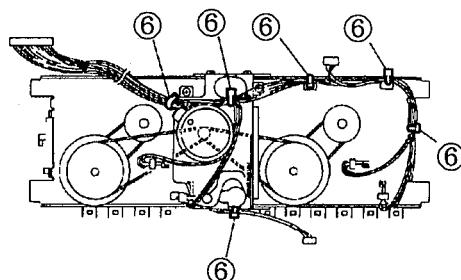
Q908, Q906, IC502, R122, R222,



Main board



CD amplifier board



■ Instructions

JVC

CD PORTABLE SYSTEM

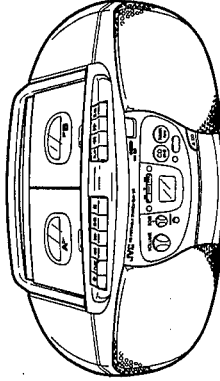
ПОРТАТИВНАЯ КД СИСТЕМА
HORDOZHATÓ SZTEREO RÁDIÓ- MAGNÓ- CD JÁTSZÓ
PRZENOŚNY SYSTEM CD

RC-QW20/QS10VX

RC-QW20/QS10 VX

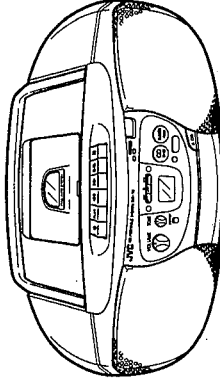
CD PORTABLE SYSTEM

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



RC-QW20

- Dual FM: Low band and High band available
- Dual Cassette
- Digital Synthesizer Tuner
- Двойная ЧМ: имеется полоса низких частот и полоса высоких частот
- Двойная кассетная дека
- Цифровой перестраиваемый тюнер
- Dual FM (URH): Mind az alacsony, mind a magas frekvenciásáv elérhető
- Digitális szintetizátorral
- Digitalis szintetizátorral ellátott rádió
- Podwójne FM: Dostępne niskie i wysokie pasmo
- Dwie kasety
- Cyfrowy syntezytor tuner



RC-QS10

- Dual FM: Low band and High band available
- Digital Synthesizer Tuner
- Двойная ЧМ: имеется полоса низких частот и полоса высоких частот
- Цифровой перестраиваемый тюнер
- Dual FM (URH): Mind az alacsony, mind a magas frekvenciásáv elérhető
- Digitális szintetizátorral ellátott rádió
- Podwójne FM: Dostępne niskie i wysokie pasmo
- Cyfrowy syntezytor tuner

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

INSTRUCTIONS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
KEZELESI ÚTMUTATÓ
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ENGLISH

Thank you for purchasing this JVC product. Please read these instructions carefully before starting operation to be sure to obtain optimum performance and a longer service life from the unit.

РУССКИЙ ЯЗЫК

Благодарим за приобретение этого изделия марки JVC. Прочтите, пожалуйста, внимательно эти инструкции перед началом работы с целью получения оптимальной характеристики и долговременного функционирования аппарата.

CONTENTS

Features.....	4
Safety precautions.....	6
Handling precautions.....	8
Power supply.....	10
Names of parts and their functions.....	12
Switching the power on/off.....	16
Concerning compact discs.....	20
Playing compact discs.....	22
Cassette tape.....	26
Cassette playback.....	28
Relay playback (RC-QW20 only).....	28
Radio reception.....	28
Recording.....	34
Dubbing (synchro start dubbing) (RC-QW20 only).....	38
Maintenance.....	40
Troubleshooting.....	40
Specifications.....	42

СОДЕРЖАНИЕ

Функции.....	4
Предосторожности по безопасности.....	6
Предосторожности при эксплуатации.....	8
Источники питания.....	10
Наименование деталей и их функции.....	12
Включение/выключение питания.....	16
К вопросу о компакт-дисках.....	20
Воспроизведение компакт-дисков.....	22
Кассетная лента.....	26
Воспроизведение кассеты.....	28
Непрерывное воспроизведение (только RC-QW20).....	28
Прием радиовещания.....	28
Запись.....	34
Переадрес. (переадрес. с синхронным стартом) (только RC-QW20).....	38
Обслуживание.....	40
Отыскание неисправностей.....	40
Технические характеристики.....	42

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

ВНИМАНИЕ!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СЛЕДУЕТ ОСТАВЛЯТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ ПОД ДОЖДЕМ ИЛИ В МЕСТАХ С ПОВЫШЕННОЙ ВЛАЖНОСТЬЮ.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

MAGYAR

Köszönjük, hogy megvásárolta a JVC terméket. Mielőtt üzembé helyezné a készüléket, kérjük, olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót a készülék optimális teljesítményének és hosszú élettartamának biztosítása érdekében.

TARTALOM

A készülék jellemzői.....	5
Biztonsági óvintézkedések.....	7
Kezelési óvintézkedések.....	9
Energiaellátás.....	11
A készülék kezelő szervei és azok funkciói.....	13
A készülék be- és kikapcsolása.....	17
A lézer (CD) lemezzel kapcsolatos tudnivalók.....	21
A CD lemezek lejátszása.....	23
A kazetták magnó.....	27
Kazetták lejátszása.....	27
Folyamatos lejátszás (kizárólag RC-QW20).....	29
Rádióadás vétele.....	29
Felvétel.....	35
Kazettáról kazettára történő átjátszás (Szinkron-másolás) (kizárólag RC-QW20).....	39
A készülék karbantartása.....	41
Hibaelhárítási útmutató.....	41
A készülék műszaki adatai.....	43

POLSKI

Barczko Ci dziękujemy za zakupienie niniejszego sprzętu firmy JVC. Prosimy, abyś uważnie przeczytał instrukcję obsługi przed rozpoczęciem używania zestawu. Pozwól Ci to na optymalne wykorzystanie Twojego zestawu i na wydłużenie okresu jego eksploatacji.

SPIS TREŚCI

Cechy ogólne.....	5
Środki ostrożności.....	7
Zasady eksploatacji urządzenia.....	9
Zasilanie.....	11
Nazwy części i ich funkcje.....	13
Włączanie i wyłączenie zasilania.....	17
O płytach kompaktowych.....	21
Odtwarzanie płyt kompaktowych.....	23
O kasetach.....	27
Odtwarzanie taśm.....	27
Odtwarzanie z przekazaniem (tylko model RC-QW20).....	29
Odbiór radiowy.....	29
Nagrywanie.....	35
Kopowanie (synchronizowany początek kopowania) (tylko model RC-QW20).....	39
Konserwacja.....	41
W razie trudności.....	41
Dane techniczne.....	43

FIGYELEM!
TÜZESÉGTILLETVE AZ ÁRAMÚTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN, NE TEGYÜK KI A KÉSZÜLÉKET ESO VAGY NEDVESSEG HATÁSÁBA.

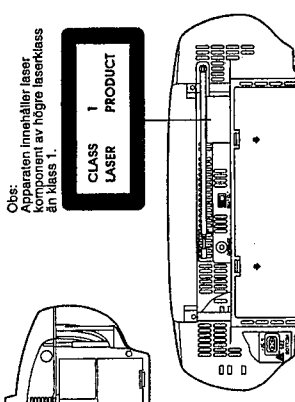
OSTRZEŻENIE:
ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE NARAZAJC NINIEJSZEGO URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

- PRECAUTIONS**
- CLASS 1 LASER PRODUCT**
 - DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
 - CAUTION:** Do not open the rear cover. There are no user serviceable parts inside.
 - CAUTION:** The compact disc player uses invisible laser radiation and is equipped with safety switches which prevent the emission of radiation when the CD tray is open. It is dangerous to defeat the safety switches.
 - CAUTION:** Use of controls for adjustments and the performance of functions other than those specified therein may result in exposure to hazardous radiation.

REPRODUCTION OF LABELS AND THEIR LOCATION

МАКЕТИНГ ПЛАТЕ ТАБЛИЧКА НАЗНАЧЕНИЙ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ



ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНЫХ ИЗДЕЛИЙ

- ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**
- ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ 1-ГО КЛАССА**
 - ОСТОРОЖНО:** При открытии возможно невидимое лазерное излучение, если внутренняя блокировка преграждена или defeated. Избегайте прямого воздействия луча.
 - ВНИМАНИЕ:** Не открывайте заднюю крышку. Внутренние детали не подлежат ремонту. Встроенный лазерный диск проигрыватель оборудован защитными выключателями, предотвращающими все обслуживание персоналу.
 - ВНИМАНИЕ:** Программируемые контактные диски используют невидимое лазерное излучение. Использование предохранительных выключателей предотвращает излучение лазера при открытии лотка для КД. Опасно подрывать предохранительные выключатели.
 - ВНИМАНИЕ:** Использование органов управления для регулировки и выполнение процедур, не указанных в этой инструкции, может повлечь опасное воздействие излучения.

ИЗОБРАЖЕНИЕ ЭТИКЕТКИ И ИХ МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ

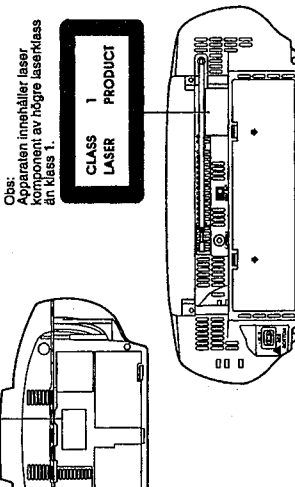
МАКЕТИНГ ПЛАТЕ ТАБЛИЧКА НАЗНАЧЕНИЙ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ

A LÉZER TERMÉKEKKEK KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

- ŐVINTÉZÉSEK**
- AZ 1. OSZTÁLYBA TARTOZÓ LÉZER TERMÉKEK**
 - VESZÉLY:** Láthatatlan lézer sugárzás, amikor a készülék nyitott állapotban van, és a biztonsági rezev meghibásodott, vagy defeated. Kerülje el a közvetlen sugárzásnak való kitettséget.
 - FIGYELMEZTETÉS:** Ne nyissa ki a hátsó fedelet. A készülék nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészeket. A javítást bízzuk szakemberre.
 - FIGYELMEZTETÉS:** A CD lemeztároló láthatatlan lézer sugárzást használ, ezért el kell tartan a biztonsági kapcsolókkal, amelyek megakadályozzák a lézert a lemeztároló nyitása során. A biztonsági kapcsolók kiiktatása veszélyes.
 - FIGYELMEZTETÉS:** Az úmértárolóban leírtaktól eltérő beállítások illetve műveletek alkalmazása azt eredményezheti, hogy veszélyes sugárzás hatásának tesszük ki magunkat.

FEJLŐTÉS ÉS ELHELYEZKEDÉSÜK A KÉSZÜLÉKEN

TÍPUSJEL/ADATTÁBLA PLAKETKA NAZVYVZNAIMONOMA



WAŻNE DLA PRODUKTÓW LASEROWYCH

- ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**
- PRODUKT LASEROWY KLASY 1**
 - NIEBEZPIECZENSTWO:** Gdy urządzenie zostanie otwarte, a blokady zostay storwane lub nie działają, następuje emisja niewidzialnego promieniowania laserowego. Należy unikać bezpośredniego oddziaływania światła.
 - UWAGA:** Nie zdejmować tylnej obudowy. Wewnątrz urządzenia nie ma części, które użytkownik mógłby naprawić samodzielnie. Wszelkie naprawy należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu personelowi.
 - UWAGA:** Wykazasz płyty kompaktowych wykorzystuje niewidzialne promieniowanie laserowe i jest wyposażony w blokady bezpieczeństwa, które zapobiegają emisji promieniowania, gdy laca płyty kompaktowej jest otwarta. Stworzenie blokady jest niebezpieczne.
 - UWAGA:** Niegodna z instrukcją obsługi użycie kontrolki urządzenia może spowodować niebezpieczeństwo narażenia na promieniowanie.

PLAKIETKI OSTRZEGAWCZE I ICH ROZMIESZCZENIE

TÍPUSJEL/ADATTÁBLA PLAKETKA NAZVYVZNAIMONOMA

FEATURES

- One-touch operation (COMPU PLAY) (only when AC power is used)**
 - When a source button (CD, tape, or tuner) is pressed, the unit's power is on, and initiates playback even when the power is set to STANDBY, and initiates playback even when the power is set to STANDBY.
- Double cassette mechanism (Deck A for recording and playback, Deck B for playback) (RC-QW20)**
 - Synchro-slip dubbing function.
 - Relay playback (from Deck A, Deck B).
- 2-band digital synthesizer tuner with 30-station (15 FM and 15 AM) preset tuning**
 - Seek/manual tuning.
 - Auto preset tuning.
- Base Boost button for low-frequency sound reproduction**
- Beat Out switch**

ФУНКЦИИ

- Управление одним нажатием (COMPU PLAY) (только при использовании питания от сети переменного тока)**
 - При нажатии кнопки (CD, магнитофон, радиоприемник) включается питание, и начинается воспроизведение, даже если кнопка питания установлена в положение STANDBY.
- Двойной кассетный механизм (дека А для записи и воспроизведения, дека В для записи) (RC-QW20)**
 - Нарезка воспроизведения (с дека В на дека А).
 - Однорельсовый цифровой механизм (RC-QS10).
- 2-полосный цифровой перестраиваемый тюнер с возможностью предварительной установки 30-станций (15 ЧМ и 15 АМ) предустановки**
 - Поиск/ручная настройка.
 - Автоматическая настройка.
- Кнопка подьема уровня баса для воспроизведения низкочастотного звука**
- Переключатель подавления биений**

A KÉSZÜLÉK JELLEMZŐI

- Érintéssel indító működés (COMPU PLAY) (csak áramszelvényes táplálás esetén)**
 - Amikor a forrás gombot (CD, kasszeta, rádió) valamelyikükre megnyomjuk, a készülék minden esetben feszültség alá kerül, és működni kezd, még akkor is, ha az üzemi kapcsoló gomb a STANDBY állapotban van.
- Kétszalagos kazettás (A-Z "A" jéll magnetofon felvételre és lejátszásra) (RC-QW20)**
 - Kazetták közötti átváltás (Szinchron-működés)
 - Folyamatos lejátszás (A "B" jéll magnó és az "A" jéll magnó között)
- Egy kasszetaszemes rendező (RC-QS10)**
 - 15 állomású digitális rádióállomás (Szinchron-működés)
 - 15 állomású digitális rádióállomás (Szinchron-működés)
 - Automatikus állomás keresés.
 - Automatikus állomás beprogramozás
- Basz Boost gomb az alacsony frekvenciájú hangok reprodukálására**
- Az egyidejűleg előforduló, de különböző frekvenciájú hangok negatív hatását megakadályozó (Beat out) kapcsoló**

CECHY OGÓLNE

- Ötvérzéselés, jedným doteknutím (COMPU PLAY) (jebynie použit zdroj napájania z siete)**
 - Keď je stlačená tlačidlo (CD, pásky alebo rádiová) tlačidlo, jednotka sa napája a začne pracovať, dokonca aj keď je zapnutá funkcia STANDBY.
- Dvoje kassety (Magnetofon A dla nagrywania i odtwarzania, Magnetofon B dla odtwarzania) (RC-QW20)**
 - Odtwarzanie z przelazaniem (z magnetofonu B do magnetofonu A)
 - Jedna kasseta (RC-QS10)
 - 30 stacji (15 FM i 15 AM) automatycznie wyznaczonych
- Przycisk wzmacnienia dźwięków niskich częstotliwości**
- Przełącznik wyłączenia dudnienia**

SAFETY PRECAUTIONS

- Prevention of Electric Shocks, Fire Hazards and Damage.**
- Even when the POWER button is set to STANDBY, a very small current will flow. To save power and for safety when not using the unit for an extended period of time, disconnect the power cord from the AC outlet.
 - Do not hold the power cord with wet hands.
 - When unplugging from the wall outlet, always grasp and pull the plug, not the power cord.
 - Consult your nearest dealer when damage, disconnection, or contact failure is found with the cord.
 - Do not use the power cord as a support or pull or twist it.
 - Do not modify the power cord in any way.
 - Do not remove screws to disassemble the unit and do not touch anything inside the unit to avoid accidents.
 - Do not insert any metallic objects into the unit.
 - Unplug the power cord when there is a possibility of lightning.
 - Do not touch the inside of the unit, unplug the power cord from the outlet and do not use the unit.
 - Do not block the ventilation holes of the unit so that heat can escape.
 - Do not install the unit in a badly ventilated place.
 - Since the RC-QW20QS10 uses a motor-driven CD tray, make sure your hand or other object does not obstruct tray movement.

Power button

When the power cord is connected to a household AC outlet, the power indicator is lit red, indicating STANDBY mode (this indicator does not light when DC power is supplied). When the power is switched on, the indicator turns green showing that the power is on (this indicator lights with both AC and DC power supplies).

When this unit is plugged into an AC outlet, it consumes a small current to back up the memory of the micro-processor, even when the POWER button is set to STANDBY.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Предосторожности предупреждения электрическим током, опасностями пожара или повреждении**
- В изделии будет протекать небольшой ток, даже если кнопка POWER установлена в положение STANDBY. Для экономии энергии и безопасности отсоедините шнур питания от бытовой розетки переменного тока, если изделие не используется в течение длительного времени.
 - Не трогайте шнур питания мокрыми руками.
 - При отсоединении от стеновой розетки всегда тяните путем заката за вилку, а не за шнур питания.
 - Проконсультируйтесь у своего ближайшего специалиста по ремонту, если вы обнаружили повреждение, повреждение шнура питания, повреждение или контакт шнура питания.
 - Не тяните, не крутите и не сгибайте резко шнур питания.
 - Не используйте шнур питания каким-либо образом.
 - Не вынимайте винты с целью демонтажа изделия и не трогайте внутренние части изделия во избежание несчастного случая.
 - При подключении шнура питания к розетке всегда тяните за шнур, а не за розетку.
 - При попадании воды внутрь изделия отсоедините шнур питания от розетки и проконсультируйтесь со специалистом по техобслуживанию.
 - Не блокируйте вентиляционные отверстия изделия для того, чтобы избежать перегрева и повреждения компонентов.
 - Так как в аппарате RC-QW20QS10 используется двигатель, приводящий в движение лоток для КД, не следует препятствовать движению лотка рукой или другим предметом.

Кнопка питания

Когда шнур питания подсоединен к бытовой розетке переменного тока, индикатор питания высвечивается красным светом, показывая режим STANDBY (при использовании питания от постоянного тока этот индикатор не высвечивается). При включении питания индикатор изменится на зеленый, высвечиваясь при обоих типах питания: от сети переменного тока и от постоянного тока).

Когда аппарат подключен к розетке переменного тока, он потребляет небольшое количество тока для резервного питания памяти микропроцессора, даже если кнопка POWER установлена в положение STANDBY.

BIZTONSÁGI ÖVÉNYTÉZKEDÉSEK

- Elektronos áramütés, tűzveszély, illetve a készülék károsodásának megelőzése**
- A készülékben keresztül átkör van (igen, kis mennyiségű) elektromos áram, ha az üzemi kapcsoló (POWER) STANDBY (készlet) állásban van. Ha hosszabb ideig nem használjuk a készüléket, átkör a biztonság, illetve az energiatakarékosság érdekében, húzzuk ki a hálózati csatlakozót a fal csatlakozó aljzatából. Ne érintse meg a hálózati csatlakozót ki aközök dugó fogait meg, ne a kábel csatlakozó aljzatát, és ne a készülék csatlakozóját, ha a csatlakozó kábel megérinti, vagy érintkezési hibája van.
 - Ne tegyük meg a kábelét éles szögben, illetve ne feszítsük, vagy húzzuk meg a kábelét.
 - Samányan módon ne változtassunk a csatlakozó kábelén.
 - A balesetek elkerülése végett ne távolítsuk el csavarokat, ne szerezjük szét a készüléket, és ne érintsük meg a készülék belső részét.
 - Ne dugjunk fél tárgyakat a készülék belsejébe.
 - Ne húzzuk meg a készülék csatlakozóját, húzzuk ki a hálózati csatlakozót.
 - Ha a készülék belsejébe víz kerül, húzzuk ki a hálózati csatlakozó dugót, és forduljunk a szakértői szakemberekhez.
 - A készülék belsejében fejlődő hő elvezetésének biztosítása érdekében, ne takarjuk le a burkolat szellőző nyílását. Ne helyezzük a készülék fölé tárgyat.
 - A CD lemez (RC-QW20QS10) motoros lemezjáratját automatikusan zároljuk szellőző nyílás elzárásával, hogy elkerüljük a károsodást.
 - személyen módon ne akadályozzuk.

Hálózati kapcsoló

Működés a hálózati zsinór csatlakoztatásuk a konnektorkba (váltóáram kioldása esetén) a készülék lesz STANDBY üzemi állapotba kerül, a hálózati csatlakozó dugó fogait meg, ne a kábel csatlakozóját, ha a csatlakozó kábel megérinti, vagy érintkezési hibája van.

A készülék (váltóáramú) hálózathoz történő csatlakoztatását követően - a mikroprocesszorok memóriájának aktiválása miatt - kis mennyiségű áramot vesz fel, akkor is ha üzemi kapcsoló (POWER) gombja a STANDBY pozícióban van.

SRÓDKI OSTROZNOŚCI

- Zapobieganie porażeniu prądem elektrycznym, pożarowi i uszkodzeniom**
- Należy pamiętać, że przycisk POWER jest ustawiony w pozycji STANDBY, niewielkie napięcie zasilania urządzenie. Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć przewód zasilania od gniazda ściennego w celach bezpieczeństwa i oszczędności energii elektrycznej.
 - W celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia, nie należy dotykać przewodu zasilania ani jego wtyczki, zawsze chwytając za wtyczkę, nigdy nie sam przewód.
 - Ważne jest, aby nie ciągnąć ani nie skręcać przewodu zasilania.
 - Gdy przewód zostanie uszkodzony, przetrwany lub nastąpi brak kontaktu, skonsultuj się z najbliższym dealerem JVC.
 - Nie zginać, nie ciągnąć ani nie skręcać przewodu zasilania.
 - Nie odłączaj nigdy przewód zasilania.
 - Nie wkładaj żadnych przedmiotów do wnętrza urządzenia, nie dotykaj części wewnętrznych urządzenia, bowiem grozi to niebezpieczeństwem.
 - Nie wkładaj żadnych przedmiotów do środka urządzenia.
 - Podczas wyładowań atmosferycznych odłącz przewód zasilania od urządzenia.
 - Jeśli do środka urządzenia dostanie się woda, odłącz przewód zasilania i skonsultuj się z dealerem.
 - Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych urządzenia, aby nie spowodować nagromadzenia ciepła, które może uszkodzić urządzenie.
 - W miejscach o silnej wentylacji nie należy blokować otworów wentylacyjnych, aby nie spowodować nagromadzenia ciepła, które może uszkodzić urządzenie.
 - W miejscach o silnej wentylacji nie należy blokować otworów wentylacyjnych, aby nie spowodować nagromadzenia ciepła, które może uszkodzić urządzenie.

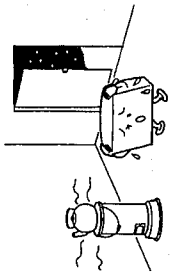
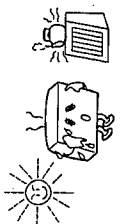
Przycisk zasilania

Gdy przewód zasilania jest podłączony do domowej sieci prądu zmiennego, wskaźnik zasilania świeci się na czerwono, wskazując na tryb STANDBY. Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć przewód zasilania od gniazda ściennego w celach bezpieczeństwa i oszczędności energii elektrycznej.

Gdy urządzenie nie jest używane, zostaje podłączone do sieci, zużywa niewielką ilość prądu do podtrzymania pamięci mikroprocesora, nawet jeśli przycisk POWER jest nastawiony na STANDBY.

HANDLING PRECAUTIONS

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ



Do not use this unit in direct sunlight or leave the unit in closed automobiles (or yachts, etc.) where it would be exposed to high temperatures above 40 °C.

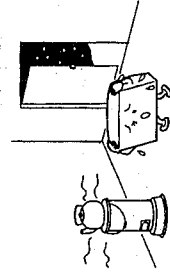
Не следует использовать этот аппарат под воздействием прямых солнечных лучей в помещении закрытых транспортных средств (яхты и т.д.), где он может быть подвергнут влиянию высоких температур (выше 40 °С).

- 1. Avoid installing in the following places.
2. Pay attention to dust.
3. Condensation
4. Volume setting
5. Laser beam
6. Do not place cassette tapes, etc. near the speakers.
7. Keep the unit away from heat.
8. Cleaning the cabinet
9. When listening with headphones
10. Carrying handle

- 1. Избегайте установки аппарата в следующих местах:
2. Обращайте внимание на пыль.
3. Конденсация
4. Установка громкости
5. Предостережения по поводу лазерного луча
6. Не помещайте кассетные ленты и т.д. вблизи акустических систем.
7. Устанавливайте этот аппарат вдали от Вашего телевизора.
8. Чистка корпуса
9. Прослушивание с помощью наушников
10. Переноска

ZASADY EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

KEZELÉSI ÖVINTÉZKEDÉSEK



Nie używaj niniejszego urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie światła słonecznego ani nie zostawiaj go w zamkniętych samochodzie (ani na jachtach itp.) gdzie byby narażone na zbyt wysokie temperatury (powyżej 40 °C).

- 1. Unikaj instalowania urządzenia w następujących miejscach
2. Zwracaj uwagę na kurz.
3. Wilgoć może skondensować się wewnątrz urządzenia w następujących wypadkach.
4. Regulacja głośności
5. Mechanizm bezpieczeństwa
6. Nie używaj urządzenia w pobliżu głośników.
7. Gdy używasz niniejszego urządzenia w pobliżu odbiornika TV
8. Czyszczenie obudowy
9. Nie nastawiaj urządzenia zbyt głośno.
10. Uchwyty do przenoszenia

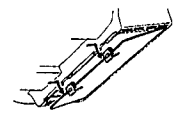
Ne használdjuk a készüléket olyan helyen, ahol közvetlen napsugárzás ér, illetve ne hagyjuk olyan zárt járműben (gépkocsiban, hajón, stb.), ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot.

- 1. Ne használjuk a készüléket olyan helyen, ahol közvetlen napsugárzás ér, illetve ne hagyjuk olyan zárt járműben (gépkocsiban, hajón, stb.), ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot.
2. Ügyeljünk a porra.
3. Az alább felsorolt esetekben páralecsapódás történhet a készülék belső részein.
4. A hangszórók közelében ne használjuk a készüléket.
5. A készülék biztonságos mechanizmusa
6. Ne használjuk a készüléket a TV közelében.
7. Ha a készülék a TV közelében használjuk, az utóbbin a képforrólhat.
8. A készülék tisztításához
9. Ne állítsuk túl hangosan a készüléket.
10. Fogantyúkat

POWER SUPPLY

- A. Operation on household AC**
- Connect the AC power cord.
- CAUTIONS:**
1. ONLY USE WITH JVC POWER CORD PROVIDED WITH THIS UNIT TO AVOID MALFUNCTION OR DAMAGE TO THE UNIT. REMOVE BATTERIES WHEN USING THE POWER CORD.
 2. BE SURE TO UNPLUG THE POWER CORD FROM THE OUTLET WHEN GOING OUT OR WHEN THE UNIT IS NOT IN USE FOR AN EXTENDED PERIOD OF TIME.

- B. Operation on batteries**
- Loading batteries
1. Open the battery cover by pulling it toward you while pressing the sections marked by the arrows.
 2. Insert seven "R20D (13F)" size batteries as shown in the diagram. Be careful to insert the batteries with the ⊕ and ⊖ terminals inserted correctly.
 3. Replace the cover.



"R20D (13F)" size batteries
Батарейки "R20D (13F)"

Checking batteries

When the tape speed or output sound decreases, or CD playback is intermittent, replace all batteries with fresh ones. When making an important recording, use new batteries (preferably alkaline batteries with a longer service life) to avoid any possible failure.

- For better battery usage, the unit causes the battery power to be consumed quicker than noncontinuous operation.

Operation of the unit in a cold place causes the battery power to be consumed more quickly than in a warm place.

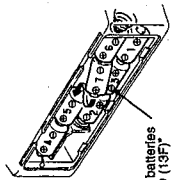
CAUTIONS:

- DO NOT TRY TO RECHARGE NON-RECHARGEABLE BATTERIES.
- Do not mix new and old batteries together, or mix different types of batteries.
- Do not try to recharge non-rechargeable batteries.
- Do not use the unit when the unit is not to be used for an extended period of time.
- If chemicals from the batteries come in contact with your skin, wash them off immediately with water. If chemicals leak onto the unit, clean the unit completely.

ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ

- A. Работа от сети переменного тока**
- Подсоедините шнур питания переменного тока.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:**
1. ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО ШНУР ПИТАНИЯ ФИРМЫ JVC. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДРУГОГО ШНУРА ПИТАНИЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОСЛЕДСТВИЯМ, ВЫХОДУ ИЗ СТРОЯ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЮ АППАРАТА.
 2. ОБЯЗАТЕЛЬНО ВЫТЯГИВАЙТЕ ШНУР ПИТАНИЯ ИЗ РОЗЕТКИ, ЕСЛИ ВЫ ИДУТЕ НА ДЛИТЕЛЬНОЕ ОТДЫХАНИЕ ИЛИ ЕСЛИ АППАРАТ НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ.

- B. Работа от батареек**
- Установка батареек
1. Откройте крышку отсека батареек, потянув ее в направлении стрелки, нажав при этом на сегменты, указанные стрелками.
 2. Вставьте 7 батареек размера "R20D (13F)", как показано на рисунке. Будьте осторожны, вставляя батарейки, правильно располагая их полярность ⊕ и ⊖.
 3. Закройте крышку.



"R20D (13F)" size batteries
Батарейки "R20D (13F)"

Проверка батареек

Если скорость ленты или звук выходного сигнала или воспроизведение компакт-диска становится прерывистым, замените все батарейки на новые. Делая важную запись, используйте только новые батарейки (предпочтительно новые батарейки щелочного типа с долгим сроком службы) во избежание возможных проблем.

- Для лучшего использования батареек

Непрерывная эксплуатация аппарата приводит к более интенсивному потреблению энергии, чем эксплуатация с перерывами. Эксплуатация аппарата в холодном месте приводит к более быстрому разряду, чем в теплом месте.

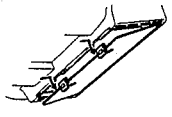
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ЗАРЯДИТЬ НЕ ЗАРЯДИМЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ.
- Не смешивайте различные типы батареек.
- Не пытайтесь перезарядить перезаряджаемые батарейки.
- Не используйте аппарат, если не используется в течение длительного периода времени.
- Если химикаты из батареек попали на Вашу кожу, немедленно промойте ее водой. Если химикаты вытекли в изделие, прочистите изделие полностью.

ENERGIAELLÁTÁS

- A. Működés a háztartási váltóáramú hálózatról**
- Duglák be a csatlakozó dugót a hálózati csatlakozóba.
- FIGYELM:**
1. Csak a JVC cég által készített tápegység használható. Más tápegységek használata károsíthatja az eszközt, és károsíthatja az elektronikus alkatrészeket is.
 2. Ha hosszabb ideig nem használja az eszközt, vagy ha hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket.

- B. Elemekkel történő működtetés**
- Az elemek behelyezése
1. Az elemtároló fedelének nyílását jelző részeit lenyomva tarva, húzzuk ki a fedelet a rajta látható nyílások felé.
 2. Helyezzünk be 7 db "R20D (13F)"-es méretű elemet az ábrán látható módon.
 3. Ellenőrizzük, hogy az elemek megfelelően polarizáltak ⊕ és ⊖ jelölésekkel vannak-e elhelyezve.
 4. Tegyük vissza az elemtároló fedelét.



"R20D (13F)" típusú elemek
Baterie méretű "R20D (13F)"

Az elemek behelyezése

Amikor a szalag sebessége vagy a hangerő csökken, illetve a CD lejátszás szaggatottá válik, cseréljük ki az összes elemet újakra. Ha fontos felvételeket készítenénk, csak új elemeket használjunk. Előnyben részesítjük az alkalikus elemekkel ellátott típusú elemeket, hogy elnyeljék nagyobb mennyiségű előfordulást.

- Az elemek jobb kihasználása érdekében

A készülék folyamatos használatát gyorsabban kimeríti az elemeket, mint a néha megint-megint használatot.

FIGYELM:

- NE PRAKŰJUK TÖLTETNI A NEM TÖLTETHETŐ AKKUMULÁTOROKAT.
- Ne keverjük össze az új és az elhasznált elemeket.
- Ne próbáljuk meg feltölteni a nem tölthető típusú elemeket.
- Távolítsuk el az elemeket, ha hosszabb ideig nem kívánjuk használni a készüléket.
- Ha az elemekből folyó vagy anyagok a bőrtünkre kerülnek, azonnal mossuk le a bőrt. Ha az elemekből folyadék kerül a készülék belsejébe, tisztítsuk ki, tisztítsuk ki a készüléket teljesen.

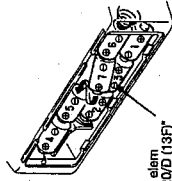
MIRE ÜGYELJÜNK AZ ELEMÉK HASZNÁLATA SORÁN:

- Ne próbáljuk meg feltölteni az elemeket, mert az elemekből folyadék kerül ki, tisztítsuk ki a készüléket teljesen.
- Ellenőrizzük, hogy az elemek ⊕ pozitív és ⊖ negatív végel megfelelően helyezkednek-e el, és helyezzük be az elemeket az ábrán látható módon.
- Ne keverjük össze az új és az elhasznált, illetve különböző típusú elemeket.
- Távolítsuk el az elemeket, ha hosszabb ideig nem kívánjuk használni a készüléket.
- Ha az elemekből folyó vagy anyagok a bőrtünkre kerülnek, azonnal mossuk le a bőrt. Ha az elemekből folyadék kerül a készülék belsejébe, tisztítsuk ki, tisztítsuk ki a készüléket teljesen.

ZASILANIE

- A. Zasilanie z sieci prądu zmiennego**
- Podłącz przewód zasilania
- UWAGI:**
1. Używać TYLKO WŁASNEGO FUNKCJONOWANIA LUB USZKODZENIA URZĄDZENIA, UŻYWAJ TYLKO PRZEWODU ZASILANIA JVC. UŻYCIE INNYCH PRZEWODÓW MOŻE PRZYWIĄZAĆ DO URZĄDZENIA USZKODZENIA, A NAWET WYWIĄZAĆ DO URZĄDZENIA USZKODZENIA.
 2. PRZED WYCIĄNIĘCIEM WYCIĄGNIĘCIEM PRZEWODU ZASILANIA, GDY URZĄDZENIE NIE BĘDZIE UŻYWANE PRZED DŁUŻSZY CZAS, ODCŁĄCZ PRZEWÓD ZASILANIA OD GNIAZDA ŚCIENNEGO.

- B. Zasilanie z baterii**
- Wkładanie baterii
1. Zdejmij pokrywę pomieszczenia baterii przez pociągnięcie jej do siebie, jednocześnie naciskając części oznaczone strzałkami.
 2. Włóż siedem baterii o napięciu "R20D (13F)" tak jak pokazano na rysunku.
 3. Sprawdź, czy baterie zostały prawidłowo zamontowane ⊕ i ⊖ baterii prawidłowo.



"R20D (13F)" típusú elemek
Baterie méretű "R20D (13F)"

Uwaga o bateriach

Gdy prędkość przesuwu taśmy lub poziom głośności zmniejszy się, lub odczytanie płyt kompaktowych odbywa się z przerwami, zastąp wszystkie baterie nowymi. Aby uniknąć przykrych niespodzianek, gdy będziesz robić ważne nagrania, użyj nowych baterii (najlepiej baterii alkalicznych).

- Aby lepiej wykorzystać baterie

Używanie urządzenia bez przerwy powoduje szybsze zużycie baterii niż używanie przerywane. Używanie urządzenia w niskich temperaturach powoduje szybsze zużycie baterii niż w temperaturze pokojowej.

UWAGI:

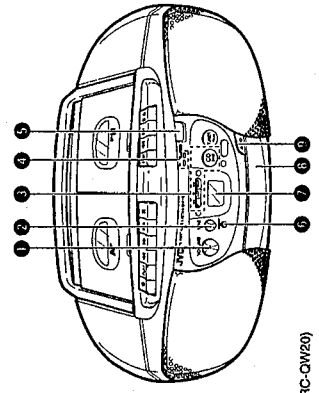
- NIE PRÓBUJMY ŁADOWAĆ NIEŁADOWALNYCH BATERII.
- Nie mieszaj nowych i używanych baterii.
- Nie próbujmy ładować baterii przeznaczonych do jednorazowego użytku.
- Jeśli chemikalia wyciekają z baterii, zmyj je natychmiast wodą. Jeśli nastąpi wyciek z baterii wewnątrz urządzenia, wyyczyj je dokładnie.

UWAGI O KORZYSTANIU Z BATERII:

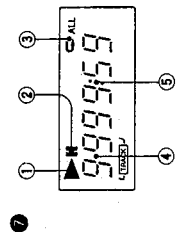
- Nie próbujmy ładować baterii.
- Nie mieszaj nowych i używanych baterii.
- Nie próbujmy ładować baterii przeznaczonych do jednorazowego użytku.
- Jeśli chemikalia wyciekają z baterii, zmyj je natychmiast wodą. Jeśli nastąpi wyciek z baterii wewnątrz urządzenia, wyyczyj je dokładnie.

NAMES OF PARTS AND THEIR FUNCTIONS

CD player/General section



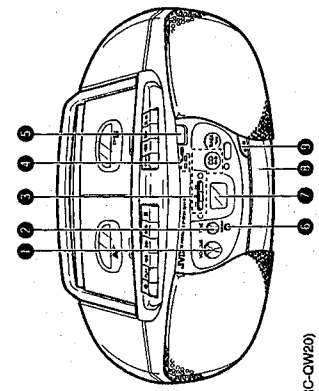
(RC-QW20)



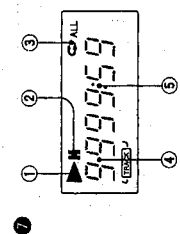
- 1 VOLUME control buttons
- 2 CD indicator
- 3 Search buttons (←) (→)
- 4 Stop/clear button (■)
- 5 REPEAT button
- 6 Play/pause button (CD/▷/II)
- 7 Display with digital display
- 8 GREEN indicator (POWER ON)
- 9 RED indicator (STANDBY)
- 10 POWER button
- 11 BASS BOOST button
- 12 ON: Set to this position to listen to BASS BOOST sound.
- 13 OFF: Set to this position when BASS BOOST sound is not required.
- 14 Display window
- 15 Playback indicator (▶)
- 16 Pause indicator (II)
- 17 Repeat playback indicator (≡ ALL)
- 18 Playback time display
- 19 CD tray
- 20 CD tray open/close button (▲)

NAZWY CZĘŚCI I ICH FUNKCJE

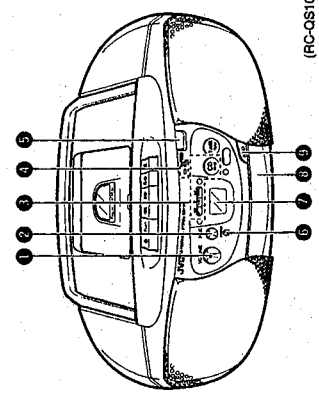
Odtwarzacz CD/Część ogólna



(RC-QW20)



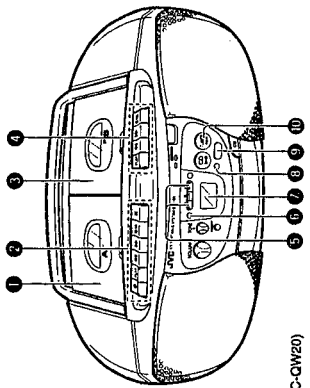
- 1 Hangerő szabályozás (VOLUME)
- 2 Hangszóró szabályozás (TONE)
- 3 CD kezelőgombok
- 4 Megállít, ill. alaphállapotba helyező gomb (■)
- 5 Ismétlés gomb (REPEAT)
- 6 Lejátszás/szünet gomb (CD/▷/II)
- 7 Üzemi bekapcsolás kijelzője (POWER ON)
- 8 Zöld jelzőlámpa (POWER ON)
- 9 Piros jelzőlámpa (STANDBY)
- 10 Üzemi be-ki kapcsoló (POWER)
- 11 Bass Boost (mély hang kiemelő) gomb
- 12 ON: Akkor kapcsoljuk ebbe a helyzetbe, ha a kiemelt mély hangokat szeretjük hallgatni.
- 13 OFF: Akkor kapcsoljuk ki a mély hangokat nem kívánjuk hallgatni.
- 14 Kijelző ablak
- 15 Lejátszás kijelző (▶)
- 16 Szünet kijelző (II)
- 17 Ismétlés kijelzője (≡ ALL)
- 18 Sínjelzőlámpa (CD lejátszás)
- 19 Tűréskijelző (CD lejátszás)
- 20 Lejátszási idő kijelzője
- 21 CD lejátszó tálcája
- 22 CD lejátszó tálcájának nyitó- és zárógombja (▲)



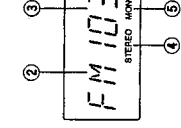
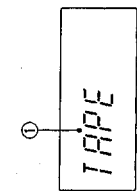
(RC-QS10)

- 1 Regulator głośności (VOLUME)
- 2 Regulator barwy dźwięku (TONE)
- 3 Przyciski operacyjne odtwarzacza płyt kompaktowych
- 4 Przycisk zatrzymywania/kasowanie (■)
- 5 Przycisk powtarzania (REPEAT)
- 6 Przycisk odtwarzania/pauzy (CD/▷/II)
- 7 Wskaznik zasilania (POWER ON)
- 8 Zielony wskaźnik (POWER ON)
- 9 Czerwony wskaźnik (STANDBY)
- 10 Przycisk zasilania (POWER)
- 11 Przycisk BASS BOOST
- 12 ON: Ustaw w tej pozycji aby odbierać wzmożnienia dźwięków niskich.
- 13 OFF: Ustaw w tej pozycji gdy nie potrzeba wzmożnienia dźwięków niskich.
- 14 Wyświetlacz wielofunkcyjny
- 15 Wskaznik odtwarzania (▶)
- 16 Wskaznik pauzy (II)
- 17 Wskaznik odtwarzania powtarzanego (≡ ALL)
- 18 Wskaźnik (CD) odtwarzania
- 19 Wyświetlenie czasu odtwarzania
- 20 Taca płyty kompaktowej
- 21 Przycisk otwierania/zamykania tacy płyty (▲)

Deck/Tuner section

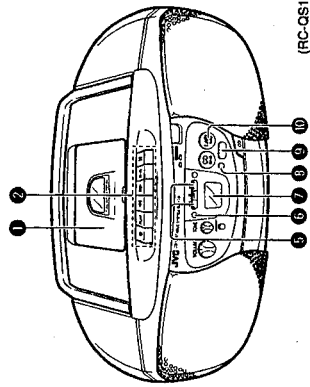


(RC-QW20)

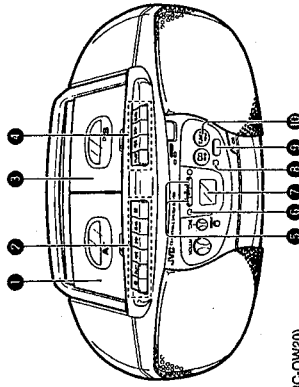


(RC-QS10)

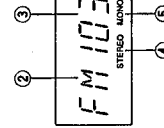
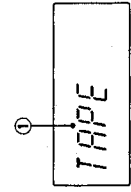
Секция кассетной деки/тюнера



A magnórá és a rádióra vonatkozó rész

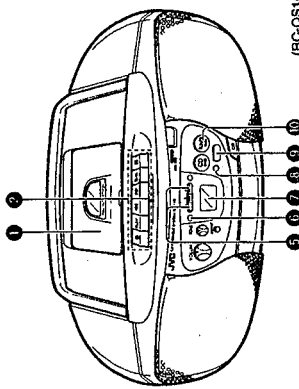


(RC-QW20)



(RC-QS10)

Magnetofon/Tuner



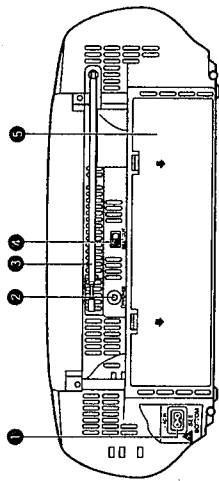
(RC-QS10)

- 1 Cassette holder (Deck A) (RC-QW20)
- 2 Cassette holder (Deck B) (RC-QW20)
- 3 REC: Press the button with "PLAY/TAPE" button to start recording.
- 4 PLAY/TAPE: Press to play the tape.
- 5 REW: Press to rewind the tape rapidly.
- 6 F.F: Press to wind the tape forward rapidly.
- 7 STOP/EJECT: Press to stop the tape. Pressing this button when the tape has stopped opens the cassette holder.
- 8 II PAUSE: Press to stop the tape momentarily. Press again to release the pause mode.
- 9 Cassette holder (Deck B) (RC-QW20)
- 10 STOP/EJECT: Press to stop the tape (from left to right) (RC-QW20)
- 11 PLAY/TAPE: Press to play the tape.
- 12 REW: Press to rewind the tape rapidly.
- 13 F.F: Press to wind the tape forward rapidly.
- 14 STOP/EJECT: Press to stop the tape. Pressing this button when the tape has stopped opens the cassette holder.
- 15 MEMORY button
- 16 Tuning buttons (UP/DOWN)
- 17 Tape mode display
- 18 Band indicator (FM/AM)
- 19 Stereo indicator
- 20 Press station display
- 21 STEREO indicator
- 22 MONO indicator
- 23 STEREO button (AUTOMONO)
- 24 AUTO PRESET () button
- 25 TUNER (FM/AM) button
- 26 Press to select TUNER mode.
- 27 Press to select the band (FM/AM).

- 1 Кассетный отсек (дека А) (RC-QW20)
- 2 Кассетный отсек (дека В) (RC-QW20)
- 3 REC: Нажмите одновременно с кнопкой PLAY/TAPE кнопку управления кассетой (слева направо).
- 4 PLAY/TAPE: Нажмите для воспроизведения ленты.
- 5 REW: Нажмите для быстрой перемотки ленты в обратном направлении.
- 6 F.F: Нажмите для быстрой перемотки ленты в прямом направлении.
- 7 STOP/EJECT: Нажмите для остановки ленты. Нажатием этой кнопки при остановленной ленте открывается кассетный отсек.
- 8 II PAUSE: Повторным нажатием останавливается лента.
- 9 Кассетный отсек (дека В) (RC-QW20)
- 10 STOP/EJECT: Нажмите для остановки ленты. Нажатием этой кнопки при остановленной ленте открывается кассетный отсек.
- 11 PLAY/TAPE: Нажмите для воспроизведения ленты.
- 12 REW: Нажмите для быстрой перемотки ленты в обратном направлении.
- 13 F.F: Нажмите для быстрой перемотки ленты в прямом направлении.
- 14 STOP/EJECT: Нажмите для остановки ленты. Нажатием этой кнопки при остановленной ленте открывается кассетный отсек.
- 15 Кнопка памяти (MEMORY)
- 16 Кнопка дисплея
- 17 Индикатор режима кассетной ленты
- 18 Индикатор диапазона (FM/AM)
- 19 Индикатор стерео
- 20 Индикатор моно (MONO)
- 21 Кнопка стереорежима (STEREO) (AUTOMONO)
- 22 Кнопка выбора режима установившейся станции (PRESET TUNING) ()
- 23 Кнопка автоматической предварительной установки станции (AUTO PRESET) ()
- 24 Кнопка выбора режима тюнера/диапазона (TUNER (FM/AM))
- 25 Нажмите для выбора режима тюнера (TUNER).
- 26 Нажмите для выбора диапазона (FM/AM).

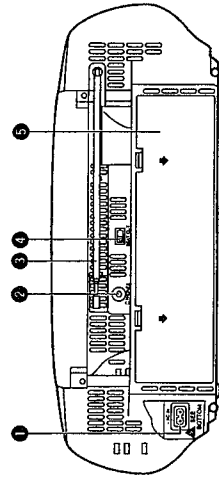
- 1 Kassetartató (RC-QW20)
- 2 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (balra)
- 3 REC: A felvétel elindítása céljából, nyomjuk meg a PLAY/TAPE gombbal együtt.
- 4 PLAY/TAPE: Nyomjuk meg, ha le akarunk játszani egy szalagot.
- 5 REW: Nyomjuk meg, ha gyorsan hátrélni kívánjuk csévélni a szalagot.
- 6 F.F: Nyomjuk meg, ha gyorsan előre kívánjuk csévélni a szalagot.
- 7 STOP/EJECT: A STOP/EJECT gomb egyzeit megnyomásakor a kasszeta lejátszása megszűnik. Ezután a kasszeta kasszettartóba kerül. A kasszeta kasszettartóba kerüléséig a kasszeta lejátszása nem folytatódik.
- 8 II PAUSE: A szalag lejátszásának ideiglenes megszakítása céljából a "PAUSE" felirátú gombot kell megnyomni. A szalag újraindulása érdekében megint a "PAUSE" gombot kell ismételten megnyomni.
- 9 Kassetartató (B) (RC-QW20)
- 10 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 11 PLAY/TAPE: Nyomjuk meg, ha le akarunk játszani egy szalagot.
- 12 REW: Nyomjuk meg, ha gyorsan hátrélni kívánjuk csévélni a szalagot.
- 13 STOP/EJECT: A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 14 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 15 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 16 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 17 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 18 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 19 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 20 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 21 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 22 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 23 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 24 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 25 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 26 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 27 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 28 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 29 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 30 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 31 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 32 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 33 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 34 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 35 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 36 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 37 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 38 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 39 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 40 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 41 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 42 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 43 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 44 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 45 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 46 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 47 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 48 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 49 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 50 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 51 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 52 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 53 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 54 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 55 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 56 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 57 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 58 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 59 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 60 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 61 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 62 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 63 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 64 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 65 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 66 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 67 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 68 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 69 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 70 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 71 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 72 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 73 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 74 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 75 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 76 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 77 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 78 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 79 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 80 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 81 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 82 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 83 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 84 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 85 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 86 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 87 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 88 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 89 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 90 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 91 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 92 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 93 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 94 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 95 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 96 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 97 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 98 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 99 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)
- 100 A kasseták bevitelére szolgáló gomb (jobb) (RC-QW20)

Rear panel



- 1 AC IN (AC input) jack
- 2 Headphones jack (7 PHONES) (3.5 mm dia. stereo mini) plug. The speakers are automatically switched off when the headphones are connected.
- 3 BEAT CUT switch
- 4 Telescopic antenna
- 5 Battery compartment cover

Задняя панель

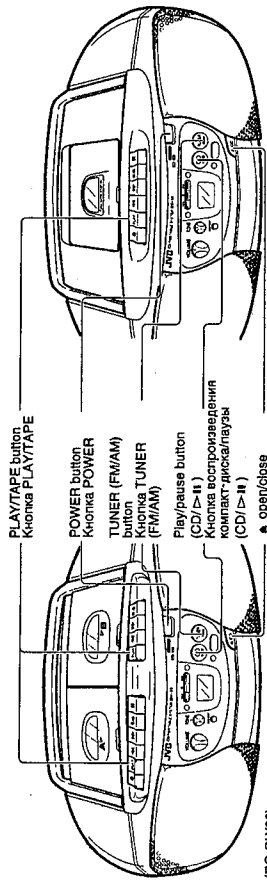


- 1 Váltóáramú hálózati bemeneti aljzat (AC IN)
- 2 Fejhallgató csatlakozóaljzat (7 PHONES) (3,5 mm átm. sztereo mini) dugó. A hangszórók automatikusan kikapcsolódnak, amikor a fejhallgató csatlakoztatott. A fejhallgató csatlakoztatásával együttműködve a hangszórók automatikusan kikapcsolódnak.
- 3 BEAT CUT kapcsoló
- 4 Elemiáró anténa
- 5 Elemiáró boríték

A készleték hátsó borítélapja

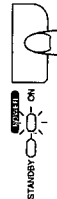
Рear panel

SWITCHING THE POWER ON/OFF



(RC-QW20)

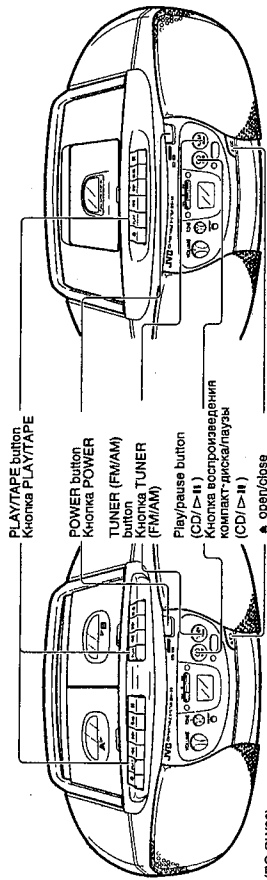
- Switching the power on/off
- Switching on:



- Switching off:



ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

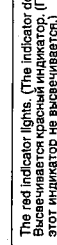


(RC-QS10)

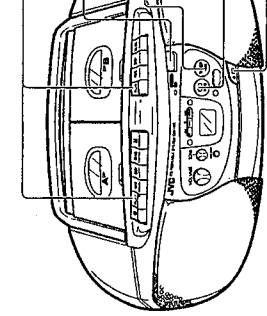
- Включение/выключение питания
- Включение:



- Включение:

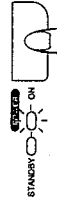


A KÉSZÜLÉK BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

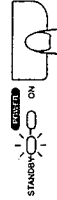


(RC-QW20)

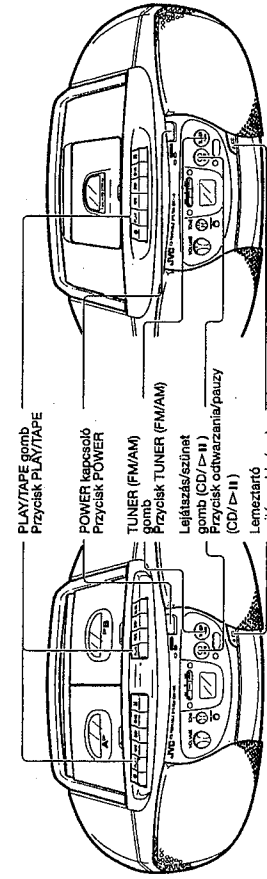
- A készleték be- és kikapcsolása
- Bekapcsolás



- Kikapcsolás



WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE ZASILANIA



(RC-QS10)

- Włączanie/wyłączanie zasilania
- Włączanie:



- Włączanie:






COMPUPLAY (only when AC power is used)

Even when the power is set to **STANDBY**, pressing the button shown below switches on the power and selects the source.

Управление одним присоединением (COMPUPLAY) (только при использовании питания от сети переменного тока)


При нажатии кнопки, указанных ниже, происходит включение питания, и выбирается источник, даже если кнопка питания установлена в положение **STANDBY**.

Function mode Функциональный режим	Operations Операции
 CD	When this button is pressed with a CD loaded, CD playback begins. Если эта кнопка нажата с загруженным компакт-диском, начинается воспроизведение компакт-диска.
 Deck A or Deck B Дека А или дека В	When this button is pressed with a tape loaded, tape playback begins. Если эта кнопка нажимается при установленной кассете, начинается воспроизведение кассеты.
 TUNER	When this button is pressed, the tuner is engaged. При нажатии этой кнопки выбирается тюнер.

• When the CD tray opens/closes () button is pressed, the source sound does not switch over, the CD tray can open or close.

Notes:

- When switching off the power, be sure to press the **POWER** button. (When the **POWER** is switched off with the CD tray open, the CD tray is closed and then the power is switched off.)
- Position the front panel away from you when carrying this unit to avoid accidentally pressing the **POWER** button.




• Когда закрывается/открывается/закрывается лоток для КД () звуковая установка не выключается, и возможно открытие или закрытие лотка для КД.

Примечания:

- При выключении питания убедитесь в нажатии кнопки **POWER**. (При выключении питания **POWER** с открытым лотком для КД, лоток для КД закрывается, а затем выключается питание.)
- При переносе этого аппарата размещайте его с передней панелью, обращенной от Вас, для предотвращения случайного нажатия кнопки **POWER**.

COMPUPLAY (Készletválogató funkció) (csak AC hálózatról működik)

Az alábbi gombok megnyomásakor a megfelelő üzemmód kerül kiválasztásra még akkor is, ha a készülék készenlét (STANDBY) üzemmódban volt.

Üzemmód Tray funkció	Művelet Operáció
 CD	Ha ezt a gombot megnyomjuk, amikor a lemeztartóban CD lemez van, akkor elkezdődik a CD lemez lejátszása. Jegyezzük fel, hogy a CD lemez lejátszása csak akkor kezdődik, ha a lemez lejátszóban van.
 TAPE	Ha ezt a gombot megnyomjuk, amikor a kasszeta tartóban kasszeta van, akkor elkezdődik a kasszeta lejátszása. Jegyezzük fel, hogy a kasszeta lejátszása csak akkor kezdődik, ha a kasszeta lejátszóban van.
 TUNER	Ha ezt a gombot megnyomjuk, akkor a rádió kerék kiválasztásra kerül. Jegyezzük fel, hogy a rádió kerék kiválasztása csak akkor kezdődik, ha a rádió kerék kiválasztóban van.

• Az operációs () gomb megnyomását követően a készülék akkor is ényűdnél, ha a lejátszó alapjárá nem szűnt meg.

Megjegyzések:

- Ha ki akarjuk kapcsolni a készüléket, ellenőrizzük, hogy a készülék akkor leáll-e az **POWER** gombot (Amikor az **POWER** gombot megnyomjuk, a készülék leáll, ha a lemez lejátszóban van, ellenkező esetben a kasszeta lejátszóban van, ellenkező esetben a rádió kerék kiválasztóban van.)
- A készülék mozgatható és hordozható, ezért ügyelni kell arra, hogy a készülék mozgatható és hordozható az elülső oldalán, annak érdekében, hogy a **POWER** gombot még véletlenül se nyomjuk meg.

• Góy a gombot megnyomjuk, amikor a lemeztartóban kasszeta van, akkor elkezdődik a kasszeta lejátszása. Jegyezzük fel, hogy a kasszeta lejátszása csak akkor kezdődik, ha a kasszeta lejátszóban van.

Uwagi:

- Gdy wyłączasz zasilanie, pamiętaj aby nacisnąć przycisk **POWER**. (Kiedy przycisk **POWER** jest naciskany z otwartym pudełkiem na kasetę, kasetę wyłącza się dopiero po zamknięciu pudełka.)
- Przy przenoszeniu trzymaj tak, aby przedni panel był skierowany do przodu, przez co unikniesz przypadkowego naciśnięcia przycisku **POWER**.

K ВОПРОСУ О КОМПАКТ-ДИСКАХ



Since dirty, damaged and warped discs may damage the unit, care should be taken in the following:

1. Use compact discs with the mark shown.
2. Notes on handling discs
 - Do not touch the disc's recorded surface.
 - Do not stick anything to or write anything on the label side.
 - Do not bend compact discs.
3. Storage
 - After removing a disc from the unit, be sure to put it back in its case.
 - Do not expose discs to direct sunlight, high temperatures from a heater, etc., high humidity, or dust.
4. Cleaning discs
 - Before loading a disc, wipe off any dust, dirt or fingerprints with a soft cloth. Discs should be cleaned by wiping radially, from the center to the edge.

• Never use thinner, benzine, record cleaner or antistatic spray.

Грязь, царапины и искривления диска могут вызвать повреждение аппарата. При использовании дисков обратите внимание на следующие указания:

1. Используйте компакт-диски с указанным знаком.
2. Замечания при обращении с дисками
 - Не прикасайтесь к поверхности диска.
 - Не приклеивайте бумагу или не пишите ничего на поверхности этикетки диска.
 - Не изгибайте диски.
3. Хранение
 - После удаления диска из системы убедитесь в том, что убрали его обратно в коробку.
 - Не подвергайте диски воздействию прямого солнечного света, высокой температуры от отопителя, высокой влажности и пыли.
4. Чистка дисков
 - Перед установкой диска вытрите пыль, грязь или отпечатки пальцев мягкой тканью. Диск должен быть очищен по радиусу от центра к краю.

• Никогда не используйте растворитель, бензин, очиститель для пластика или антистатик-распылитель.

A LÉZER (CD) LEMEZZEL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK



Mivel a szennyezett sérült, és hajlott lemezek kárt okozhatnak a készülékben, ügyeljünk az alábbiakra:

1. Használható lemez típus
 - Csak az a lemez használható, amelyeken az alábbi ábrán látható jelzés van.
2. A lemezek kezelésével kapcsolatos megjegyzések
 - Ne érintsük meg a lemezt fényes felületét, tartalmazzon felületét.
 - Ne ragasszunk semmi a lemez felületére felületére.
 - Ne hajlogassuk a CD lemezt.
3. A lemezek tárolása
 - A lemezeket mindig tisztított (tisztítószerrel) kivétel után mindig tegyük vissza a dobozába.
 - Ne tegyük ki a CD lemezt közvetlen napsugárzás, fűtési (hideki) száraz, magas hőmérséklet, magas páratartalom, illetve por hatásának.
4. A CD lemez tisztítása
 - A készülékbe történő behelyezése előtt, puha textillal töröljünk le minden port, piszkot, ujlenyomatot a lemeztől. A lemezt sugárfényben, a köbsepről kifelé haladva kell letörölni.

• Soha ne használjunk festéktisztítót, benzint, hagyományos lemeztisztítót, vagy antistatizáló spray-t!

O PŁYTKACH KOMPAKTOWYCH

Ponieważ brudne, uszkodzone lub sprężone płyty mogą uszkodzić urządzenie, należy przestrzegać następujących zasad:

1. Używaj tylko płyt oznaczonych tak, jak pokazano na rysunku.
2. Uwagi o obchodzeniu się z płytami
 - Nie dotykaj odblaskowej powierzchni płyty.
 - Nie przyklejaj niczego do powierzchni płyty.
 - Nie zginaj płyty (kompaktowych).
3. Przechowywanie
 - Po wyjęciu płyty z urządzenia, włóż ją do jej futerału.
 - Nie narażaj płyty na bezpośrednie światło słoneczne, wysokich temperatur, wilgoci lub kurz.
4. Czyszczenie płyt kompaktowych
 - Przed włożeniem płyty do urządzenia, przetrzyj ją miękką szmatką. Płyta powinna być czyszczona w kierunku od środka ku brzegowi.

• Nigdy nie używaj rozpuszczalnika, benzynu, środków do czyszczenia płyt analogowych ani środków antystatycznych.

• Removing the disc from its storage case and loading it.

• Вынимание диска из коробки для хранения и его установка.

• Handling (Обращение с диском)

• Correct (Правильно)

• Incorrect (Неправильно)

• Press the center and lift out.

• Нажмите в центре и приподнимите.

• Press to secure the CD.

• Нажмите для прищелкивания диска.

• Cleaning the disc from its storage case and loading it.

• Вынимание диска из коробки для хранения и его установка.

• Cleaning (Чистка)

• Correct (Правильно)

• Incorrect (Неправильно)

• Removing the disc from its storage case and loading it.

• Вынимание диска из коробки для хранения и его установка.

• Press to secure the CD.

• Нажмите для прищелкивания диска.

• CD lemez kivétel és visszahelyezése a tartójába.

• Wyjmowanie płyty kompaktowej z futerału i wkładanie jej do odtwarzacza.

• Handling (Kézeltetés)

• Correct (Prawidłowo)

• Incorrect (Nieprawidłowo)

• Press the center and lift out.

• Nyomjuk le a középső részt, hogy rögzítsük a lemezt.

• Wciśnij środek i unieś.

• Press to secure the CD.

• Wciśnij środek i unieś.

• Cleaning the disc from its storage case and loading it.

• Wyjmowanie płyty kompaktowej z futerału i wkładanie jej do odtwarzacza.

• Cleaning (Czyszczenie)

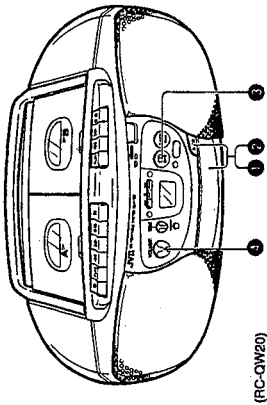
• Correct (Prawidłowo)

• Incorrect (Nieprawidłowo)

PLAYING COMPACT DISCS

Playing an entire disc... The following example assumes a compact disc with 12 tunes and a total playing time of 48 minutes 57 seconds.

Operate in the order shown.



(RC-QW20)

- 1 Press to open the CD tray. (The power is switched ON when AC power is supplied).
- 2 When battery power is used, switch on the POWER button first, then perform operations.
- 3 Load a disc with the load side facing up. Press to close the CD tray.
- 4 Press to start play.

- 8-cm compact discs can be used in this unit without an adaptor.

Note: The CD tray is closed by pressing the CD/II button, the CD starts playing as soon as the tray is closed.

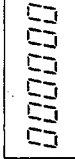
To stop play

- To stop in the middle of a disc
During playback, press the /clear button to stop play.



- To stop a disc temporarily
Press the CD/II button to stop play temporarily. When pressed again, play resumes from the point where it was paused.

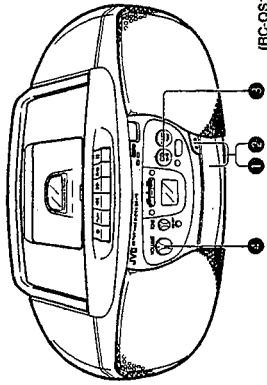
Notes:
The following indication may be shown when a disc is dirty or scratched, or when the disc is loaded upside down. In such a case, cover the disc and insert again after cleaning the disc or turning it over.
When a CD is not loaded in the tray or when "000000" is displayed, the CD tray opens when the CD/II button is pressed.



ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Воспроизведение всего диска... Следующий пример соответствует компакт-диску с 12 музыкальными записями и полным временем воспроизведения продолжительностью 48 минут 57 секунд.

Выполните операции в указанном порядке



(RC-QS10)

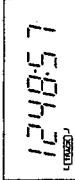
- 1 Нажмите для открытия лотка для КД. (При питании от сети переменного тока питание включается (ON)).
- 2 При использовании питания от аккумулятора сначала включите кнопку POWER, затем выполните операции.
- 3 Установите диск с обратной стороны лотка.
- 4 Нажмите для закрытия лотка для КД. (Лоток можно закрыть вручную).
- 5 Нажмите для инициирования воспроизведения.

- В стандартном комплекте дисков могут быть использованы 8-см компакт-диски без адаптера.

Примечание: Когда лоток для КД закрывается нажатием кнопки CD/II, сразу после закрытия лотка, начинается воспроизведение КД.

Для остановки воспроизведения

- Для остановки в середине диска
Во время воспроизведения нажмите кнопку /очистки для остановки воспроизведения.



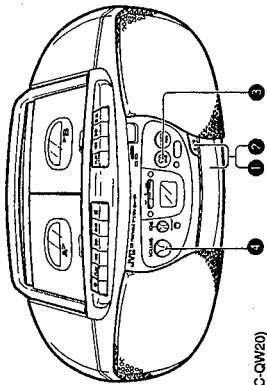
- Для временной остановки диска
Нажмите кнопку CD/II для временной остановки воспроизведения. При повторном нажатии воспроизведение возобновляется с момента, где оно было приостановлено.

Примечания:
Следующая индикация будет высвечена, если диск грязный или поцарапан или, если диск установлен верхней стороной вниз. Закройте лоток для компакт-дисков и установите повторно после очистки диска и переверните его.
Когда диск не установлен в лоток, или когда высвечивается индикация "000000", лоток для КД открывается при нажатии кнопки CD/II.

A CD LEMEZEK LEJÁTSZÁSA

A teljes lemez lejátszása... Az alábbi példában feltételeztük, hogy a CD lemezt 12 dal (számot) tartalmaz, amelyek teljes időtartama 48 perc 57 másodperc.

Végezzük el a műveleteket az alábbi sorrendben (ld. az ábrát):



(RC-QW20)

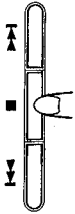
- 1 A CD lejátszó kivételése érdekében nyomja meg ezt a gombot. (A hálózatra történő csatlakozással egyidejűleg a készülék feszültség alá kerül).
- 2 Ellen használat esetén - minden esetben - először a POWER gombot kell benyomni.
- 3 Töltse fel a lemezt úgy, hogy a szíves oldalán legyen felül.
- 4 Nyomja meg a lemezt bezáró gombot.
- 5 Nyomja meg a lejátszást kezdeményező gombot.
- 6 Végezzük el a szükséges beállításokat.

- E készülékben, adapter nélkül, 8 cm-es CD lemezek is használhatók.

Megjegyzés: Ha a CD lejátszó aljától a CD/II gomb megnyomásával zárjuk be, a készülék a beáramlást követően azonnal elkezd a lejátszást.

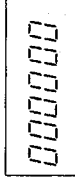
A lejátszás leállítás

- Leállítás a lemez lejátszása közben
Lejátszás közben nyomjuk meg a /megállítási jelet gombot, hogy leálljon a lejátszás.



- A lejátszás ideiglenes leállítása
Nyomjuk meg a CD/II jelet gombot, hogy ideiglenesen leálljon a lejátszás. A gomb lenyomását megnyomáskor a lejátszás attól a ponttól folytatódik, ahol abbamaradt.

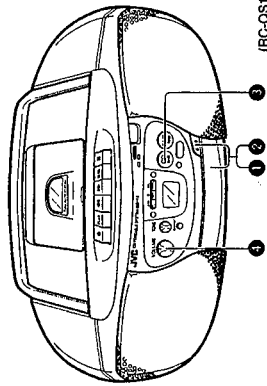
Megjegyzések:
Az alábbi kijelzés jelenhet meg abban az esetben, ha a lemez szennyezett, káros, vagy fordítva került behelyezésre. Zárjuk le a lemezt, és tisztítsuk meg a felületét, majd újra helyezzük a lemezt a lemeztartóba.
Abban az esetben ha a lejátszó leáll, az elektronikus kijelzőn a következő jelzés látható "000000", a CD/II gomb megnyomásával a lemezmeghajtó alja jele kinyílik.



ODTWARZANIE PŁYTY KOMPAKTOWYCH

Odtwarzanie całej płyty... Następujący przykład dotyczy płyty zawierającej 12 utworów o całkowitym czasie odtwarzania 48 minut, 57 sekund.

Postępuj według wskazanej kolejności



(RC-OS10)

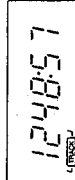
- 1 Naciśnij aby otworzyć tacę płyty. (Zasilanie zostanie włączone jeżeli urządzenie podłączone jest do sieci).
- 2 Przy zasilaniu z baterii najpierw naciśnij przycisk POWER a potem wykonaj dalsze czynności.
- 3 Włóż płytę kompaktową stroną z napisami skierowaną do góry.
- 4 Naciśnij za zamknięcie tacę płyty. (Taca zamknięta jest niezbędnym warunkiem rozpoczęcia odtwarzania).
- 5 Wyreguluj.

- Płyty o średnicy 8 cm mogą być używane w niniejszym urządzeniu bez potrzeby używania adaptera.

Uwaga: Gdy naciśniętą przyciskiem CD/II, odtwarzanie płyty rozpocznie się zaraz po zamknięciu tacy.

Aby zatrzymać odtwarzanie

- Aby zatrzymać w połowie płyty
Aby zatrzymać płytę podczas odtwarzania, naciśnij przycisk /kasowanie.



- Aby na chwilę zatrzymać odtwarzanie
Naciśnij przycisk CD/II, aby na chwilę zatrzymać odtwarzanie. Gdy naciśniętą ten przycisk jeszcze raz, odtwarzanie rozpocznie się w punkcie, w którym zostało zatrzymane.

Uwagi:
Gdy płyta jest brudna, porysowana lub została włożona odwrótną stroną, niniejsze wskazanie może pojawić się na wyświetlaczu. W takim przypadku sprządkaj płytę i włóż ją ponownie po właściwej stronie.
Jeżeli na tacy nie ma płyty kompaktowej lub jeśli wyświetlane jest "000000", taca płyty kompaktowej otwiera się po naciśnięciu przycisku CD/II.

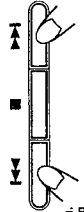
- **Do not use the unit at excessive high or cold temperatures. The required temperature range is from 5 °C to 35 °C.**
- After playback, unbind the disc and close the CD tray.
- If mistacking occurs during play, lower the volume. Mistacking may occur if a strong shock is applied to the unit or if it is used in a place subject to vibrations (i.e. in a car travelling on a rough road).

Skip playback

- During playback, it is possible to skip forward to the beginning of the previous tune, or skip backward to the beginning of the required tune has been located, play starts automatically.
- To listen to the next tune... Press the **▶▶** button once to skip to the beginning of the next tune.
- To listen to the previous tune... Press the **◀◀** button to skip to the beginning of the tune being played back and press again to skip to the beginning of the previous tune.

Search playback (to locate the required position on the disc)

- The required position can be located using fast-forward or reverse search while playing a disc.



Keep pressing for fast-reverse search.
Держите нажатой для быстрого поиска назад

- Hold down the button; search play starts slowly and then gradually increases in speed.
- Since low-volume sound (at about one quarter of the normal level) can be heard in the search mode, monitor the sound and release the button when the required position is located.

Repeat play

Press the REPEAT button before or during play. A single tune or all the tunes can be repeated.

Whether a single tune or all tunes are to be repeated can be specified. Each time the REPEAT button is pressed, the mode will change from a single tune (◁), to all the tunes (◁ ALL), to the clear mode, in this order.



Single tune
Одна музыкальная запись

All tunes
Все музыкальные записи

Repeat playback is released.
Повторное воспроизведение автоматически выключается.

- Repeat playback of a single tune (◁)
The tune being played back will be heard repeatedly.
- Repeat playback of all tunes (◁ ALL)
When playing back an entire disc, all tunes will be heard repeatedly.

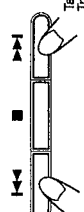
- Не используйте устройство при чрезмерно высоких или чрезмерно низких температурах. Рекомендуемый диапазон температур - от 5 °C до 35 °C.
- После воспроизведения удалите диск и закройте лоток для КД.
- В случае сбоя трекинга во время воспроизведения уменьшите громкость.
- Сбой трекинга может произойти в случае удара или вибрации на аппарате или, если он используется в месте, подверженном вибрации (например, в автомобиле, путешествующем по плохой дороге).

Воспроизведение с пропуском

- Во время воспроизведения можно пропустить следующую запись или вернуться к началу предыдущей музыкальной записи или возобновить воспроизведение с начала воспроизводимой или предыдущей музыкальной записи; если найдено начало требуемой музыкальной записи, воспроизведение начинается автоматически.
- Для прослушивания следующей музыкальной записи... Нажмите кнопку **▶▶** один раз для пропуска или продвижения к началу следующей музыкальной записи.
- Для прослушивания предыдущей музыкальной записи... Нажмите кнопку **◀◀** один раз для пропуска или продвижения к началу воспроизводимой музыкальной записи и нажмите еще раз для возвращения к началу предыдущей музыкальной записи.

Керсетт részlet lejátszása (a kívánt pozíció megkeresése a lemezen)

- A kívánt pozíció beállítására lejátszás közben a gyors keresés előre, illetve a gyors keresés hátra gombok segítségével történik.



Tartsam lenyomva, ha hátrafele kívánunk keresni.
Третьмаь левыйма, аа елоре кыванунк кересни.

- Tartsam lenyomva a gombot. A keresés lassan kezdődik, majd a sebessége egyre növekszik.
- Mivel a keresés alacsony hangerejű, figyeljünk rá, és engedjük fel a gombot, ha elérjük a kívánt pozíciót.

ismételt lejátszás

Nyomjuk meg a REPEAT gombot lejátszás előtt vagy közben. Egyetlen dal, vagy akár az összes dal ismételt.

Megadható, hogy egyetlen dalt, vagy az összes dalt kívánjuk-e ismételt. Valahányszor megnyomjuk a REPEAT gombot, az üzemmód sorban változik az egy dal ismétlése (◁), az összes dal ismétlése (◁ ALL), illetve az ismétlés törlése üzemmódok között.



Egyetlen dal ismétlése (◁)
Egyetlen dalt ismételt

Összes dal ismétlése (◁ ALL)
Összes dalt ismételt

Repeat playback is released.
Повторное воспроизведение автоматически выключается.

- Egyetlen dal ismétlése (◁)
Az éppen lejátszás alatt álló dal többször ismételtvé hallgatható.
- Az összes dal ismétlése (◁ ALL)
Az éppen lejátszás alatt álló lemez összes dala többször ismételtvé hallgatható.

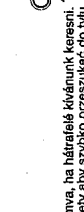
- Nie używaj niniejszego urządzenia w nadmierne wysokich lub niskich temperaturach. Zalecane temperatury mieszczą się w zakresie 5 °C do 35 °C.
- Po zakończeniu odtwarzania wyjmij płytkę i zamknij tacę.
- Jeśli podczas odtwarzania nastąpi błąd śledzenia, zmniejsz poziom głośności.
- Przeskoki ścieżki mogą wystąpić jeśli urządzenie zostanie poddane silnym wstrząsami, lub znajdując się w miejscu narażonym na wstrząsy lub wibracje (np. w samochodzie jadącym po wyboistej drodze).

Otworzenie z ominielem

- Podczas odtwarzania możliwe jest przeskoczenie do początku następnego utworu, początku utworu aktualnie odtwarzanego lub poprzedniego utworu, powrót do początku odtwarzania lub przeskoczenie do początku odtwarzania.
- Aby otworzyć następny utwór... Naciśnij przycisk **▶▶** raz, aby przeskoczyć na początek następnego utworu.
- Aby otworzyć poprzedni utwór... Naciśnij przycisk **◀◀** raz, aby przeskoczyć na początek aktualnie odtwarzanego utworu, początku utworu, którego odtwarzanie zostało odwołane, odtwarzania poprzednie lub automatycznie.

Otworzenie z przeskakiwaniem (aby odnaleźć żądany fragment na płycie)

- Żądany fragment może zostać odnaleziony przy użyciu funkcji przeskakiwania do przodu lub do tyłu podczas odtwarzania.



Tartsam lenyomva, ha előre kívánunk keresni.
Третьмаь левыйма, аа елоре кыванунк кересни.

- Tartsam lenyomva a gombot. A keresés lassan kezdődik, majd a sebessége egyre növekszik.
- Mivel a keresés alacsony hangerejű, figyeljünk rá, és engedjük fel a gombot, ha elérjük a kívánt pozíciót.

Odtwarzanie z powtórzeniem

Naciśnij przycisk REPEAT przed lub podczas odtwarzania. Można powtórzyć jeden lub wszystkie utwory.

Można wybrać, czy powtarzany ma być jeden czy wszystkie utwory. Za każdym naciśnięciem przycisku REPEAT, tryb odtwarzania zmienia się kolejno od powtarzania jednego utworu (◁), powtarzania wszystkich utworów (◁ ALL), do normalnego odtwarzania.



Egyetlen dal ismétlése (◁)
Egyetlen dalt ismételt

Összes dal ismétlése (◁ ALL)
Összes dalt ismételt

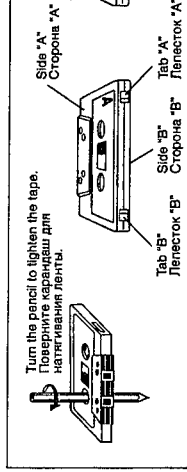
Repeat playback is released.
Повторное воспроизведение автоматически выключается.

- Powtarzanie odtwarzanie jednego utworu (◁)
Aktualnie odtwarzany utwór będzie odtwarzany wielokrotnie.
- Powtarzanie odtwarzanie wszystkich utworów (◁ ALL)
Podczas odtwarzania całej płyty wszystkie utwory na płycie będą odtwarzane wielokrotnie.

CASSETTE TAPE

Cassette tape
 1. Loose tape may cause trouble. With a pencil, gently lighten the tape as shown.
 2. To prevent recordings from being erased accidentally, remove the tab(s) with a screwdriver. Reseal the slots with adhesive tape to erase and re-record after the tabs have been broken off.

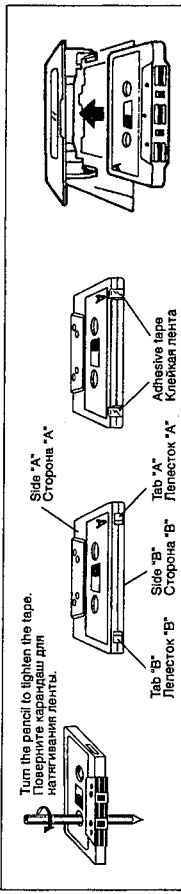
Cassette loading
 1. Push the STOP/EJECT button to open the cassette holder.
 2. Load a cassette as shown.
 3. Close the cassette holder by pressing it gently. Listen for the click that tells you that you've closed the holder securely.



CASSETTE TAPE

Кассетная лента
 1. Казко завешавас ленте може причинити неприятности. Мяккават ленту для осторожна натягивання ленты, как показано на рисунке.
 2. Для предотвращения записи от случайного стирания выложите лепесток(ки) предохранения записи от стирания с помощью отвертки. Вновь заклейте отверстие клеевой лентой для спирания и перезаписи после того, как лепестки были выломаны.

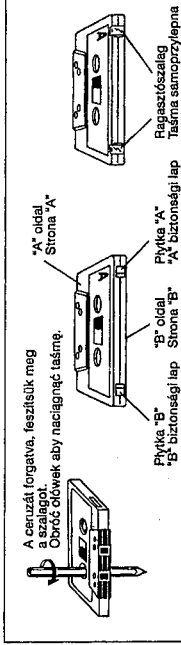
Установка кассеты
 1. Нажмите кнопку **■/A** STOP/EJECT для открытия кассетного держателя.
 2. Вставьте кассету, как показано.
 3. Лепки нажимаем закрытия кассетного отсека. Убедитесь, а наличии звука щелчка, указывающего, что отсек надежно закрылся.



A KAZETTÁS MAGNÓ

A magnókazetta
 1. A kasszétában a megjelölt szalag göndört okozhat. Feszítsék meg a szalagot a szemmel látható módon.
 2. Hogy elkerüljék a kasszéta véletlen törését, vegyék ki a védelmi (biztonsági) lapokat a kasszéta előlapi részeitől (az ábrán látható módon). Ha természetesen kívánjuk venni a kasszétát, akkor feltárjuk a kasszéta előlapi részeit a kasszéta biztonságos használatával.

A kasszeta behelyezése
 1. Nyomjunk meg a **■/A** STOP/EJECT gombot, hogy kinyíljon a kasszéta tartó.
 2. A kasszétát úgy kell betenni a tartóba, ahogy az ábrán látható módon.
 3. A tartó elnyomása után meghalljuk a kattintást. Úgy kell lennie a kattintásnak, amely azt jelzi, hogy megfelelően lezártuk a kasszétatartót.



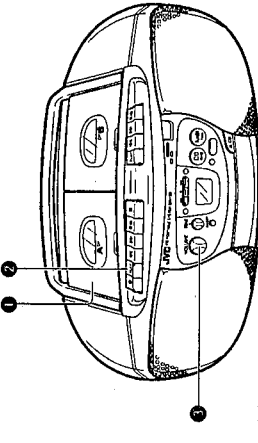
O KASZETCH

O kasszetch
 1. Lúbrna tašma može być przyczyną kłopotów. Naciągnij delikatnie taśmę za pomocą obkwa, tak jak pokazano na rysunku.
 2. Aby zapobiec przypadkowemu uszkodzeniu kassety, usuń zabezpieczenie (karty bezpieczeństwa kassety). Aby składować nagrania na taśmie i nagrać ją ponownie, zaktuj otwory na płytkach taśmy samoprzylepną.

Wkładanie kassety
 1. Naciśnij przycisk **■/A** STOP/EJECT aby otworzyć kieszeń kassety.
 2. Włoż kassętę tak jak pokazano na rysunku.
 3. Zamknij kassétę, aż usłyszysz kliknięcie. Dźwięk wskazuje, że kasszeta została zamknięta prawidłowo.

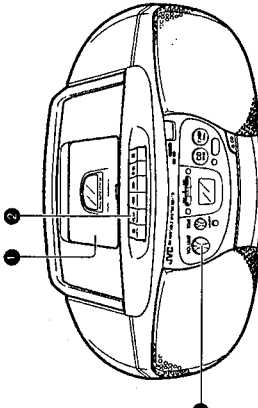
CASSETTE PLAYBACK

Operate in the order shown.



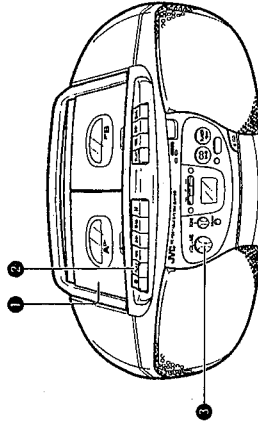
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КАССЕТЫ

Выполнить операции в указанном порядке



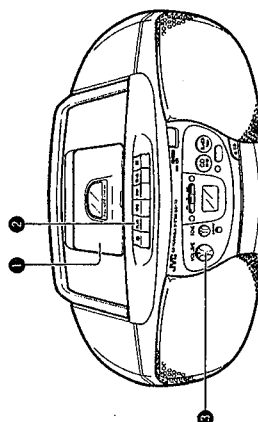
KAZETTÁK LEJÁTSZÁSA

Végezzük el a műveleteket az alábbi sorrendben (ld. az ábrát):



ODTWARZANIE TAŚMI

Postępuj w wskazanej kolejności



(RC-QW20)

1. Load a cassette tape.
 2. Press to start playback. (The power is switched on, TAPE mode is engaged and tape playback starts.)
 • When battery power is used, switch on the POWER button first, then perform operations.
 3. Adjust.

• Playback in Deck B (RC-QW20 only)
 The previous procedures **1** and **2** also apply to Deck B when a cassette is inserted in Deck B. Deck A and B are simultaneously set to the play mode, only the playback sound of Deck B is heard.

Notes:
 1. When the power is turned off while the tape is still running, cassette operation buttons which are depressed do not return to the original positions.
 Press the **■/A** STOP/EJECT button to stop the tape running before turning off the power.
 2. Avoid operating the **▶▶** or **◀◀** button on the deck during playback of the other deck. (RC-QW20)

(RC-QS10)

1. Установите кассету.
 2. Нажмите для индикации воспроизведения. (Питание включается, задан режим TAPE, и начинается воспроизведение ленты.)
 • При использовании питания от батареи сначала включите кнопку POWER, затем выполните операции.
 3. Подарегулируйте.

• Воспроизведение в деке В (только RC-QW20)
 В предыдущей процедуре **1** и **2** также применима к деке В, если в деке В вставлена кассета. Деки А и В одновременно переводятся в режим воспроизведения, слышен звук воспроизведения только с деки В.

Примечания:
 1. Если во время включения ленты выключается питание, нажмите кнопку управления кассетой не возвращаясь в первоначальное положение.
 Для остановки движущейся ленты нажмите кнопку **■/A** STOP/EJECT перед выключением питания.
 2. Избегайте управления другой декой, **▶▶** или **◀◀** на деке во время воспроизведения другой декой. (RC-QW20)

(RC-QW20)

1. Helyezük be a kassztét.
 2. Nyomjunk meg a lejátszás gombot. (A gomb megnyomásával egyidejűleg a készülék feszültség alá, és - automatikusan - TAPE üzemmódba kerül, valamint elkezdődik a kasszeta lejátszása.)
 • Esem használatára esetén először a POWER gombot kell lennyomni, majd végezzük el a műveleteket a kasszétán.
 3. Végezzük el a szükséges beállításokat.

• Lejátszás a 'B' jelű magnótorláton. (Csak RC-QW20)
 A kasszeta lejátszása a 'B' jelű magnótorláton történik. Ezen időpontban a kasszeta 'A' és 'B' kasszeta kasszétájában esetleg lezárhat az elektromos áram. Abban az esetben, ha mindkét magnóval egyidejűleg lejátszást végzünk, akkor a hangszórók csak a 'B' jelű magnótorláton hangja lesz hallható.

Megjegyzések:
 1. Ha a készüléket a magnó működése közben kikapcsoljuk, a kasszeta lejátszása félreállítás gombja megnyomott állapotban marad és nem tér vissza kiindulási állapotába.
 Ezért a kasszeta lejátszása megállításához meg kell lennyomni a kasszeta lejátszás gombját.
 Abban az esetben, ha mindkét magnóval lejátszást végzünk, csak a 'B' jelű magnótorláton hangja lesz hallható.

(RC-QS10)

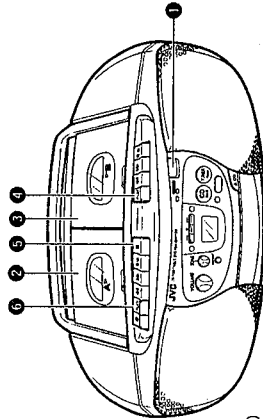
1. Włóż kassétę.
 2. Naciśnij aby rozpocząć odtwarzanie. (Zasilanie zostanie włączone, włączy się tryb taśmy TAPE i rozpocznie się odtwarzanie taśmy).
 • Przy zasilaniu z baterii najpierw naciśnij przycisk POWER i następnie wykonuj dalsze czynności.
 3. Wyreguluj.

• Odtwarzanie na magnetőfonie B (tylko model RC-QW20)
 Procedury opisane uprzednio w punkcie **1** mają również zastosowanie do kassety B. W tym czasie, gdy jednocześnie włączony jest magnetőfon A i B, usłyszysz jedynie dźwięki z magnetőfonu B.

Uwagi:
 1. Jeżeli zasilanie zostanie wyłączone w trakcie biegu taśmy, przyciski obsługi taśmy które zostały uprzednio wciśnięte nie powrócą do pierwotnej pozycji.
 Naciśnij przycisk **■/A** STOP/EJECT aby zatrzymać bieg taśmy.
 2. Unikaj jednoczesnego używania przycisków **▶▶** lub **◀◀** na magnetőfonie w czasie gdy na drugim magnetőfonie taśma jest odtwarzana. (RC-QW20)

**RELAY PLAYBACK
(RC-QW20 ONLY)**

(From Deck A to Deck B)
Operate in the order shown.



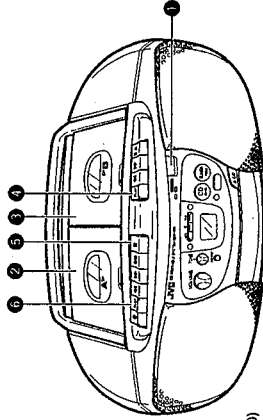
(RC-QW20)

- 1 Set the POWER button to ON.
- 2 Load a cassette.
- 3 Press the PLAY/TAPE button on Deck B.
- 4 Press the PAUSE button on Deck A.
- 5 Press the PLAY/TAPE button on Deck A.
- 6 When Deck B stops, Deck A's pause mode will be released and it will start playing. When Deck A stops automatically, relay playback will be released.

- 1 Установите переключатель POWER в положение ON.
- 2 Загрузите кассету.
- 3 Нажмите кнопку PLAY/TAPE на деке В.
- 4 Нажмите кнопку PAUSE на деке А.
- 5 Нажмите кнопку PLAY/TAPE на деке А.
- 6 После остановки воспроизведения в деке В будет высвобожден режим паузы деки А, и в ней начнется воспроизведение. Когда дека А остановится автоматически, режим непрерывного воспроизведения будет высвобожден.

**FOLYAMATOS LEJÁTSZÁS
(KIZÁRÓLAG RC-QW20)**

(Az "B" jelű magnót követően a "A" jelű magnón.)
Az ábrázolás lépéselt lánc az alábbiakban.



(RC-QW20)

- 1 Nyomjuk meg a bekapcsoló (POWER) gombot.
- 2 Helyezzük be a kassztét. ("A" jelű magnóba).
- 3 Nyomjuk meg a lejátszó (PLAY/TAPE) gombot a "B" jelűsű magnón.
- 4 Nyomjuk meg a PAUSE gombot.
- 5 Nyomjuk meg a PLAY/TAPE gombot az "A" jelűsű magnón.
- 6 Amikor a "B" jelű magnó a lejátszás befejeződik, az "A" magnó benyomott "szünet" (PAUSE) gombja a lejátszást elkezdi az "A" jelűsű magnó lejátszás elvégzéséig. Amikor az "A" jelűsű magnó a lejátszás végéig ér, folyamatos lejátszás funkció is befejeződik.

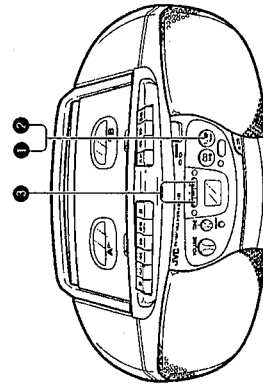
- 1 Nastaw przycisk POWER na ON.
- 2 Włóż kasetę.
- 3 Naciśnij przycisk PLAY/TAPE na magnetofonie B.
- 4 Naciśnij przycisk PAUSE.
- 5 Naciśnij przycisk PLAY/TAPE na magnetofonie A.
- 6 Gdy magnetofon B zatrzyma się, tryb pauzy na magnetofonie A zostanie anulowany i rozpocznie się odtwarzanie. Gdy magnetofon A osiągnie koniec odtwarzania, odtwarzanie z przekazaniem zostanie anulowane.

**ODTWARZANIE Z PRZEKAZANIEM
(TYLKO MODEL RC-QW20)**

(Z magnetofonu B na magnetofon A)
Postępuj w kolejności pokazanej poniżej.

RADIO RECEPTION

Operate in the order shown.



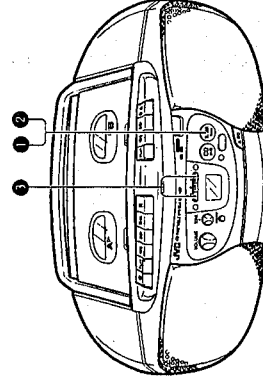
(RC-QW20)

- 1 Press the TUNER (FM/AM) button.
- 2 The power is switched on and a band and radio frequency will be shown in the display.
- 3 When battery power is used, switch on the POWER button first, then perform operations.
- 4 Select the band (FM or AM).
- 5 Tune to the required station.

- 1 Néhányra kattintva a TUNER (FM/AM) gombot.
- 2 Egyidejűleg a készülék bekapcsol és a rádió hullámsávok megjelennek az elektronikus kijelzőn.
- 3 Elem használata esetén először a POWER gombot kell lenyomni, majd a kívánt hullámsávot (FM/AM) kiválasztani.
- 4 Keresztek meg a hallgatni kívánt állomást.

RÁDIÓADÁS VÉTELE

Végezzük el a műveleteket az alábbi sorrendben (ld. az ábrát):



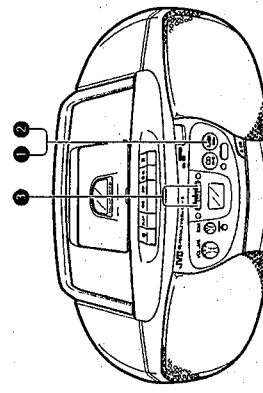
(RC-QW20)

- 1 Nyomja meg a TUNER (FM/AM) gombját.
- 2 Egyidejűleg a készülék bekapcsol és a rádió hullámsávok megjelennek az elektronikus kijelzőn.
- 3 Elem használata esetén először a POWER gombot kell lenyomni, majd a kívánt hullámsávot (FM/AM) kiválasztani.
- 4 Keresztek meg a hallgatni kívánt állomást.

- 1 Naciśnij przycisk TUNER (FM/AM).
- 2 Zasilanie zostanie włączone i na wyświetlaczu ukaze się pasmo i częstotliwość radiowa.
- 3 Przy zasilaniu z baterii najpierw naciśnij przycisk POWER i następnie wykonaj dalsze czynności.
- 4 Nastaw się na żądaną stację.

ODBIÓR RADIOWY

Postępuj we wskazanym kolejności



(RC-QS10)

- 1 Naciśnij przycisk TUNER (FM/AM).
- 2 Zasilanie zostanie włączone i na wyświetlaczu ukaze się pasmo i częstotliwość radiowa.
- 3 Przy zasilaniu z baterii najpierw naciśnij przycisk POWER i następnie wykonaj dalsze czynności.
- 4 Nastaw się na żądaną stację.

STEREO AUTO/MONO button

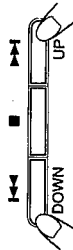
Auto mode:
The unit automatically switches to mono when the STEREO indicator lights when the FM stereo broadcast is received.
MONO:
Set to this position when FM stereo reception is noisy. When another station is tuned to in mono mode, the unit automatically enters Auto mode.

Seek tuning

Press the UP or DOWN button for one second or more; the unit enters the seek tuning mode and tunes to higher or lower frequencies, and when the broadcast is received, it stops tuning automatically and the broadcast can be heard.

Manual tuning

Each time the UP or DOWN button is pressed, the unit steps through the current frequency band. Tuning is in steps of 50 kHz for FM and 9 kHz for AM.



Press to move to lower frequency.
Нажмите для перемещения к более низкой частоте.

Кнопка STEREO AUTO/MONO

Автоматический режим:
Установите в это положение при прослушивании ЧМ стерео радиотрансляции или их записи. Когда принимается ЧМ стерео радиотрансляция, высвечивается индикатор STEREO.
MONO:
Установите в это положение, если прием ЧМ стерео затруднен в связи с помехами. Если настройка на другую станцию выполнена в этом режиме, аппарат автоматически входит в автоматический режим.

Поисковая настройка

Нажмите кнопку UP или DOWN в течение одной секунды или более; аппарат входит в режим поисковой настройки, и выполняется настройка на высочайшую или низкую частоту, и когда принимается радиотрансляция, настройка автоматически останавливается, и можно прослушивать радиотрансляцию.

Ручная настройка

При каждом нажатии кнопки UP или DOWN аппарат выполняется шаг по текущему частотному диапазону. Настройка выполняется с шагами 50 кГц для ЧМ и 9 кГц для АМ.



Press to move to higher frequency.
Нажмите для перемещения к более высокой частоте.

Notes:

- When seek tuning to the required station is not possible because it is broadcasting too weak a signal, press the UP or DOWN button momentarily to perform manual tuning.
- When the power is set to STANDBY, or another mode (TAPE or CD) is selected, the unit will not enter seek tuning mode. When the power is switched on again, the unit enters seek tuning mode. When the same station will be heard.

Auto preset tuning

This function scans the current band (FM or AM), detecting frequencies used to broadcast signals, and stores the first 15 frequencies in memory automatically.
Press the AUTO PRESET (—) button for more than 2 seconds. The unit scans the current frequency band and stores the first 15 frequencies in memory automatically in the order of increasing frequency (15 stations in each band (FM and AM)).

STEREO AUTO/MONO gomb

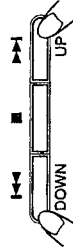
Автоматический стерео режим:
Кнопка должна быть в этом положении, amikor URH (FM) adást hallgat vagy vesz fel a kasszétó. A STEREO kijelző világít, ha URH (FM) sztereo adás érkezik a kasszétóba.
MONO:
Képesüljön át erre az üzemmódra, amikor az URH (FM) adás vétele nagyon zajos. Mennyi üzemmódban történő újabb állomás keresése esetén a kasszétó önmagától Auto végigbe sztereo üzemmódra vált.

Automatikus állomás keresés

Állomás kereséskor nyomja meg rövid ideig az UP vagy a DOWN gombot valamelyikét, majd engedje fel a gombot. Ezzel egyidejűleg a kasszétó elkerül az állomás keresést. A keresésgomb kiválasztását (UP - magasabb vagy DOWN - alacsonyabb) függően magasabb vagy alacsonyabb frekvenciákban kezd el a keresést. A keresés az első látható vételi állomásra áll meg, itt automatikusan beáll és a megtalált állomás adása lesz hallható.

Manuális állomás keresés

Minden esetben, ha az UP vagy DOWN gombot megnyomja, a kasszétó tovább lép a már megtalált állomás frekvenciáján és újabb állomás keresésbe kezd. Az állomás keresés az URH (FM) tartományokban 50 kHz és a középhullámú (AM) adókban 9 kHz.



Alacsonyabb frekvencia tartományok (DOWN)
Nacióján aby preszja do niższej częstotliwości.

Przyścisłk STEREO AUTO/MONO

Tryb automatyczny:
Ustaw na tej pozycji podczas odbioru lub nagrywania stereofonicznego programu FM. Gdy stereofoniczny program FM jest odbierany, wskaźnik STEREO świeci się.

MONO:

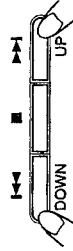
Ustaw na tej pozycji gdy odbiór stereofoniczny FM jest zakłócony. Gdy inna stacja zostanie nawiązana w trybie mono, nastąpi automatyczne przełączenie na tryb automatyczny.

Strojenie z przeskakiwaniem

Naciśnij przycisk UP lub DOWN przez co najmniej jedną sekundę; urządzenie przejdzie do trybu strojenia z przeskakiwaniem, przeskakiwając wyższe lub niższe częstotliwości. Gdy odebrana zostanie stacja, strojenie zatrzyma się automatycznie i rozpocznie się odbiór tej stacji.

Ręczne strojenie

Za każdym naciśnięciem przycisku UP lub DOWN urządzenie wykona jeden krok w dane częstotliwości pasma. Odstęp między krokami wynosi 50 kHz dla FM i 9 kHz dla AM.



Magassabb frekvencia tartományok (UP)
Nacióján aby preszja do wyższej częstotliwości.

Uwagi:

- Strojenie z przeskakiwaniem nie jest możliwe za względu na zbyt słaby sygnał przeskakiwanej stacji, naciśnij wielokrotnie przycisk UP lub DOWN - wykonując strojenie ręczne.
- Gdy zasilanie zostanie przekroczone na STANDBY lub gdy nastawiony zostanie inny tryb (TAPE lub CD), ostatnio nastawiona częstotliwość pozostanie w pamięci. Gdy zasilanie zostanie ponownie włączone, urządzenie wróci do trybu strojenia z przeskakiwaniem (FM/AM) z tej samej stacji.

Megjegyzések:

- Ha az automatikus keresés a szükséges erősségre miatt nem lehetséges, nyomja tartósan az UP vagy a DOWN gombot valamelyikét és ezzel a kasszétó manuális keresési módra vált.
- Abban az esetben, ha a kasszétó rádió üzemmódból más STANDBY vagy (TAPE vagy CD) üzemmódra váltottuk, vagy a zasilást kikapcsoljuk, az utoljára beállított a kasszétó memóriájában a rádió frekvenciája megmarad. Amikor a zasilást újra bekapcsoljuk, az (FM/AM) gomb megnyomásával a memóriáján állomás lesz hallható.

Automatikus előre beállítás

Ez a funkció "ekvident" a vételét URH, ill. középhullámú (FM/AM) adások hullámhosszait és mindkét csatornán az első 15-t automatikusan memorizálja.
Több mint 2 másodpercig nyomja meg az AUTO PRESET (—) gombot, az aktuális frekvencia tartományban az első 15 frekvenciát automatikusan tárolja meg a kasszétó memóriájában (15 állomás a FM/AM) egyaránt 15-15 kerül megjegyzésre).

Strojenie z automatycznym wprowadzaniem do pamięci

Funkcja ta polega na przeszkaniu bieżącego pasma (FM lub AM), wykryciu sygnałów stacji i automatycznym wprowadzeniu do pamięci pierwszych 15 odebranych stacji.
Naciśnij przycisk AUTO PRESET (—) przez ponad 2 sekundy. Urządzenie automatycznie programuje stację, zapisując automatycznie w pamięci pierwsze 15 stacji, które zostaną automatycznie częstotliwości (15 stacji w każdym pasmie (FM i AM)).

Adding memory presets (or changing presets)

- This function allows you to add memory presets for stations unable to be set using the auto-memory function.
- Select the band you wish to add as a memory preset.
- Use the UP (or DOWN) tuning button to select the desired station.
- Press the MEMORY button.



- Use the UP (or DOWN) tuning button to select the desired memory. Example: Using the UP button.



- Press the MEMORY button a second time. Example: Storing the station as P-5.



Notes:

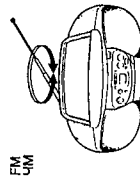
- The previous preset station is erased when a new station is set as memory. The station's frequency replaces the previous frequency in memory.

All preset stations will be erased when a power failure occurs for more than 48 hours or the power cord is unplugged for more than 48 hours. In such cases, preset the stations again.

Preset tuning

- The stations must be preset before this operation can be performed.
- Press the TUNER (FM/AM) button.
- Select the band (FM or AM) using the TUNER (FM/AM) button.
- Press the PRESET TUNING (P) button to select the required preset station.
- The preset station number and frequency corresponding to the button pressed are shown.

Using the antennas



FM 4M



AM AM

Note: The built-in ferrite core antenna can pick up interference from television receivers in the neighborhood and thereby disturb AM reception.

Добавление в память предустановленных станций (или изменение предустановленных станций)

- Эта функция позволяет Вам добавлять в память предустановленных станций для тех станций, которые невозможно установить с помощью функции автоматической памяти.
- Выберите желаемый диапазон, в котором выполняется добавление в память.
- Используйте кнопку настройки UP (или DOWN) для выбора желаемой станции.
- Нажмите кнопку MEMORY.



- Используйте кнопку настройки UP (или DOWN) для выбора желаемого номера предустановленной станции памяти. Пример: использование кнопки UP.



- Нажмите кнопку MEMORY второй раз. Пример: сохранение станции как P-5.



Stays lit continuously to indicate that station is stored as memory preset. Остается непрерывно высвечиваемым для указания, что станция сохранена как предустановленная установка памяти.

Примечания:

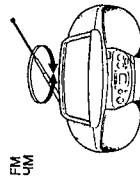
- Предупреждающая лампочка предустановленной станции светится, когда устанавливается новая станция, так как станция сохранена как предустановленная установка памяти.

If a power failure occurs for more than 48 hours or the power cord is unplugged for more than 48 hours, all preset stations will be erased. In such cases, you must preset the stations again.

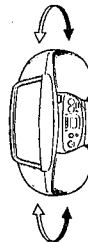
Настройка на предустановленные установленные станции

- Перед выполнением этой операции следует выполнить предустановленную установку станции.
- Нажмите кнопку TUNER (FM/AM).
- Выберите диапазон (FM или AM) с помощью кнопки TUNER (FM/AM).
- Нажмите кнопку PRESET TUNING (P) для выбора желаемой предустановленной установленной станции.
- Покажутся номер предустановленной установленной станции и соответствующая частота.

Использование антенн



FM 4M



AM AM

Примечание: Встроенная ферритовая сердечником антенна может принимать помехи от телевизоров в близости и тем самым осложнять прием AM.

Товарищ меморизация, т.е. в мемории в корабле талонок меморизация

- Эта функция позволяет делать, чтобы автоматическая добавление функций корабельной памяти (15-15 минут) и/или еще другие функции меморизации.
- Выберите желаемый диапазон (FM или AM) с помощью кнопки TUNER (FM/AM).
- Используйте кнопку настройки UP (или DOWN) для выбора желаемой станции.
- Нажмите кнопку MEMORY.



- Используйте кнопку настройки UP (или DOWN) для выбора желаемого номера предустановленной станции памяти. Пример: использование кнопки UP.



- Нажмите кнопку MEMORY второй раз. Пример: сохранение станции как P-5.



Stays lit continuously to indicate that station is stored as memory preset. Остается непрерывно высвечиваемым для указания, что станция сохранена как предустановленная установка памяти.

Примечания:

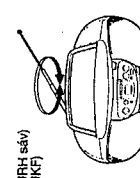
- Предупреждающая лампочка предустановленной станции светится, когда устанавливается новая станция, так как станция сохранена как предустановленная установка памяти.

If a power failure occurs for more than 48 hours or the power cord is unplugged for more than 48 hours, all preset stations will be erased. In such cases, you must preset the stations again.

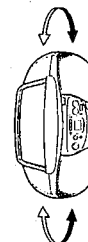
А меморизация станций

- Перед выполнением этой операции следует выполнить предустановленную установку станции.
- Нажмите кнопку TUNER (FM/AM).
- Выберите диапазон (FM или AM) с помощью кнопки TUNER (FM/AM).
- Нажмите кнопку PRESET TUNING (P) для выбора желаемой предустановленной станции.
- Покажутся номер предустановленной станции и соответствующая частота.

Как использовать антенны



FM (URH сав) FM (UKF)



AM (Készülékű sáv) AM

Примечание: Встроенная ферритовая сердечником антенна может принимать помехи от телевизоров в близости и тем самым осложнять прием AM.

Добавление станций до памяти (или изменение станций до памяти)

- Эта функция позволяет делать, чтобы автоматическая добавление функций корабельной памяти (15-15 минут) и/или еще другие функции меморизации.
- Выберите желаемый диапазон (FM или AM) с помощью кнопки TUNER (FM/AM).
- Используйте кнопку настройки UP (или DOWN) для выбора желаемой станции.
- Нажмите кнопку MEMORY.



- Используйте кнопку настройки UP (или DOWN) для выбора желаемого номера предустановленной станции памяти. Пример: использование кнопки UP.



- Нажмите кнопку MEMORY второй раз. Пример: сохранение станции как P-5.



Stays lit continuously to indicate that station is stored as memory preset. Остается непрерывно высвечиваемым для указания, что станция сохранена как предустановленная установка памяти.

Примечания:

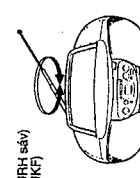
- Предупреждающая лампочка предустановленной станции светится, когда устанавливается новая станция, так как станция сохранена как предустановленная установка памяти.

If a power failure occurs for more than 48 hours or the power cord is unplugged for more than 48 hours, all preset stations will be erased. In such cases, you must preset the stations again.

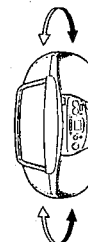
Настройка станций до памяти

- Перед выполнением этой операции следует выполнить предустановленную установку станции.
- Нажмите кнопку TUNER (FM/AM).
- Выберите диапазон (FM или AM) с помощью кнопки TUNER (FM/AM).
- Нажмите кнопку PRESET TUNING (P) для выбора желаемой предустановленной станции.
- Покажутся номер предустановленной станции и соответствующая частота.

Как использовать антенны



FM (URH сав) FM (UKF)



AM (Készülékű sáv) AM

Примечание: Встроенная ферритовая сердечником антенна может принимать помехи от телевизоров в близости и тем самым осложнять прием AM.

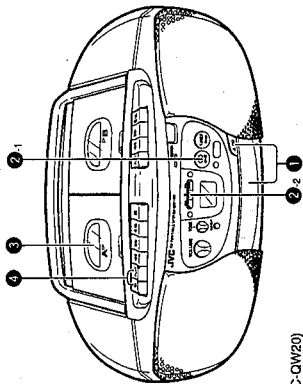
RECORDING

- In recording, the ALC circuit automatically optimizes the recording level.
- Check that the safety tab on the cassette tape is not broken off.
- To avoid malfunction, do not perform operations on deck B when recording. (RC-QW20)

Note:
This unit has recording/playback characteristics suitable for normal tapes. Normal tapes have different characteristics from CrO₂ and metal tapes.

- Synchronized recording with the CD player**
- In this system, the CD player starts playback when the cassette deck enters the recording mode.

Operate in the order shown.



- 1 Load a disc and close the CD tray.
 - 2 Set CD mode on the CD.
 - 3 Load a cassette in the deck with side A facing up.
 - 4 (Wind past the leader tape before starting recording.) Press the ● REC button with the PLAY/TAPE button; synchronized recording will start.
- Non-recorded sections of approx. 4 seconds are automatically left between tunes.
 - When the tape reaches the end first, the CD player stops automatically; when the CD player stops first, the tape continues to play. In this case, press the ■/▲ STOP/EJECT button to stop the tape.

FELVÉTEL

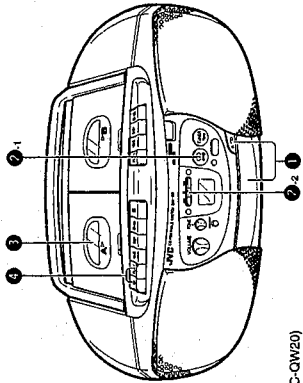
- Felvétel közben az ALC (automatikus jelészint szabályozó) áramkör optimalizálja a felvételi jelszintet, ezért a jelészint beállítás szükséges.
- Ellenőrizze, hogy a kasszeta biztonsági feltekerő "tab" épségben van-e.
- Az esetleges rendelkezéseket ellenőrizze a kasszeta "A" felől a magnón történő felvételkor ne használja a "B" felől a magnót. (RC-QW20)

Megjegyzés:
A normál típusú kasszeta ellátásához szükséges a normál típusú kasszeta ellátó sajátosságú a kórm-dioxidra vagy metal (vast-oxidos) kasszetteket.

Szinkron felvétel a CD lejátszóval

- Ebben a rendszerben a CD lejátszó akkor kezd a lemez lejátszását, amikor a magnó "felvétel" üzemmódba helyeződik.

Végezzük el a műveleteket az alábbi sorrendben (ld. az ábrát):



- 1 Helyezze be a CD lemezt és zárja be a CD lejátszót.
 - 2 Kapcsoljon CD üzemmódba.
 - 3 Helyezze be a kasszetta a magnóba úgy, hogy annak az "A" oldala nézzen kifelé. (A felvétel elkezdése előtt kiindulási állapotba csévélje vissza a magnószalagot.) ● REC gombot és a ● REC jelölő gombot.
 - 4 Ekkor elindul a szinkron felvétel.
- Az egyes dalok között automatikusan kb. 4 másodperces szünet van.
 - Ha a felvétel során először a kasszeta ér a végére, akkor a CD lejátszó automatikusan leáll. Ha a CD lemez ér véget korábban, akkor a szalag tovább forog. Ilyen esetben nyomjuk meg a ■/▲ STOP/EJECT jelölő gombot, hogy a szalag leálljon.

NAGYVÁNY

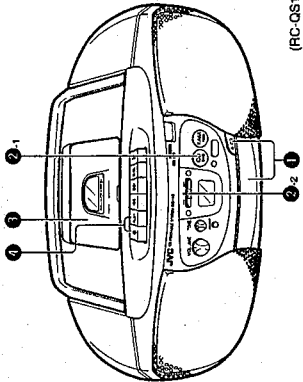
- Wbudowany układ kontroli poziomu nagrywania ALC automatycznie optymalizuje jego poziom; regulacja poziomu nagrywania nie jest wymagana.
- Sprawdź, czy zabezpieczająca kassety nie jest odrywana.
- Aby uniknąć wadliwego funkcjonowania, nie wykonuj czynności na magnetofonie B podczas nagrywania. (RC-QW20)

Uwaga:
Urządzenie to posiada właściwości nagrywania/odtwarzania tylko w trybie normalnym. Normalne taśmy mają inne właściwości od taśm chromowych i metalowych.

Nagrywanie zsynchronizowane z odtwarzaczem płyt kompaktowych

- Odtwarzanie płyty kompaktowej rozpocznie się, gdy magnetofon wejdzie w tryb nagrywania.

Postępuj w następującej kolejności

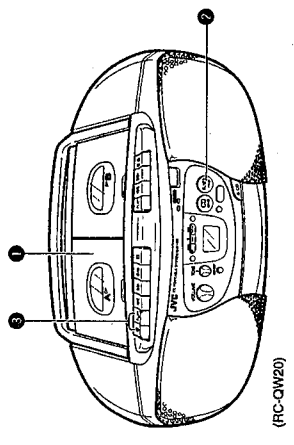


- 1 Włóż płytę kompaktową i zamknij łasec płyty.
 - 2 Nastaw tryb CD.
 - 3 Włóż kassę do magnetofonu stroną A skierowaną do przodu.
 - 4 Przewiń czokówkę taśmy przed rozpoczęciem nagrywania.) ● REC przycisk i ● REC przycisk.
- Niezapisane przewy o długości ok. 4 sekund są automatycznie usuwane.
 - Jeśli lezma dobiegnie do końca zanim skończy się odtwarzanie płyty, odtwarzacz zatrzyma się automatycznie; jeśli odtwarzanie płyty skończy się zanim lezma dobiegnie do końca, nagrywanie jest kontynuowane. Naciśnij przycisk ■/▲ STOP/EJECT, aby zatrzymać taśmę.

• When automatic spacing between tapes is not required, perform the following after finishing the previous operation (1) to (3).
 ① Press the CD/▷-II button of the CD player twice.
 ② Press the PAUSE button.
 ③ Press the PLAY button.
 Now, the CD player starts playback simultaneously.

Notes:
 • During CD synchro recording, the CD/▷-II and SEARCH (◀-▶) buttons do not function.
 • Do not perform operations on Deck B, because if the tape in Deck B is played back, that sound would also be recorded. (RC-QW20 only)
 It may be useful to record or playback copyrighted material without the consent of the copyright owner.

Recording from the radio
 Operate in the order shown.

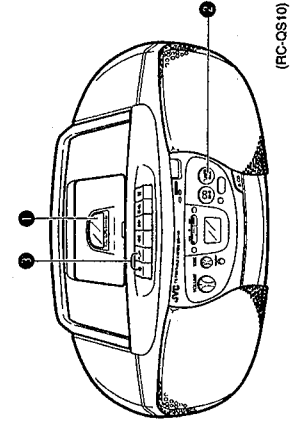


- ① Load a cassette with side A facing up. (Wind past the leader tape before starting recording.)
 - ② Press the TUNER (FM/AM) button. Tune to the required station.
 - ③ Press the REC button with the PLAY/TAPE button.
 - To stop recording temporarily, press the PAUSE button. To resume recording, press the PAUSE button again.
- Note:**
 When recording from the radio, do not perform operations on Deck B, because if the tape in Deck B is played back, that sound would also be recorded. (RC-QW20 only)

• Если вы хотите автоматические интервалы между музыкальными композициями:
 Проведите следующие операции после окончания предыдущих операций (1) - (3).
 ① Нажмите кнопку CD/▷-II на проигрывателе компакт-дисков дважды.
 ② Нажмите кнопку PAUSE.
 ③ Нажмите кнопку PLAY.
 При этом одновременно индицируется воспроизведение на проигрывателе компакт-дисков.

Примечания:
 • Во время синхронизированной записи кнопки CD/▷-II и SEARCH (◀-▶) не функционируют.
 • Не выполняйте операции на деке В, поскольку запись на эту ленту будет записана вместе с записью на деке В, этот звук также будет записан. (только RC-QW20)
 Возможно полезно записать или воспроизвести авторские материалы без согласия владельца авторского права. Это может повлиять на противозащитную функцию.

Запись с радио
 Выполните операции в указанном порядке



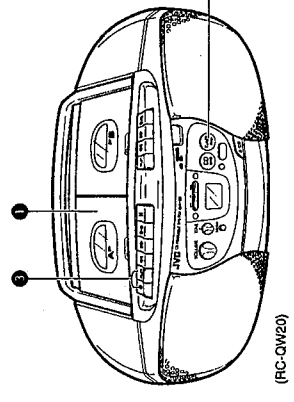
- ① Установите кассету с обращенной вверх стороной А. (Перед началом записи следует намотать рапорт.)
 - ② Нажмите кнопку TUNER (FM/AM). Настройтесь на желаемую станцию.
 - ③ Нажмите кнопку REC вместе с кнопкой PLAY/TAPE.
 - Для временной остановки записи нажмите кнопку PAUSE. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку PAUSE снова.
- Примечание:**
 При записи с радио не следует выполнять операции на деке В, поскольку запись на эту ленту также будет записана. (только RC-QW20)

• Amikor nincs szükség automatikus szünetre az egyes dalok között, végezd az alábbi műveletek befejezése után az alábbiak szerint a lépéseket.
 ① Nyomj meg kétszer egymás után a CD/▷-II jel gombját.
 ② Nyomj meg a CD szünet (ideiglenes stop) kezelődobozt kétféle gombot.
 ③ Nyomj meg az egyidejűleg a REC és a PLAY/TAPE jel gombokat. Ekkor egyidejűleg a CD lejátszó is elkezdheti a lejátszást.

Megjegyzések:
 • A CD lejátszóval történő felvétel során a CD/▷-II és a SEARCH (◀-▶) gombok nem funkcionálnak.
 • A CD lejátszóról történő felvétel során ne használja a "B" jelű magnódeket, ugyanis annak működése során keletkező zajok bejegyzésre kerülhetnek az "A" jelű magnón. (kizárólag RC-QW20)

Szerzői jogvédelem alatt álló hanganyagokhoz, a szerzői jog tulajdonosának hozzájárulása nélkül történő másolása törvényben tilkosított.

Felvétel a rádióról
 A felvétel módját az alábbi ábra szemléltetheti.



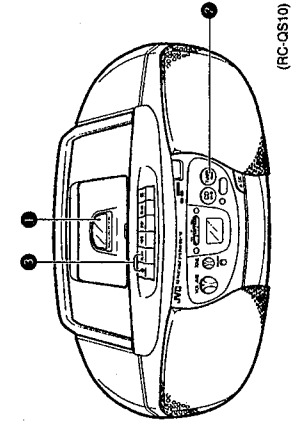
- ① Helyezze be a kassztét a magnóba úgy, hogy annak az "A" oldalra nézzen kifelé. (A felvétel elkezdése előtt csévjétől vlassza a magnószalagot.)
 - ② Nyomja meg a TUNER (FM/AM) gombját. Hangolja rá a kívánt állomásra.
 - ③ Nyomja le egyidejűleg a REC és a PLAY/TAPE felirátú gombokat.
 - A felvétel ideiglenes leállítására érintéskor nyomja le a PAUSE felirátú gombot. Eszközök újraindítása a felvételt leállítással nyomja le a PAUSE felirátú gombot.
- Megjegyzések:**
 A rádióról történő felvétel során ne használja a "B" jelű magnódeket, ugyanis annak működése során keletkező zajok ugyancsak felvételeire kerülhetnek az "A" jelű magnón. (kizárólag RC-QW20)

• Jeśli automatycznie pozostawianie niemożliwych przerw między utworami nie jest konieczne, wykonać następujące czynności:
 ① Naciśnij przycisk CD/▷-II na odtwarzaczu CD.
 ② Naciśnij jednocześnie przyciski PAUSE i PLAY/TAPE.
 W tym momencie odtwarzacz CD rozpoczyna jednoczesnie odtwarzanie.

Uwagi:
 • Podczas synchronizowanego nagrywania przyciski CD/▷-II oraz SEARCH (◀-▶) nie działają.
 • Podczas synchronizowanego nagrywania nie wykonuj żadnych czynności na kasecie B, ponieważ podczas jej odtwarzania B dźwięk ten zostanie również nagrany. (Tylko model RC-QW20)

Nagrywanie lub odtwarzanie materiałów objętych prawami autorskimi bez zgody właściciela tych praw może być niezgodne z prawem.

Nagrywanie z radia
 Wykonuj czynności w ukazanej kolejności.



- ① Włóż kasetę stroną A skierowaną do przodu. (Przewinąć szelągowe taśmy przed rozpoczęciem nagrywania.)
 - ② Naciśnij przycisk TUNER (FM/AM) nastaw na zaplanowaną stację.
 - ③ Naciśnij przyciski REC razem z przyciskiem PLAY/TAPE.
 - Aby chwilowo zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk PAUSE. Aby znowu podjąć nagrywanie, naciśnij przycisk PAUSE ponownie.
- Uwagi:**
 Podczas nagrywania z radia nie wykonuj żadnych czynności na magnetonie B, ponieważ jeżeli na magnetonie B odtwarzane będzie taśmę, dźwięk ten zostanie również nagrany. (Tylko model RC-QW20)

BEAT CUT switch

When recording an AM broadcast, beats may be produced which are not heard when listening to the broadcast. In such a case, set this switch after setting the deck to record mode so that the beats are eliminated. Normally set this switch to "NORM-1".

Erasing

When recording on a pre-recorded tape, the previous recording is automatically erased and only the new material can be heard when the tape is played.

To erase a tape without making a new recording ... TAPÉ mode and press the **II** PAUSE button. Press the **REC** and **PLAY/TAPE** buttons together after pressing the **II** PAUSE button.

Переключатель BEAT CUT

При записи радиовещания AM возможно появление бьеней, которые не слышны при прослушивании радиовещания. В таком случае установите этот переключатель так, чтобы бьения были устранены. Обычно этот переключатель должен быть установлен в положении "NORM-1".

Стирание

При записи на предварительно записанную ленту, эта предварительно записанная запись автоматически стирается, и только новый материал будет прослушиваться при воспроизведении ленты.

Для стирания ленты без произведения новой записи... Нажмите кнопку **II** PAUSE. Нажмите кнопку **REC** и **PLAY/TAPE** вместе после нажатия кнопки **II** PAUSE.

BEAT CUT kapcsoló

AM típusú adás felvétele közben olyan ismétlődő zaj kerülhet felvételre, amelyet nem hallunk a sugárzott adásból. Ilyenkor állítsa át a BEAT CUT kapcsolót úgy a kapcsolót, hogy a ismétlődő zaj kiküszöbölésére szolgáljon. Normál körülmények között állítsa a kapcsolót "NORM-1" állásra.

Törítés

Ha olyan kazettára vesszünk fel, amely korábban felvett anyagot tartalmaz, akkor a korábbi felvétel törlésre kerül, és csak az új felvétel lesz hallható a kazettán lejátszásakor.

A kazetta törlése új felvétel készítése nélkül... A készített TAPE üzemmódba állítását követően nyomja le és hagyja lenyomott állapotban a **II** PAUSE gombját. Ezt követően nyomja le a **REC** gombot (egyidejűleg a **PLAY/TAPE** gombbal), majd a törlés végét követően nyomja le a **II** PAUSE gombot.

Przełącznik eliminacji dudnienia BEAT CUT

Podczas nagrywania audycji AM, mogą zostać nagrane dudnienia, które nie są słyszalne przy słuchaniu radia. W takim wypadku ustaw przełącznik tak, aby dudnienia zostały wyeliminowane. Normalnie ustaw ten przełącznik na "NORM-1".

Kasowanie

Gdy nagrywamy na uprzednio nagranej taśmie, poprzednie nagranie zostanie skasowane i przy odtwarzaniu słyszalne będzie tylko nowe nagranie.

Aby skasować taśmę bez wykonania nowego nagrania... Naciśnij przycisk **II** PAUSE. Naciśnij przycisk **REC** oraz **PLAY/TAPE**, po naciśnięciu przycisku **II** PAUSE.

DUBBING (SYNCHRO START DUBBING) (RC-QW20 ONLY)

Normal speed dubbing can be done from Deck B to Deck A.

Operate in the order shown.

ПЕРЕЗАПИСЬ (ПЕРЕЗАПИСЬ С СИНХРОННЫМ СТАРТОМ) (ТОЛЬКО RC-QW20)

С decks B на deck A может быть выполнена перезапись с нормальной скоростью.

Выполнить операции в указанном порядке

KOPIOWANIE (SYNCHRONIZOWANY POCZĄTEK KOPIOWANIA) (TYLKO MODEL RC-QW20)

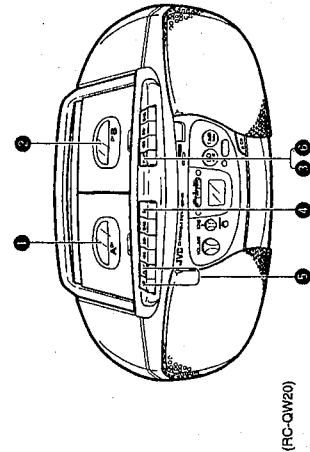
Kopowanie o normalnej prędkości może zostać wykonane z magnetofonu B na magnetofon A.

Wykonaj czynności w pokazanej kolejności.

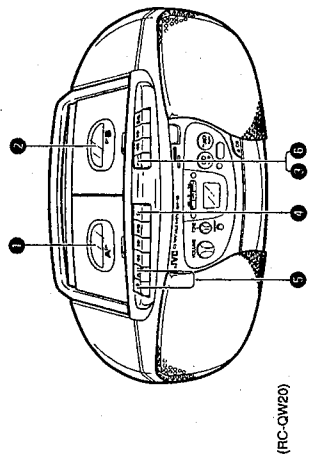
KAZETTÁRÓL KAZETTÁRA TÖRTÉNŐ ÁTJÁTSZÁS (SZINKRON-MÁSOLÁS) (KIZÁRÓLAG RC-QW20)

Normal sebességű másolás lehet végezni a "B" felől a "A" felé a magnófon.

A másolás módját az alábbi ábra szemlélteti.



(RC-QW20)



(RC-QW20)

- 1 Load a cassette. (Refer to the note on page 34.)
- 2 Load a pre-recorded cassette.
- 3 Lightly press the **PLAY/TAPE** button to set to the TAPE mode. (The button should not be locked.)
- 4 Press the **II** PAUSE button.
- 5 Press the **REC** button with the **PLAY/TAPE** button. (Record-pause mode will start.)
- 6 Press the **PLAY/TAPE** button. (Synchronized dubbing will start.)

- 1 Установите кассету. (См. примечание на стр. 34.)
- 2 Установите предзаписанную кассету.
- 3 Слегка нажмите кнопку **PLAY/TAPE** для установки режима TAPE. (Кнопка не должна быть заблокирована.)
- 4 Нажмите кнопку **II** PAUSE.
- 5 Нажмите кнопку **REC** вместе с кнопкой **PLAY/TAPE**. (Режим аулы записи начнет действовать.)
- 6 Нажмите кнопку **PLAY/TAPE**. (Начнется синхронизированная перезапись.)

- 1 Helyezze be az úres kassetát a magnóba úgy, hogy annak az "A" oldalra nézzen kifelé. (A felvétel elkezdése előtt cserélje vissza a kassetát.)
- 2 Ugyancsak helyezze be a felvételt tartalmazó kassetát.
- 3 Gyengéden nyomja le a **PLAY/TAPE** gombot, annak érdekében, hogy a készülék TAPE üzemmódba kerüljön. (Ügyeljen arra, hogy a gomb ne maradjon benyomott állapotban.)
- 4 Nyomja le a **II** PAUSE gombot.
- 5 Nyomja le a **REC** gombot a **PLAY/TAPE** gombbal együtt. (Érkezési szünet állapota.)
- 6 Nyomja le a **PLAY/TAPE** gombot. (Ezzel egyidejűleg elkezdődik a szinkron-másolás.)

- 1 Włóż kasetę. (Zobacz uwagę na stronie 35.)
- 2 Włóż nagrany kasetę.
- 3 Przyciskiem **PLAY/TAPE** przycisk **PLAY/TAPE** aby nastawić na tryb TAPE. (Przycisk nie powinien być zablokowany.)
- 4 Naciśnij przycisk **II** PAUSE.
- 5 Naciśnij przycisk **REC** razem z przyciskiem **PLAY/TAPE**. (Tryb pauzy w nagrywaniu rozpocznie się.)
- 6 Naciśnij przycisk **PLAY/TAPE**. (Synchronizowane kopiowanie rozpocznie się.)

MAINTENANCE

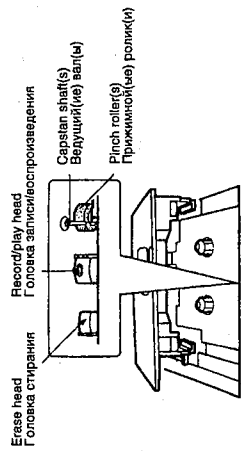
Cleaning is important!
When the tape is running, magnetic powder and dust naturally accumulate on the heads, capstan and pinch roller. When they become too dirty ...

- sound quality deteriorates.
- the output sound level drops.
- the tape may be slightly erased.

Because of this, you should clean the heads, etc. every 10 hours of use, so that perfect recording is possible.

Cleaning the heads, capstan and pinch roller

Open the heads, capstan and pinch roller holder.
Use a cotton swab, pinch roller and capstan.
For cleaning, use a cleaning fluid kit available from an audio store.
After cleaning, be sure that the cleaning fluid has dried completely before loading a cassette.



Cautions:

1. Keep magnets and metallic objects away from the head. If the head becomes magnetized, noise will increase and the tone will deteriorate. Do not use a magnet near the head.
2. Do not use anything other than alcohol for cleaning. Thinner and benzene will damage the rubber pinch roller.

TROUBLESHOOTING

What appears to be trouble is not always serious. Make sure first...

1. Power cannot be turned on.
Is the power cord plugged?
No sound from the speakers.
Are headphones connected?
- CD Player Section
3. The CD player does not play.
Is the disc upside down?
A certain portion of the disc does not play correctly.
Is the disc scratched?
- Cassette Deck Section
5. Playback sound is at a very low level.
Is the head dirty?
The REC button does not function.
Have the safety tabs of the cassette been broken off?
- Tuner Section
7. Reception is noisy.
Try adjusting the antenna.

Note:
Before making an important recording, be sure to make a test recording first to check that the deck, etc. is working correctly.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

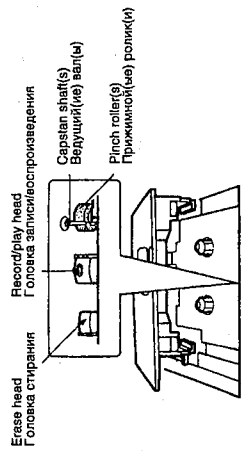
Очистка - это важно!
Когда лента перемещается, магнитная пыль, а также обычная пыль собираются на головках, ведущем валу и прижимном ролике. Если они становятся слишком грязными ...

- ухудшается качество звука
- снижается уровень сигнала
- предшествующая запись стирается полностью

Вследствие этого Вам следует очищать головки и т.п. через каждые 10 часов работы, так, чтобы была возможна качественная запись.

Очистка головок, ведущего вала и прижимного ролика

Откройте cassette holder.
Use a cotton swab, capstan shaft and pinch roller.
For cleaning, use a cleaning fluid kit available from an audio store.
After cleaning, be sure that the cleaning fluid has dried completely before loading a cassette.



Предостережения:

1. Держите магниты и металлические предметы вдали от головки. Если головка намагнитится, увеличится шум, и ухудшится качество звука. Не используйте магниты вблизи головки.
2. Не используйте для очистки ничего, кроме спирта. Растворители и бензин могут повредить резиновый прижимной ролик.

ОТЫСКАНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Появившиеся неисправности не всегда могут быть серьезными. Прежде всего убедитесь...

1. Не включается питание.
Не отсоединен ли шнур питания?
Нет звука из акустических систем.
Are headphones connected?
- Секция проигрывателя компакт-дисков
3. Проигрывателем CD не выполняется воспроизведение.
Is the disc upside down?
A certain portion of the disc does not play correctly.
Is the disc scratched?
- Cassette Deck Section
5. Уровень громкости звука при воспроизведении очень низкий.
Is the head dirty?
The REC button does not function.
Have the safety tabs of the cassette been broken off?
- Tuner Section
7. Прием заторможен.
Попробуйте подрегулировать антенну.

Примечание:
Перед выполнением важной записи следует сначала выполнить контрольную запись для проверки того, что дека и т.п. работают правильно.

A KESZÜLÉK KARBANTARTÁSA

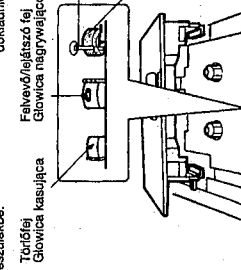
A Készülék tisztítása fontos!
Amikor a kasszeta szalagja mozog, a magnetikus por és a normál por felhalmozódik a fejeken, az szalagvezetőrálló tengelyen és görögön. Amikor ezek elszennyeződnek, az alábbi rendellenességek tapasztalhatók:

- romlik a hangminőség,
- csökken a kimenő hang szintje,
- a megelőző felvétel hangnagysága nem törlődik tökéletesen,
- nem megfelelő a felvétel.

A fejek miatt a fejeket, stb. rendszeresen, pl. 10 órányi használat után, tisztítani kell, hogy tökéletes minőségű felvételeket tudjunk készíteni.

A fejek, a szalagvezetőrálló tengely és görög tisztítása

Nyissuk ki a kazsétalátutót. Tisztítsuk meg a fejeket, a szalagvezetőrálló tengelyt és görögöt.
A hatékony tisztító készletet használjunk.
Kapható tisztító készletet.
Először tisztítsuk meg a fejeket, stb. rendszeresen, pl. 10 órányi használat után, tisztítani kell, hogy tökéletes minőségű felvételeket tudjunk készíteni.



KONSZERVÁCIÓ

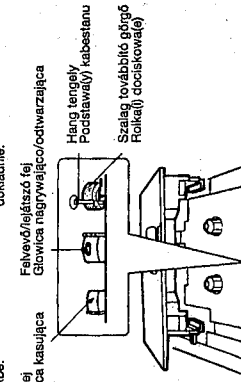
Czyszczczenie jest ważne!
Podczas przesuwania taśmy, na głowicach, kabestanie i rolkach dociskowych gromadzą się cząsteczki pyłu magnetycznego i kurzu. Gdy szalag się one zbrylują, ...

- Obniża się poziom dźwięku
- Obniża się poziom dźwięku
- Poprzednie nagranie nie zostanie skasowane całkowicie
- Nie jest odpowiednia jakość nagrania.

Ze względu na to, aby osiągnąć wysoką jakość nagrania, należy czyścić głowice, itp. co 10 godzin użytkowania magnetofonu.

Czyszczczenie głowic, kabestanu i rolek dociskowych

Otwórz kasetę, kabestan i rolek dociskowych.
Użyj wysokiej jakości, używaj zestawu czyszczącego dostępnego w sklepach ze sprzętem audio-wideo.
Przed włożeniem kassety upewnij się, że plyn czyszcząca wysuszył całkowicie.



Utasítás:

1. Ne zblízaj do głowicy, kabestanów ani nagraszowujących przedmiotów. Jeśli głowica zostanie namagnesowana, słyszalne będą zakłócenia i jakość dźwięku się obniży. Demagnetyzuj głowice dostępnym w sklepie zestawem demagnetyzującym co 20 - 30 godzin użytkowania magnetofonu. (Podczas demagnetyzacji, przycisk demagnetyzacji nie może być używany.)
- Ponieważ głowica kabestana nie jest usuwana, należy czyścić magnetofon, nie demagnetyzując jej.
2. Do czyszczalni nie używaj żadnych płynów środków poza alkoholowe. Rozpuszczalniki i benzyna zniszczą gumowe rolki dociskowe.

W RAZIE TRUDNOŚCI

To co wydaje się poważnym problemem, nie zawsze musi nim być. Sprawdź przede wszystkim...

1. Nie można włączyć zasilania.
Czy włączony jest przewód zasilania?
Czy głośniki nie doch do dźwięku?
Czy nie są podłączone słuchawki?
- Odtwarzacz CD
3. Odtwarzacz CD nie odtwarza.
Czy płyta nie jest włożona odwróconą stroną?
Czy płyta nie jest trudna do włożenia?
Czy płyta nie jest przysuszona?
- Magnetofon
5. Niski poziom dźwięku przy odtwarzaniu.
Czy głowice nie są brudne?
Czy dźwięk nie jest zbyt cichy?
Czy dźwięk nie jest przysuszony?
- Tuner
7. Odbiór jest nieregularny.
Spróbuj wyregulować antenę.

Uwaga:
Zanim wykonasz ważne nagranie, wykonaj próbne nagranie aby sprawdzić czy magnetofon itd. działa bez zarzutu.

SPECIFICATIONS

Compact disc player section
 Type : Compact disc player
 Signal detection : Non-contact optical pickup
 Number of channels : 2 channels
 Frequency range : 20 Hz - 20,000 Hz
 Signal-to-noise ratio : 90 dB
 Wow & flutter : Less than measurable limit

Radio section

Frequency ranges : FM: 65 - 74 MHz
 AM: 87.5 - 108 MHz
 Antennas : Telescope antenna for FM
 Ferrite core antenna for AM

Tap deck section

Track system : 4-track, 2-channel stereo
 Motor : Electronic governor
 Heads : DC motor for capstan
 Deck A: Hard permalloy head for recording/
 playback. Magneto head for ensure
 Deck B: Hard permalloy head for playback
 (RC-QS10)
 Head permalloy head for recording/playback,
 for ensure
 Frequency response : 80 - 12,500 Hz
 Wow and flutter : 0.15% (WRMS)
 Fast wind time : Approx. 120 sec (C-60 cassette)

General

Speaker : 10 cm x 2
 Power output : Max. 10 W (5 W + 5 W) at 3 Ω
 Output jacks : 8 W (4 W + 4 W) at 3 Ω (10% THD)
 Power supply : Headphones (0 - 20 mW/ch, 32 Ω)
 AC 230 V 50 Hz, impedance 16 Ω - 1 kΩ
 DC 10.5 V (R20/D (13F) cell x 7)
 Power consumption : 13 W (with POWER button ON)
 3 W (with POWER button STANDBY)
 Dimensions : 450 (W) x 165 (H) x 250 (D) mm
 Weight : (RC-QW20) : Approx. 4.7 kg with batteries
 (RC-QS10) : Approx. 4.0 kg without batteries
 Accessories provided : AC power cord x 1

Design and specifications are subject to change without notice.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Секция проигрывателя компакт-дисков
 Тип : Проигрыватель компакт-дисков
 Система обнаружения сигнала : Бесконтактный оптический звукоуловитель
 Число каналов : 2 канала
 Частотная характеристика : 20 Гц - 20000 Гц
 Соотношение сигнал/шум : 90 дБ
 Детонация звука : Меньше, чем допустимая граница измерения

Секция радиоприемника

Диапазон частот : ЧМ: 65 - 74 МГц
 AM: 87,5 - 108 МГц
 Antennas : Телевизионная антенна для ЧМ
 Антенна с ферритовым сердечником для AM

Секция кассетной дека

Система дорожек : 4-дорожки, 2-канальная стерео
 Двигатель : Электродвигатель пост. тока с электронным управлением ведущего вала
 Головки : (RC-QW20) : Дека А: Жесткий пермаалой из твердого пермаалой для записи/воспроизведения, магнитный головка для стирания
 (RC-QS10) : Дека В: Головка из твердого пермаалой для воспроизведения
 (RC-QS10) : Жесткий пермаалой для записи/воспроизведения, магнитная головка для стирания
 Частотная характеристика : 80 - 12500 Гц
 Wow and flutter : 0,15% (WRMS)
 Время быстрого перемотки : Приблиз. 120 сек. (кассета C-60)

Общие

Акустическая система : 10 см x 2
 Выходная мощность : Макс. 10 Вт (5 Вт + 5 Вт) при 3 Ом
 8 Вт (4 Вт + 4 Вт) при 3 Ом
 (10% сум. коэфф. гармоник)
 Выходные зажимы : Headphones (0 - 20 мВт/канал, 32 Ом)
 DC 10,5 В (7 элементов 1,5 В С-ЗС)
 Источники питания : 230 В, переменный ток частоты 50 Гц
 Постоянный ток 10,5 В (7 батареек типа "R20/D (13F)")
 Потребляемая мощность : 13 Вт (с мультислой POWER в положении ON)
 3 Вт (с мультислой POWER в положении STANDBY)
 Размеры : 450 (шир) x 165 (выс) x 250 (глуб) мм, включая кнопки
 Вес : Приблиз. 4,7 кг с батарейками
 (RC-QW20)
 Приблиз. 4,0 кг без батареек
 (RC-QS10)

Поставляемые принадлежности : шнур питания переменного тока x 1

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

A KÉSZÜLÉK MŰSZAKI ADATAI

A CD lemezjárató adatai
 CD lemezjárató típusa : Ném-érintéses optikai pickup (fényvezető lézer)
 Jelátviteli rendszer : 2 csatornás
 Szatómók száma : 20 Hz - 20 000 Hz
 Frekvencia átviteli jellemzők : 90 dB
 Jár-zaj arány : Mértékelt szint alatt

Rádió

Vételei frekvencia-tartományai : FM: 65 - 74 MHz
 AM: 87,5 - 108 MHz
 Antennák : Teleszkópos AM-antenna, vételeire Ferrit antenna AM-vevőre

Kasszéta mágnes

Motor : 4-útdörzsű, 2 csatornás stereo
 Fejek : Ekvivalens elektromos fordulatszám szabályozású motor
 (RC-QW20) : A-jelel magneton; Kemény permalloy fej fejváltásra és lejátszásra; Mágnesses fej törőre lejátszásra
 (RC-QS10) : Kemény permalloy fej fejváltásra és lejátszásra; Mágnesses fej törőre.
 Frekvenciaátviteli tartomány : 80 - 12 500 Hz
 Gyors csérváltás : 0,15 % (WRMS)
 Időábratama : Kb. 120 mp. (60 perces kazetta)

Általános jellemzők

Hangszóró : 2 db, 10 cm átmérőű
 Kimenet teljesítmény : 10 W (5 W + 5 W) 3 Ω-nél (max.)
 8 W (4 W + 4 W) 3 Ω-nél (10% THD)
 Kimeneti csatlakozások : Felhívható (0 - 20 mW/ch, 32 Ω) (termel. impedancia: 16 Ω - 1 kΩ)
 Energiaellátás : 230 V - (Változóáramú), 50 Hz vagy DC 10,5 V (R20/D (13F) merülő elem)
 Teljesítmény felvétel : 13 W (Ha a POWER gomb benyomott állapotban van)
 Méretek : 450 x 165 x 250 mm, a gombokkal együtt.
 Tömeg : (RC-QW20) : Kb. 4,7 kg (elemekkel)
 (RC-QS10) : Kb. 4,0 kg (elemek nélkül)

Mellékelt tartozékok : Kb. 4,5 kg (elemek nélkül)
 Kb. 3,8 kg (elemek nélkül)

A készlet formáját és méreteit a gyártó fenntartja a külön értesítés nélküli változtatás jogát.

DANE TECHNICZNE

Sekcja odtwarzacza CD
 Typ : Odtwarzacz płyt kompaktowych
 Detekcja sygnału : Bezkontaktowy, optyczny, z laserem (diody laserowe)
 Liczba kanałów : 2 kanały
 Zakres częstotliwości : 20 Hz - 20 000 Hz
 Stosunek sygnału do szumu : 90 dB
 Poziomy poziom mierzalnego dźwięku : Poniżej poziomu mierzalnego

Sekcja radio

Zakres częstotliwości : FM: 65 - 74 MHz
 AM: 87,5 - 108 MHz
 Anteny : Antena teleskopowa do odbioru FM
 Antena z rdzeniem ferrytowym do odbioru AM

Sekcja magnetofonu

System szerek : 4-ścieżki, 2 kanały stereo
 Ciężar : 10 cm x 2
 Moc wyjściowa : 10 W (5 W + 5 W) przy 3 Ohm (maks.)
 8 W (4 W + 4 W) przy 3 Ohm (10% THD)
 Gniazda wyjść : Słuchawki (0 - 20 mW/ch, 32 Ohm) (pasująca impedancja: 16 Ohm - 1 kOhm)
 Zasilanie : 230 V prądu zmiennego, 50 Hz
 Pobór mocy : 13 W (przy cz. POWER na ON)
 3 W (przy cz. POWER na STANDBY)
 Wymiary : 450 (szer) x 165 (wys.) x 250 (głęb.) mm
 Ciężar : (RC-QW20) : wliczając pokretła
 W przybliż. 4,7 kg z bateriami
 (RC-QS10) : W przybliż. 4,0 kg bez baterii
 W przybliż. 4,5 kg z bateriami
 W przybliż. 3,8 kg bez baterii
 Wyposażenie : Przewód zasilania x 1

Opis

Wymiary : 450 (szer) x 165 (wys.) x 250 (głęb.) mm
 Ciężar : (RC-QW20) : wliczając pokretła
 W przybliż. 4,7 kg z bateriami
 (RC-QS10) : W przybliż. 4,0 kg bez baterii
 W przybliż. 4,5 kg z bateriami
 W przybliż. 3,8 kg bez baterii
 Wyposażenie : Przewód zasilania x 1

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

1 Location of Main Parts

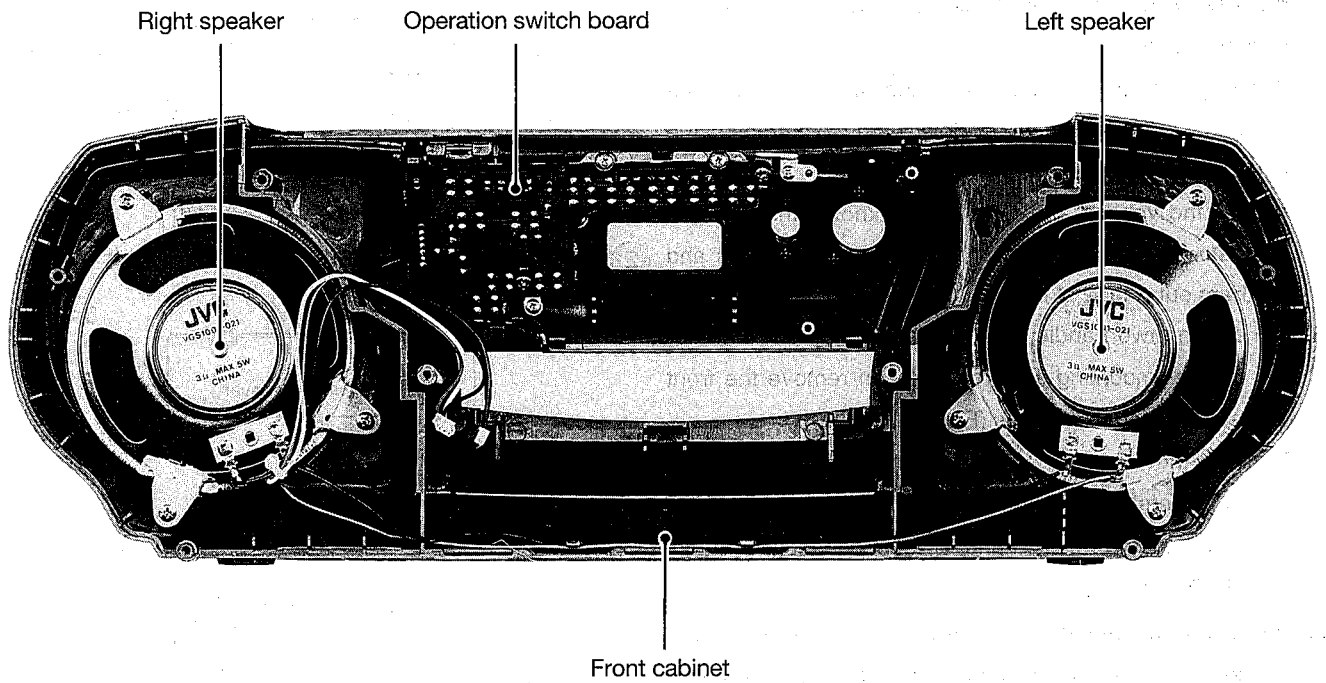


Fig. 1 - 1

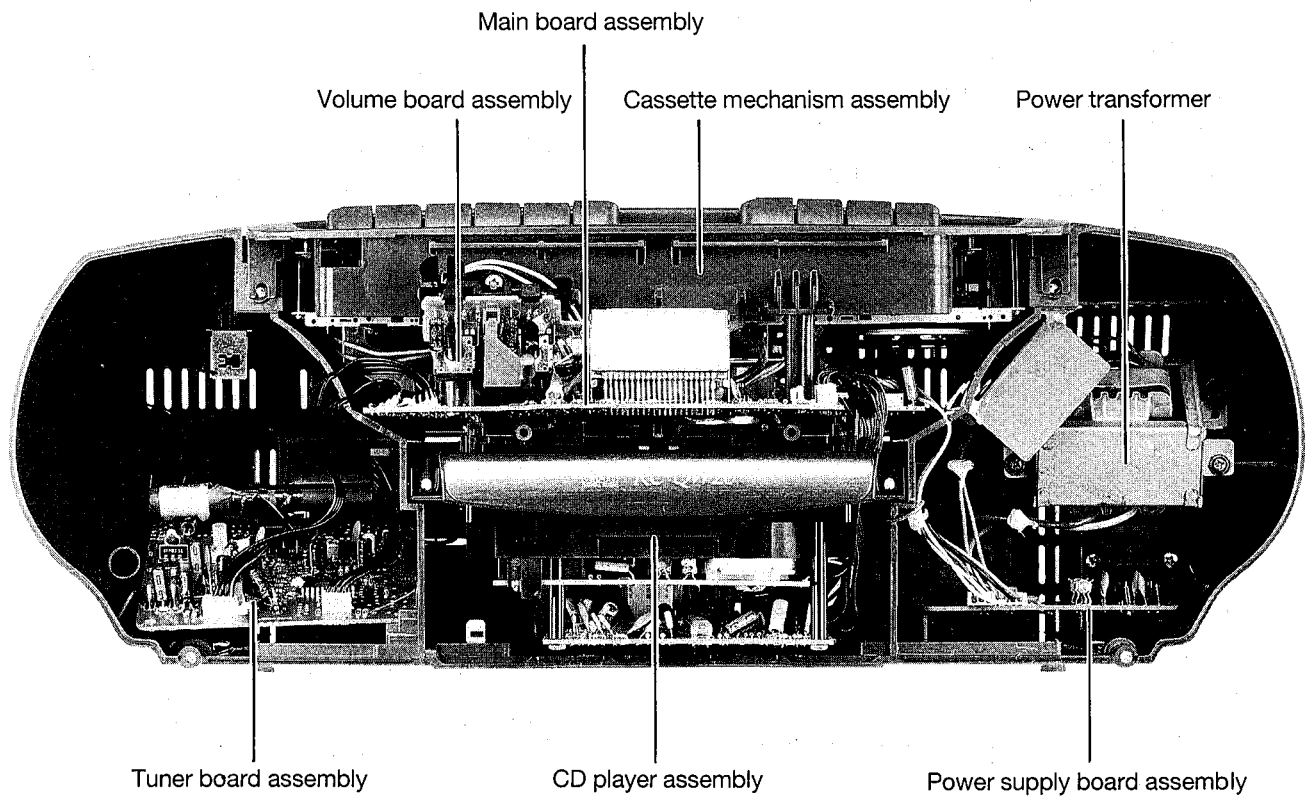


Fig. 1 - 2

2 Removal of Main Parts

◆ Removing the front and rear cabinet assemblies

(Figs. 2-1 to 2-4)

1. At the rear of the main unit, press the two claws (a) of the battery compartment cover downward to remove the battery cover (Fig. 2-1).
2. Pull out the volume and tone control knobs. Insert a dial rope, etc. in the clearance space to hook the knobs and pull them out (Fig. 2-2).
3. Remove the two handle mounting screws (1) and the four rear cabinet mounting screws (2). Then remove the front and rear cabinet assemblies (Fig. 2-1).
4. Remove the speaker harness coming from the front cabinet assembly and the operation switch board harness connected to the CN704 and CN309 connectors on the main PCB (Fig. 2-3).
5. For removing the handle and top cover, extend the rear cabinet outwards (as indicated by the lateral arrows) and it is disengaged from the right and left fittings (b). Then, the handle can be removed in the direction of the arrow (rearwards).

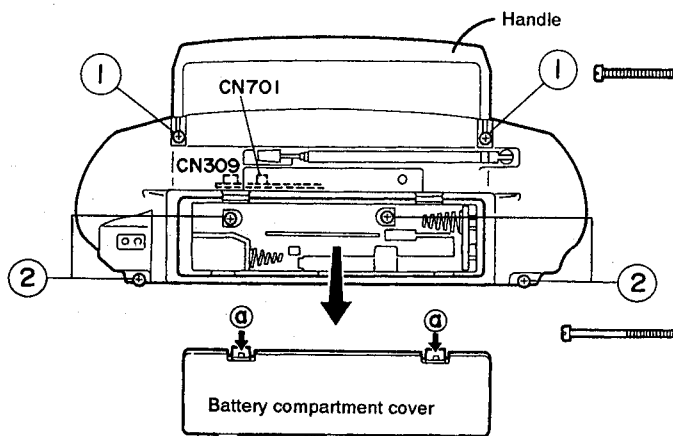


Fig. 2 - 1

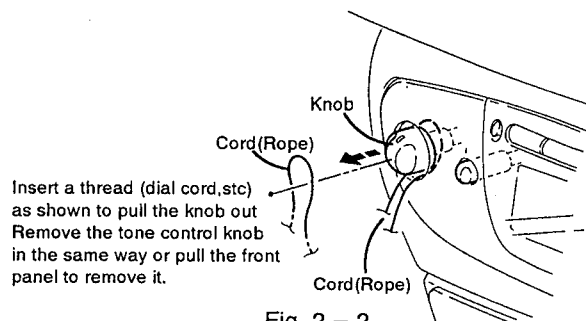


Fig. 2 - 2

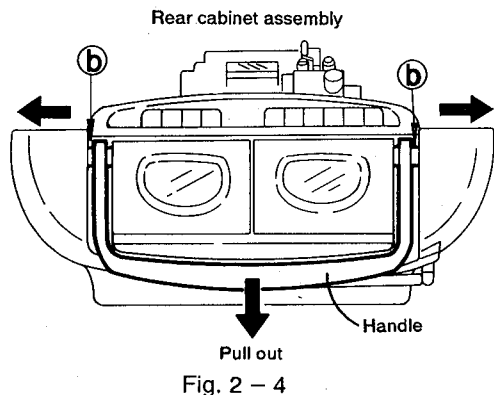


Fig. 2 - 4

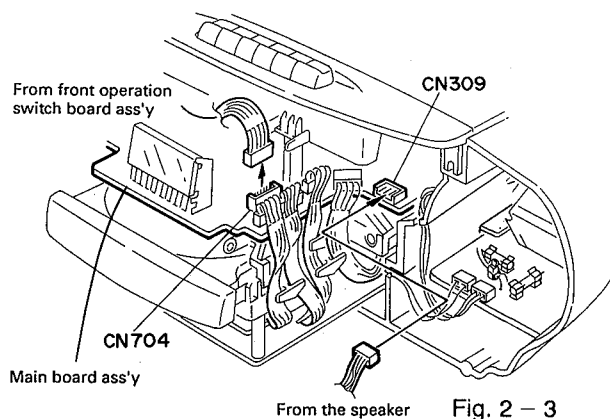


Fig. 2 - 3

◆ Removing the speakers and the operation switch PCB (Fig. 2-5)

1. Remove the three right speaker mounting screws (3) and the speaker brackets. (Remove screws for the left speaker as well.)
2. Remove the two screws (4) retaining the switch board mounting screws.

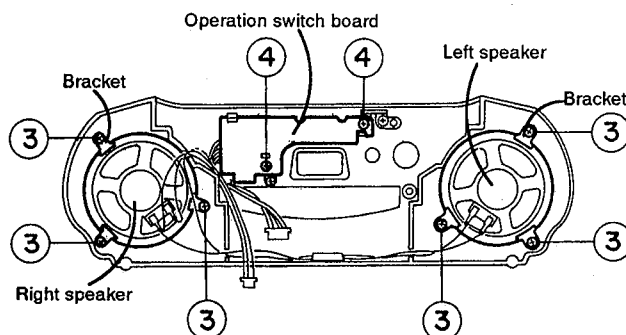


Fig. 2 - 5

◆ **Removing the tuner PCB** (Fig. 2-6)

1. Remove connectors CN2 and CN3 on the tuner board.
2. Remove the antenna wire from TP1.
3. Disengage the board from the fitting of part ③ on the rear cabinet (in the direction shown with the arrow) and pull it out.

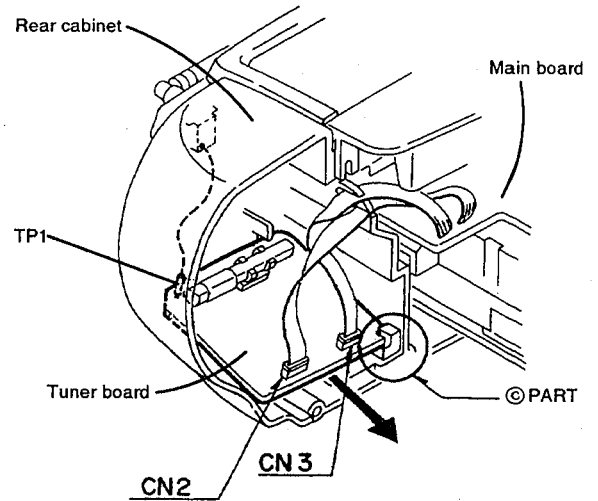


Fig. 2 - 6

◆ **Removing the power transformer and the power supply board** (Fig. 2-7)

1. Remove the two screws ⑤ securing the AC terminal.
2. Disconnect the two connectors (CN306 and CN307) on the power supply board.
3. Remove the two screws ⑥ securing the power transformer.
4. Pull the power supply board toward you and remove it together with the power transformer.

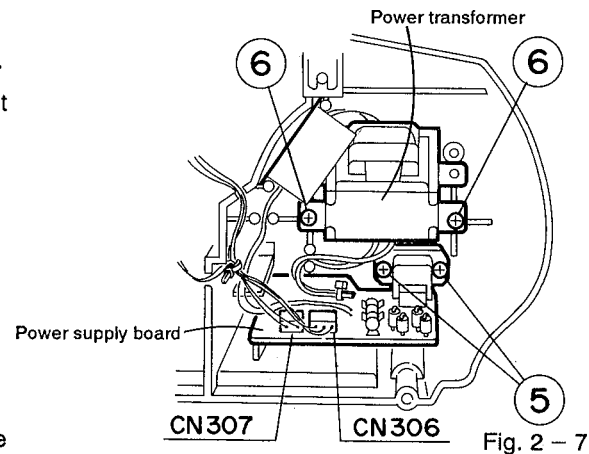


Fig. 2 - 7

◆ **Removing the volume PCB** (Figs. 2-8 and 2-9)

1. Remove the screw ⑦ securing the volume board (Fig. 2-8).
2. Disengage the two claws ④ on the volume holder to take out the board.

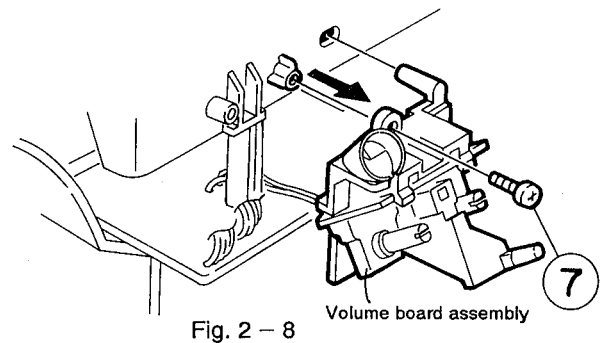


Fig. 2 - 8

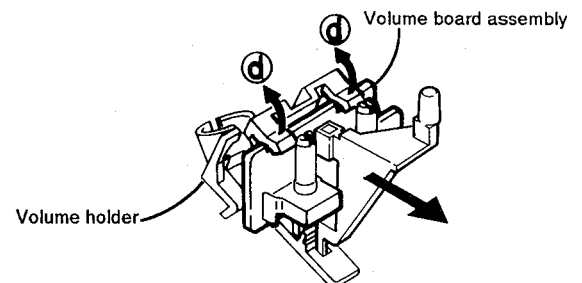


Fig. 2 - 9

◆ Removing the CD player assembly (Fig. 2-10)

1. Remove the harnesses CN701, CN702, CN703 and CN303 from the main board (connectors on main board CN701, CN702, CN703 and CN303).

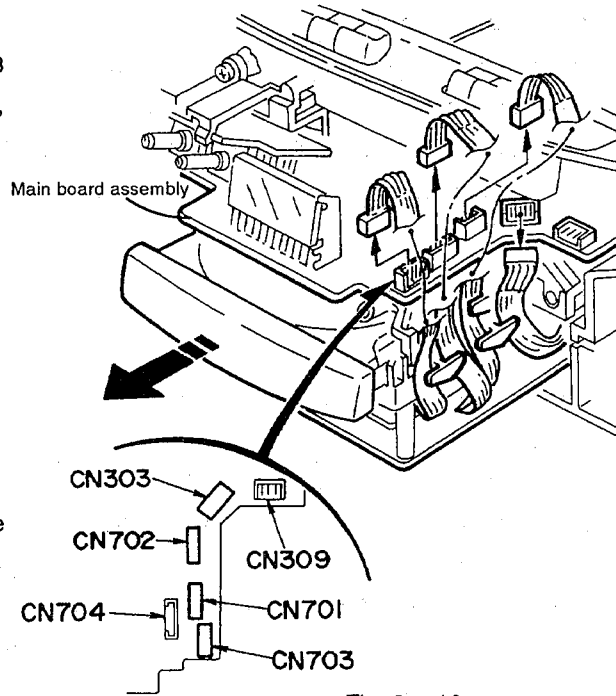


Fig. 2 - 10

◆ Removing the CD amp PCB (Fig. 2-11)

1. Remove the two screws ⑧ securing the CD amp PCB.
2. Remove the harness of connector CN502 from P011 on the pickup PCB.
3. Remove the card wire coming from P001 from CN501.

◆ Removing the CD tray (Figs. 2-12 and 2-13)

1. Remove the two screws ⑧ for the CD tray stopper.
2. Turn over the loading base assembly. Insert a Phillips driver in hole A of the CD tray motor assembly and turn the driver counterclockwise. The tray will be released.
3. When the tray is released, pull it out by hand.

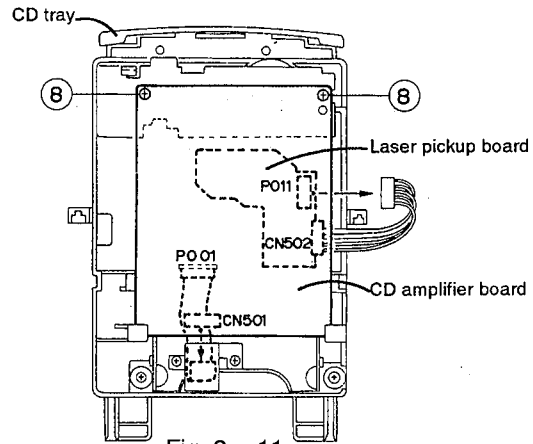


Fig. 2 - 11

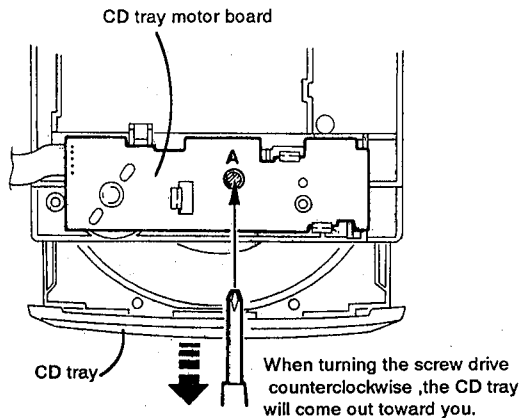


Fig. 2 - 13

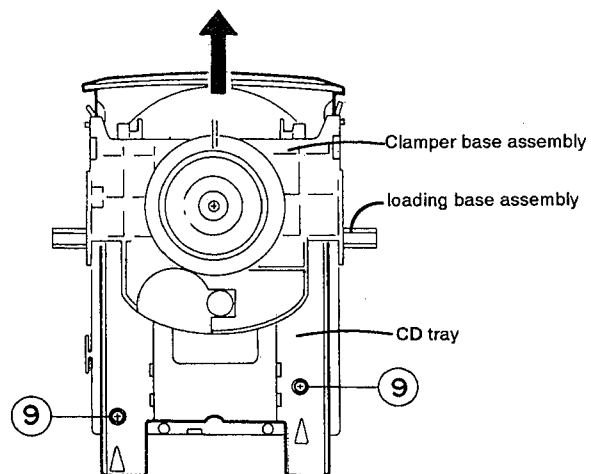


Fig. 2 - 12

◆ **Removing the clamber base assembly** (Fig. 2-14)

Remove the two screws ⑩ securing the clamber base assembly.

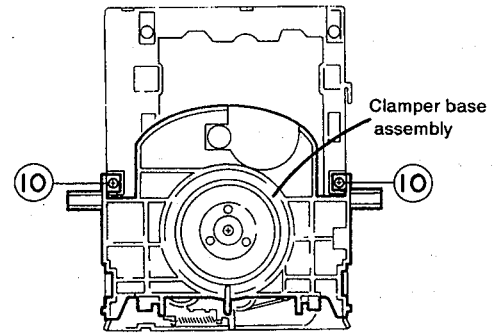


Fig. 2 - 14

◆ **Removing the CD tray motor** (Figs. 2-15 and 2-16)

1. Remove the two screws ⑪ securing the CD tray motor.
2. Disengage the belt from the CD tray motor base.
3. Turn over the CD tray motor base assembly.

☆ Desolder soldered section ① on the CD tray motor PCB.

☆ Remove the PCB by opening the three claws ③ on the CD tray motor PCB in the direction shown by the arrow.

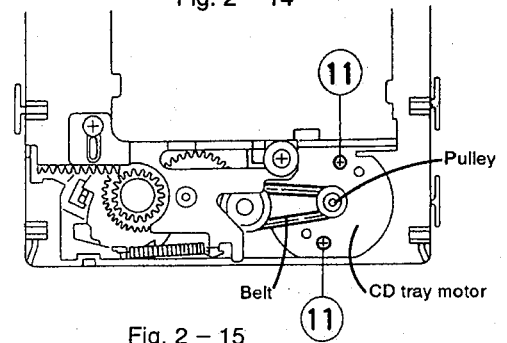


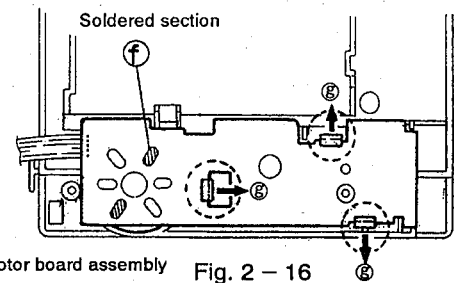
Fig. 2 - 15

◆ **Removing the CD mechanism assembly** (Fig. 2-17)

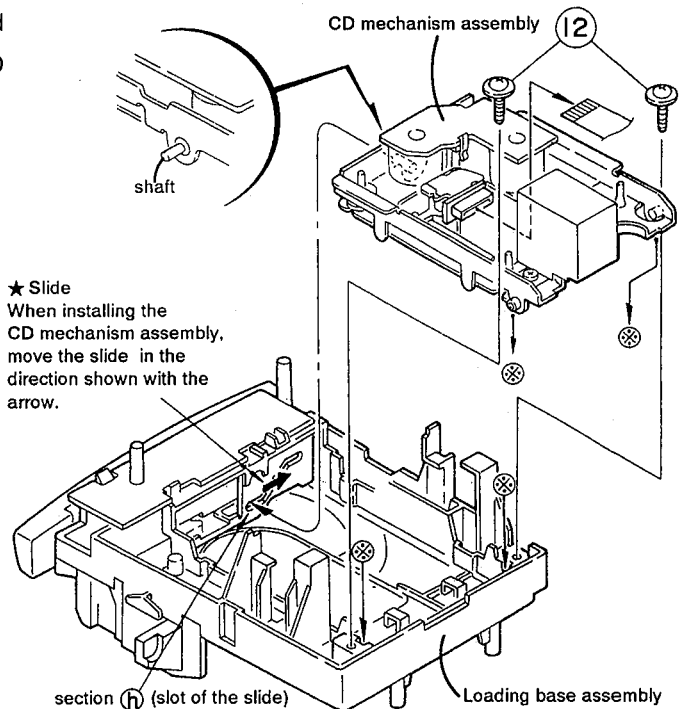
1. Turn over the CD player assembly and remove the two screws ⑫ securing the CD mechanism assembly.

2. To remove shaft in the upper part of the CD mechanism assembly from the fitting of section ① (slot of the slide) of the loading base assembly, pull the CD mechanism assembly diagonally upward toward you.

★ To reassemble, move the slide of the loading base assembly in the direction shown with the arrow and insert the shaft in the upper section of the CD mechanism assembly into section ① (slot of the slide).



CD tray motor board assembly Fig. 2 - 16



★ Slide
When installing the CD mechanism assembly, move the slide in the direction shown with the arrow.

Fig. 2 - 17

◆ **Removing the cassette mechanism assembly**

(Fig. 2-18)

1. Remove the handle (Fig. 2-3).
2. Remove the CD player assembly (Fig. 2-9).
3. Remove the harness coming from connectors CN702 and FW302 on the main board from connectors CN3 and CN2 on the tuner board.
4. Remove the 3-pin connector coming from the main board from connector CN306 on the power supply board.
5. Remove the cassette mechanism assembly by pulling it out in the direction shown with the arrow.

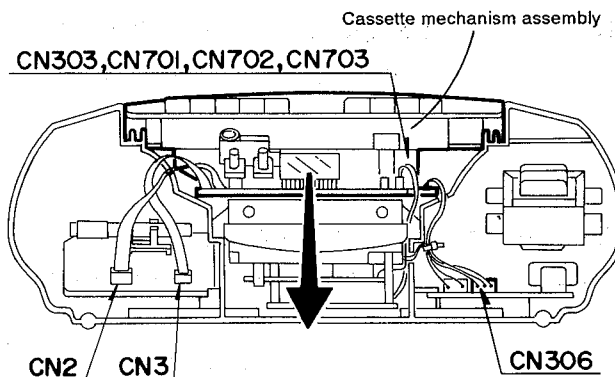


Fig. 2 - 18

◆ **Removing the main PCB** (Figs. 2-19 and 2-20)

1. Remove the four screws ⑬ securing the main board from the rear of the cassette mechanism assembly.
2. Remove the harness coming from the cassette mechanism from connectors CN301, CN302 and CN305 on the main PCB. When connecting connector CN305, trim the harness by referring to Fig. 2-20.

☆ The volume board and main board are connected by a harness. To separate the main board completely from the rear cabinet, first remove the volume board. Refer to "Removing the microphone unit and the volume PCB".

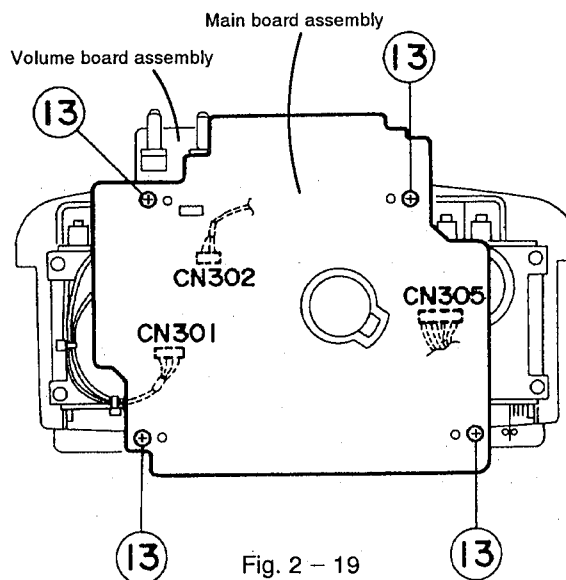


Fig. 2 - 19

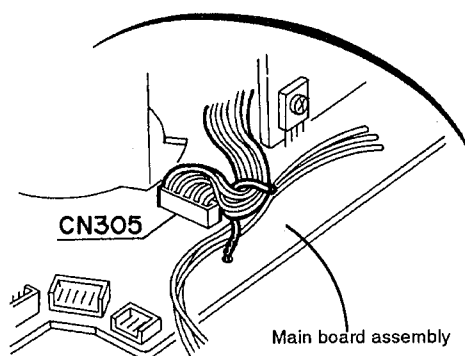


Fig. 2 - 20

◆ Removing the cassette mechanism

(Figs. 2-21 and 2-22)

1. Press the stop/eject buttons for mechanisms A and B to open the cassette doors (Fig. 2-21).
2. Remove the six screws ⑭ securing the cassette mechanism (Fig. 2-22).

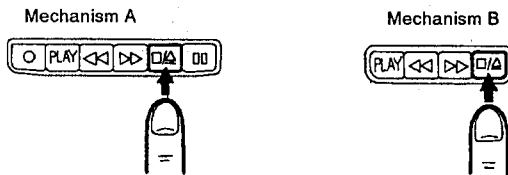


Fig. 2 - 21

Cassette mechanism assembly

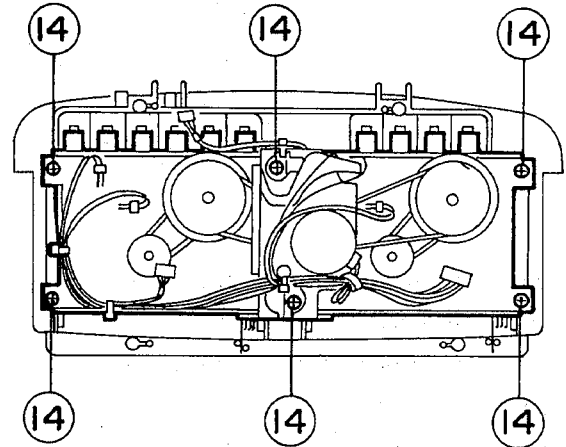


Fig. 2 - 22

◆ Removing the battery contact PCB

(Fig. 2-23)

1. Open the claw ① securing the battery contact board from the rear of the rear cabinet and pull out the battery contact board toward the rear panel.
2. Remove the 2-pin connector coming from the battery contact board from connector CN703 on the power supply board.

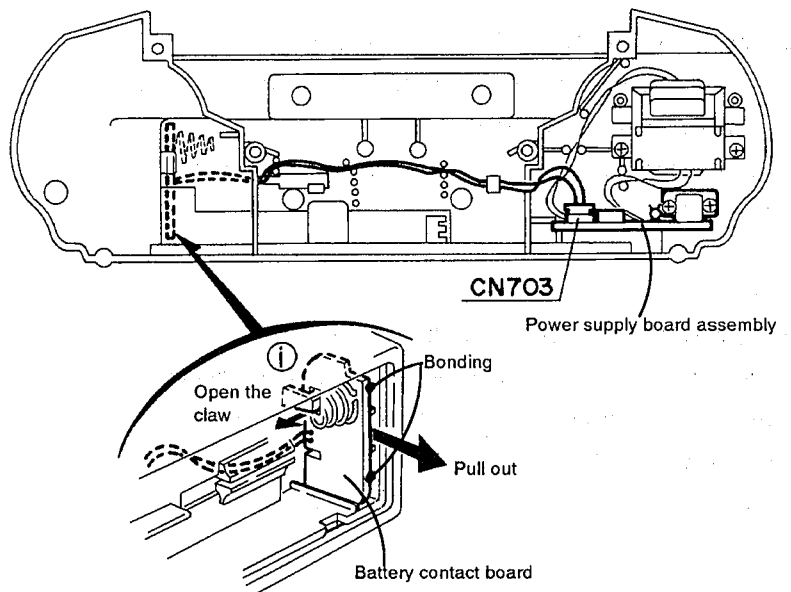


Fig. 2 - 23

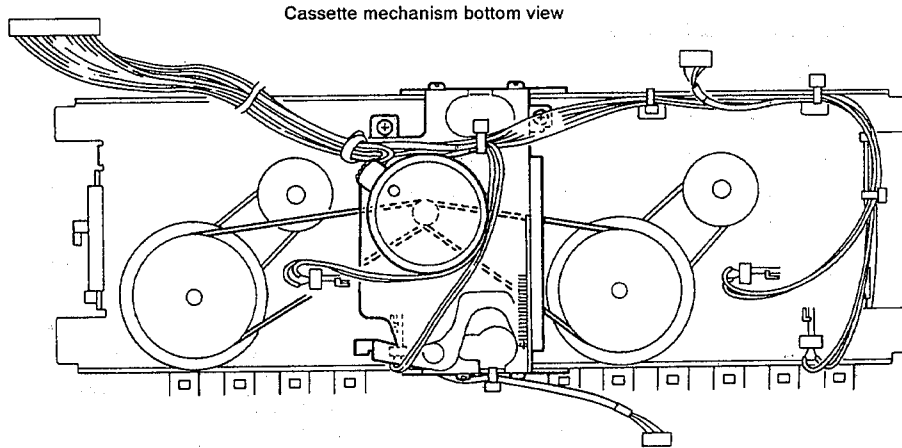


Fig. 2 - 24

◆ Removing the capstan motor (Figs. 2-24 and 2-25)

1. Separate the front and rear cabinet assemblies.
2. Remove the cassette mechanism assembly.
3. Remove the main board.
4. Remove the main belt from the flywheel assembly of mechanisms A and B.
5. Remove the three screws ② securing the capstan motor.

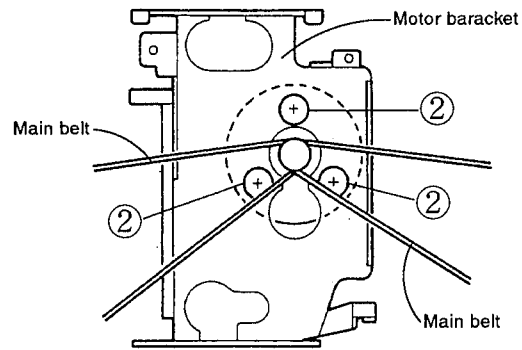


Fig. 2 - 25

◆ Removing the eject slide lever (Fig. 2-26)

1. Press the stopper arm with a small minus driver as shown in the figure to release the stopper arm.
2. Remove the eject slide lever in the direction shown with the arrow ㉞.

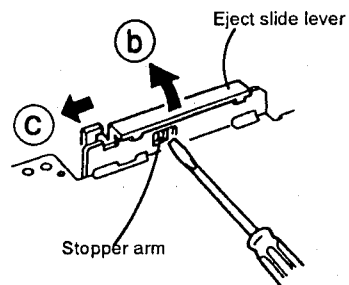


Fig. 2 - 26

◆ Removing the leaf switch (Fig. 2-27)

1. Press the leaf switch in the direction shown with arrow ㉞.
2. Remove the leaf switch by pressing it in the direction shown with arrow ㉞.

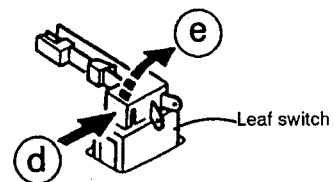


Fig. 2 - 27

◆ Removing the pinch roller (Fig. 2-28)

1. Detach the stopper from the pinch roller assembly by pulling it in the direction shown with arrow ①.
2. Pull out the pinch roller assembly in the direction shown with arrow ②.

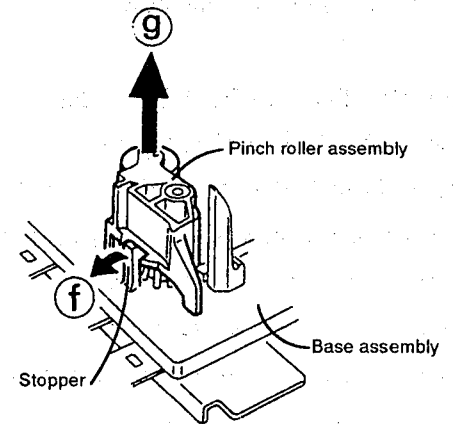


Fig. 2 - 28

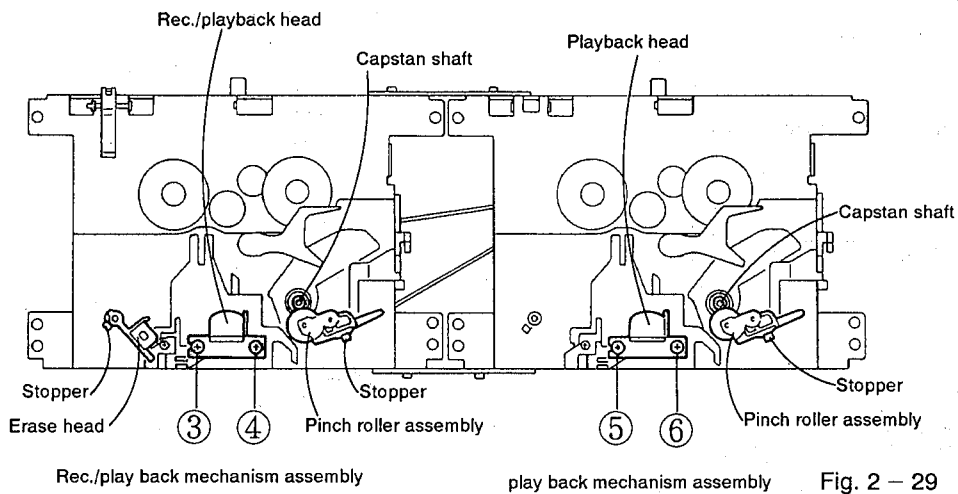


Fig. 2 - 29

◆ Removing the rec/play head and erase head

(Figs. 2-29 and 2-30)

1. Remove the two screws ③ and ④ securing the rec/play head of mechanism A.
2. Remove the two screws ⑤ and ⑥ securing the play head of mechanism B.
3. Detach the stopper securing the erase head in the direction shown with arrow ①.
4. Pull out the erase head in the direction shown with arrow ②.

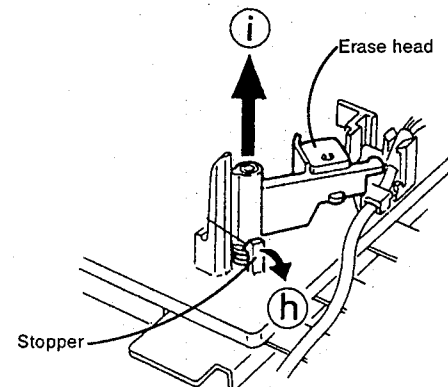


Fig. 2 - 30

◆ Removing the flywheel assembly (Fig. 2-31)

1. Remove the E washer securing the flywheel assembly and pull the washer out in the direction shown with arrow ①.
2. Pull the flywheel assembly from the cassette mechanism in the direction shown with arrow ②.

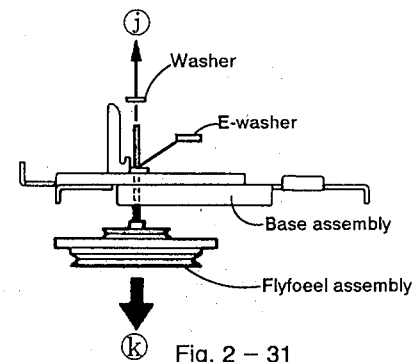


Fig. 2 - 31

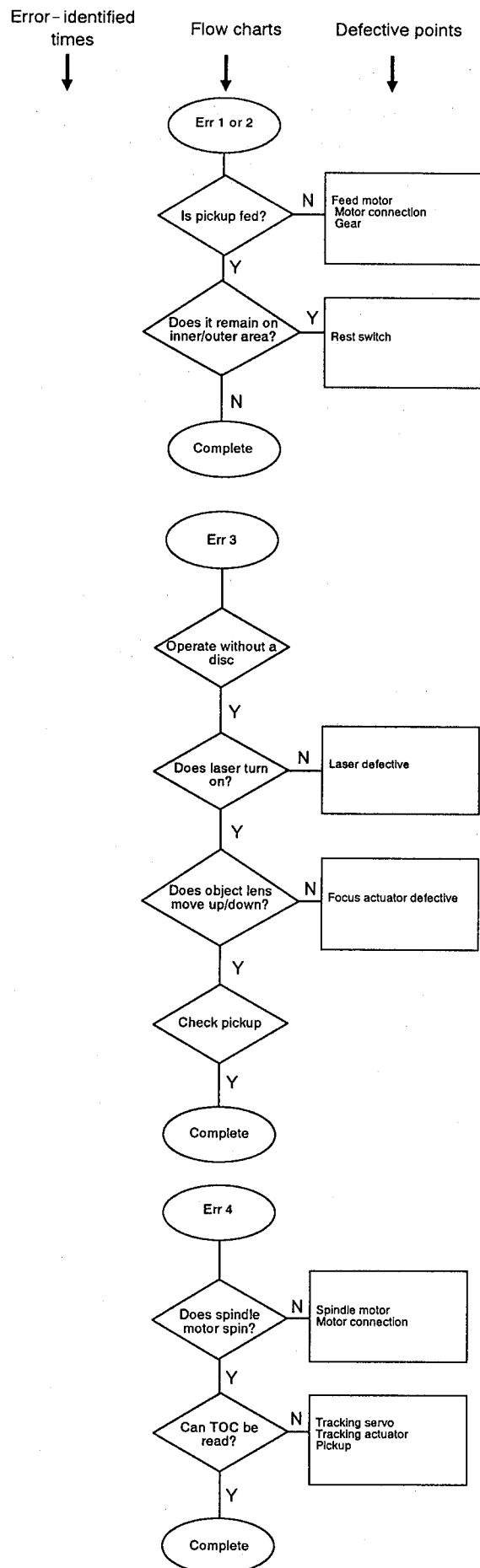
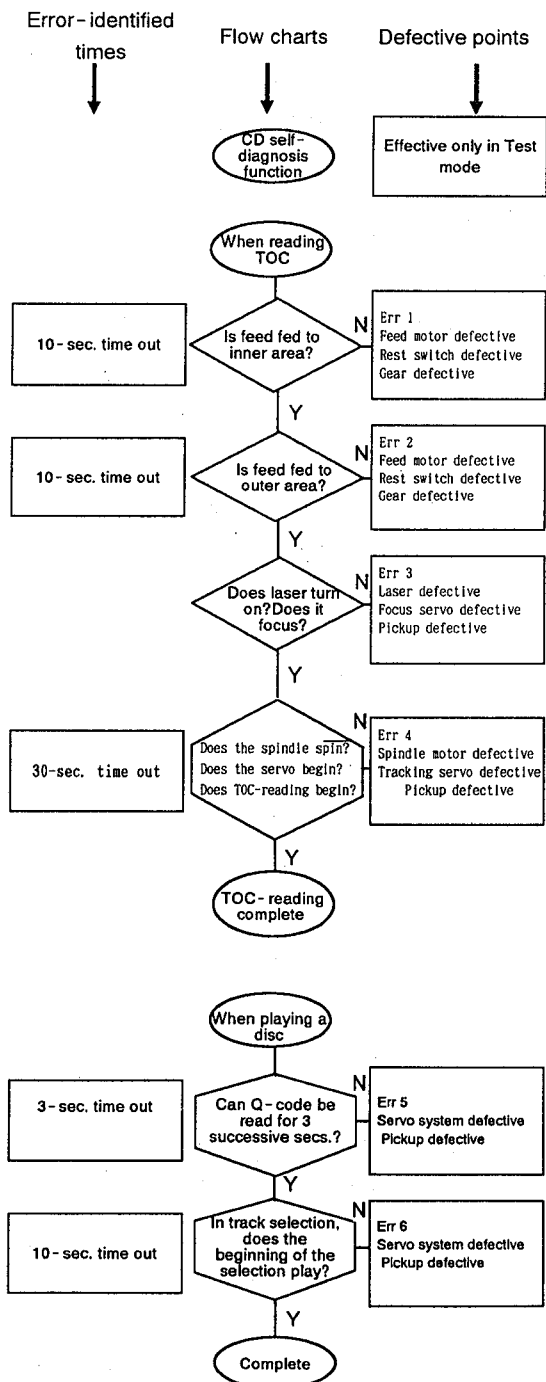
3 Troubleshooting

◆ HOW TO OPERATE THE CD SELF-DIAGNOSIS FUNCTION

◆ The CD Self-diagnosis Function

If any malfunction occurs in the CD player, this system can be set to make an error code indication appear on the LCD to point out the defective parts. This efficiently helps service personnel find the causes of the malfunction.

Test mode : CD STOP (■) + POWER ON



4. Main Adjustments

■ Measuring instructions required for adjustment

1. Low-frequency oscillator(oscillation frequency 50Hz~20kHz, 0dB output with 600 Ω impedance)
2. Attenuator(600 Ω impedance)
3. Electronic voltmeter
4. Distortion meter
5. Torque gauge(cassette for CTG-N,
6. Wow & flutter meter
7. Frequency counter meter

◇ Test tape

● Playback tape

- VTT 712 or VT712 (tape speed ,wow flutter)
- VTT 724 or VT724 (reference level)
- VTT 739 or VT739 (playback frequency)
- VTT 703 or VT703 (10kHz azimuth)

● Recording tape

AC 224

● Power supply voltage

- Your local voltage
- AC 230 V / 50 Hz

■ Measuring instruments

● Radio section

- ◇ FM :400Hz, 22.5kHz deviation
- ◇ FM STEREO : 1kHz,67.5kHz, deviation
pilot signal 7.5kHz
- ◇ AM : 400Hz, 30%, modulation
- ◇ Reference output :
speaker output : 0dBs(0.755V)/3 Ω
H.phone output : - 10dBs(0.245V)/32 Ω
- ◇ Standard position of function switch
Function switch : FM
Bass boost : OFF
Main volume : Reference output

● Amplifier section

- ◇ Reference output :
speaker output 0dBs(0.755V)/3 Ω
H.phone output - 10dBs(0.245V)/32 Ω
- ◇ Standard position of function switch and volume
Function switch : TAPE
Mode switch : STEREO
Beat cut switch : Normal (1 position)
Tone : Maximum
- ◇ Reference input
Recording input level : -30 dBs
Input point : FW302
- ◇ Other item
 - Standard recording current for recording :
Normal mode 33 μ A
 - Bias oscillation frequency (Beat cut switch to normal) :
75 kHz \pm 3 kHz
 - Standard bias current for recording :
Normal mode 500 μ A

● CD section

- ◇ Test disc (JVC CTS - 1000)
(CRG - 1242)

■ Cassette Amplifier Section

Item	Measuring condition	Check and adjustment procedure	Standard value	Adjusting part
Head azimuth adjustment	<ul style="list-style-type: none"> • Test tape: VTT703 (10 kHz) • Signal output terminal: PHONES (with 32 Ω load) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Play back the test tape VTT703 (10 kHz). 2. Adjust the head azimuth adjusting screw so that the phase difference between the R and L channels is minimized at an output level that is within ±2 dB of the maximum output level of the deck A in the FWD and REV operations. After this adjustment, lock the head azimuth adjusting screw with screw sealant to cover more than a half of the screw head. 3. When the head azimuth is maladjusted, correct it with the head azimuth adjusting screw in the FWD and REV operations alternately. 	<ul style="list-style-type: none"> • Output level: Within ±2 dB of maximum output level • Phase difference R and L channels: Minimum 	Head azimuth adjusting screw (To be used only after head replacement)
Tape speed and wow/flutter check and adjustment	<ul style="list-style-type: none"> • Test tape: VTT712 (3 kHz) • Signal output terminal: PHONES (with 32 Ω load) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Play back the test tape VTT712 (3 kHz) by the end portion. 2. Connect a frequency counter and check that it reads between 2940 and 3090 Hz. If not, adjust the frequency with the semi-fixed resistor VR303. 3. Check that the wow/flutter is within 0.38% (unweighted.) 	<ul style="list-style-type: none"> • 2940 to 3090 Hz • Within 0.38% (unweighted) 	<ul style="list-style-type: none"> • Tape speed: VR303 • Check only
PB frequency response check	<ul style="list-style-type: none"> • Test tape: VTT739 • Signal output terminal: PHONES (with 32 Ω load) 	Play back the test tape VTT739 while confirming that deviation between the 1 kHz signal and 10 kHz signal should be 0 ± 4 dB.	Deviation between 1 kHz and 10 kHz: 0 ± 4 dB	
Bias frequency check	<ul style="list-style-type: none"> • Tape: Normal • Signal output terminal: Speaker 	Set the BEAT CUT switch to the NORM-1, and check to see if the frequency at the measuring point is 75.5 ± 3 kHz. If not, adjust the frequency to be 75.5 ± 3 kHz. Then, change the setting of the BEAT CUT switch to the NORM-2 and NORM-3 positions to check to see if the measured frequency is equivalent to the standard value respectively.	Standard values <ul style="list-style-type: none"> • STD-1 position: 75.5 ± 3 kHz • STD-2 position: 72.5 ± 3 kHz • STD-3 position: 75.5 ± 3 kHz 	
REC and PB frequency response adjustment	<ul style="list-style-type: none"> • Test tape: AC224 • Signal input/output terminal: FW302/ PHONES 	Set the TAPE SELECT switch to the NORMAL position and BEAT CUT switch to the STANDARD-1, and record the reference 1 kHz (-30 dB) signal and 8 kHz signal alternately repeatedly. While playing back the recorded signals, check to see if the output level of the 8 kHz signal differs from that of the 1 kHz signal by within $+1 \pm 4$ dB.	Level difference between REC and PB: Within $+1 \pm 4$ dB	
REC and PB sensitivity check	<ul style="list-style-type: none"> • Test tape: VTT724 (1 kHz), AC224 • Signal input/output terminal: FW302/ PHONES 	Input the 1 kHz, -30 dBs signal through the input terminal FW302 and record it. While playing back the recorded signal, check to see if the playback output level at the measuring point is within 0 dBs as compared with the playback level of the test tape VTT724.	Within 0 dBs ± 3 dB	

■ Tuner Section

Item	Measuring condition	Check and adjustment procedure	Standard value	Adjusting part
IF adjustment and MPX adjustment		<ul style="list-style-type: none"> Free from adjustment because fixed IF element is employed Free from adjustment because ceramic oscillator is employed Free from adjustment because fixed coil is employed 		
AM tracking adjustment	BAND selector switch: AM Standard mode setting: AUTO Measuring point: CN2 for AM output Signal input: Standard loop antenna	<ol style="list-style-type: none"> While receiving a 522 kHz signal from an AM signal generator to the tuner being set to the PRESET No. 1, check to see if the output of CN2 is maximum. When voltage at TP9 is higher than 5.0 V, adjust it to be 5.0 ± 0.1 V with L4. While receiving a 603 kHz signal from an AM signal generator to the tuner being set to the PRESET No. 3, maximize the output of CN2 with L3. While receiving a 1404 kHz signal from an AM signal generator to the tuner being set to the PRESET No. 4, maximize the output of CN2 with TC2. Repeat the above steps 3. and 4. to maximize the output of CN2. 	5.0 ± 0.1 V	L4 L3 TC2 L3, TC2
FM tracking adjustment	BAND selector switch: FM Standard mode setting: AUTO Measuring point: CN2 for FM output Signal input: Standard TP1: Positive side TP2: Negative side	<ol style="list-style-type: none"> While receiving a 108 MHz signal from an FM signal generator to the tuner being set to the PRESET No. 6, check to see if the output of CN2 is maximum. When voltage at TP9 is higher than 4.5 V, adjust it to be 4.5 ± 0.02 V with L1. While receiving a 65 MHz signal from an FM signal generator to the tuner being set to the PRESET No. 1, maximize the output of CN2 with L2. Repeat the above steps 3. to maximize the output of CN2. 	4.5 ± 0.02 V	L1 L2 L2

■ Location of adjusting position

● Cassette mechanism section

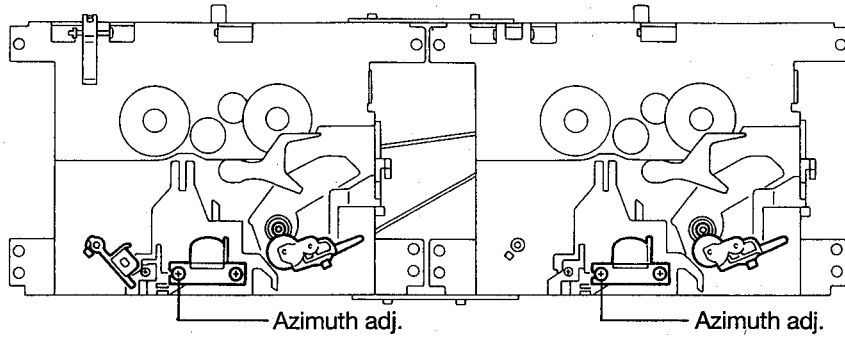


Fig. 4-1

● TUNER board assembly

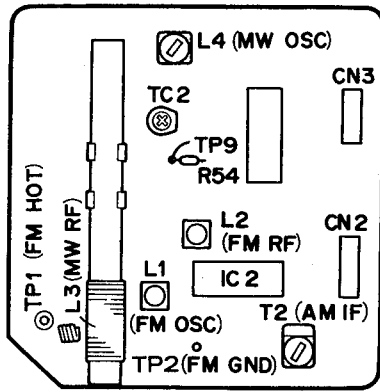


Fig. 4-2

● Main amplifier board assembly

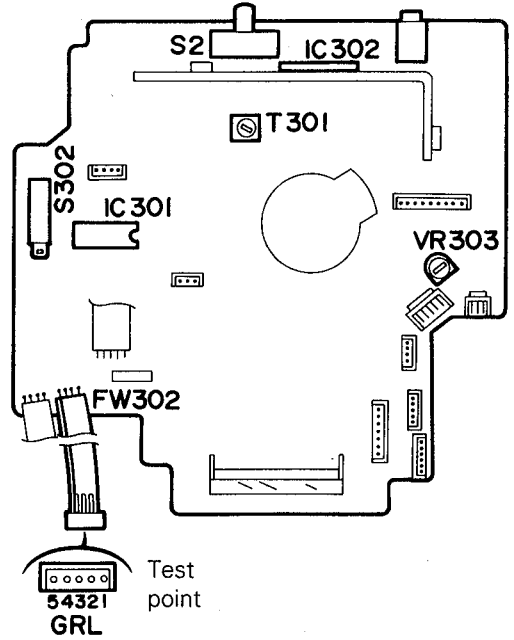
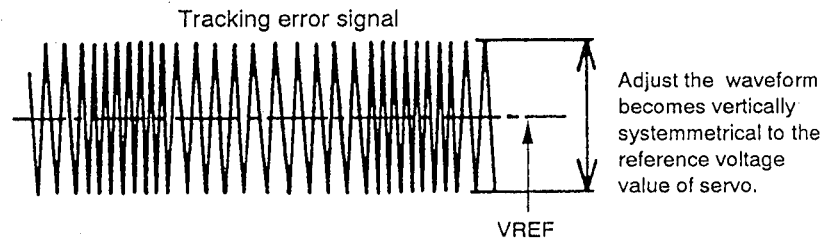


Fig. 4-3

■ CD player Section

Item	Conditions	Adjustment & Confirmation Methods	Stand. values	Adjust
Tracking offset adjustment	Test disc :CTS1000 Oscilloscope Note 1 Adjust VR501 so that the waveform becomes vertically symmetrical to the reference voltage value of servo. Note 2 The oscilloscope input should be DC – coupled. Note 3 VREF: Groud level on the oscilloscope.	<ol style="list-style-type: none"> ① Connect TP503 (TE) and TP501 (VREF) respectively to the hot and ground sides of the oscilloscope. ② Replay the test disc CTS1000. ③ When TP504 and TP501 have been connected (Shorted) during replay, a tracking error signal will be emitted for about 3 sec. (Since the tracking error signal will be emitted at all times when the model with a test mode function is shifted to TEST mode, the adjustment can be performed more easily). ④ Since the waveform of tracking error signal displayed by the oscilloscope goes up and down when VR501 has been adjusted, adjust VR501 so that the center of the waveform amplitude becomes a reference voltage value of servo(VREF). ⑤ Repeat the steps ②~④ until the center of the waveform amplitude of tracking error signal becomes the reference voltage value of servo (This step is not necessary in the case of the model with test mode function). 	Adjust the center of waveform amplitude to the reference voltage value of servo (VREF).	VR501



■ Adjusting position (CD amplifier board)

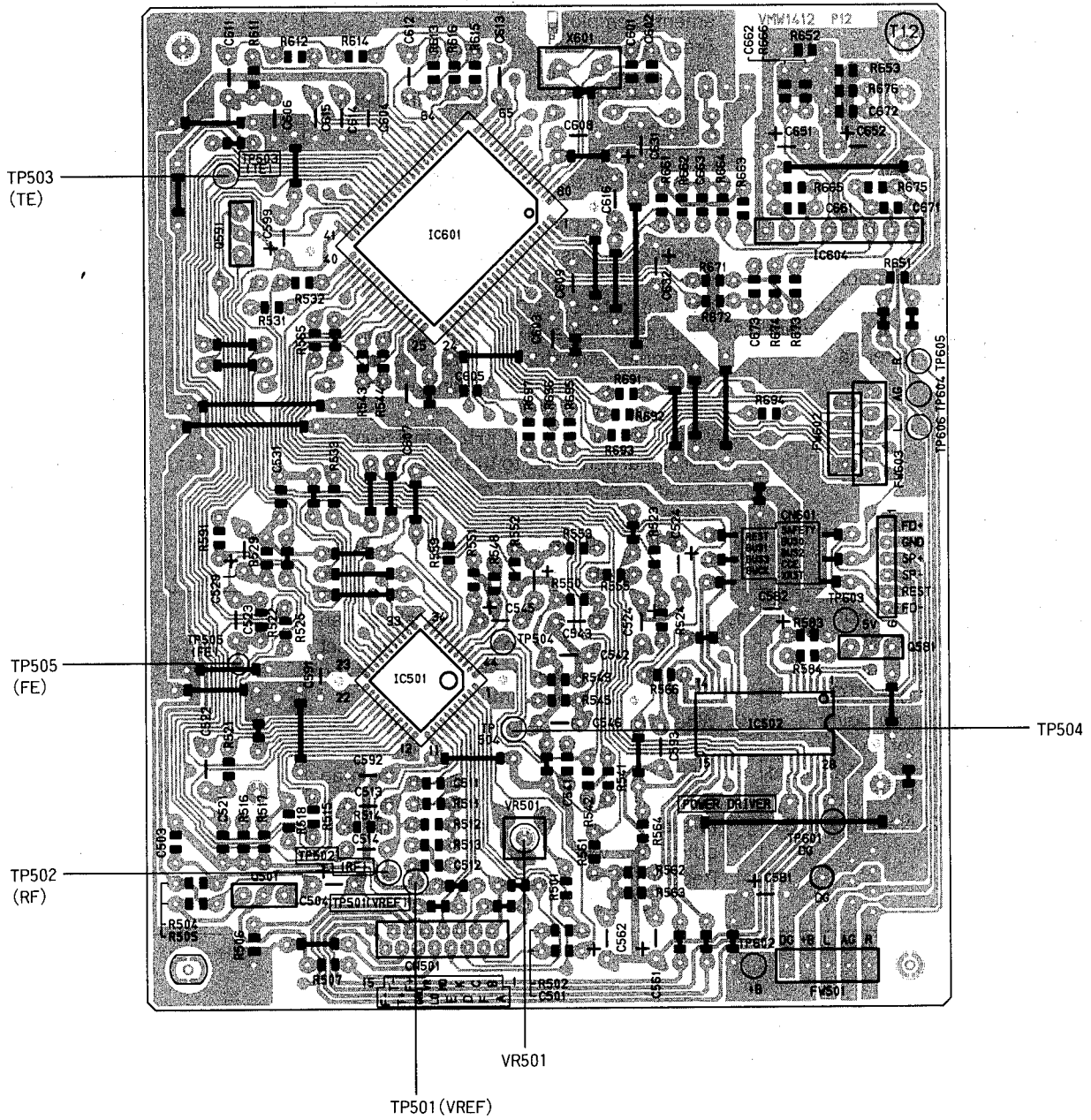


Fig. 4 - 4

5. Wiring Connections

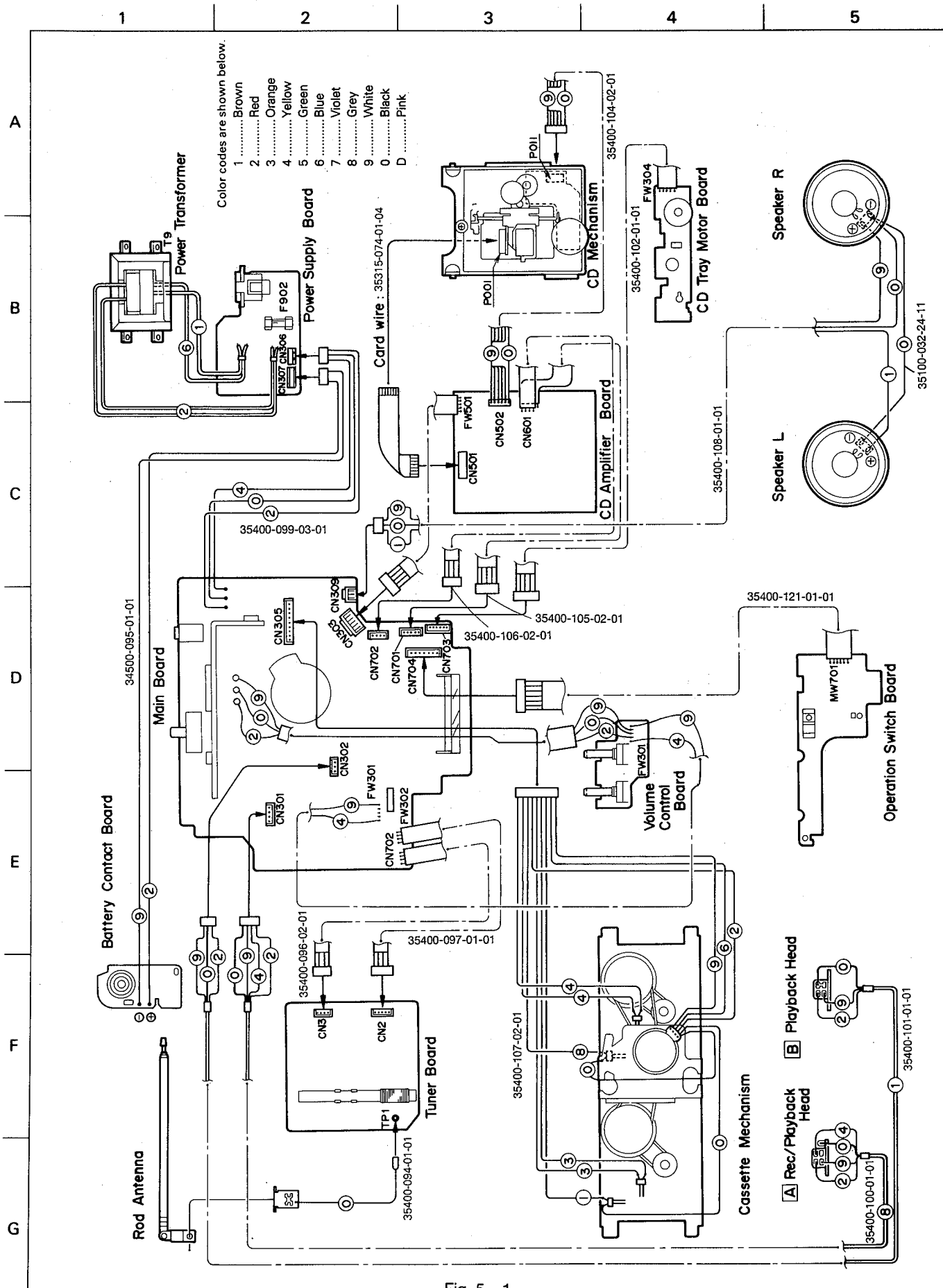


Fig. 5 - 1

6. Block Diagram (Signal diagram)

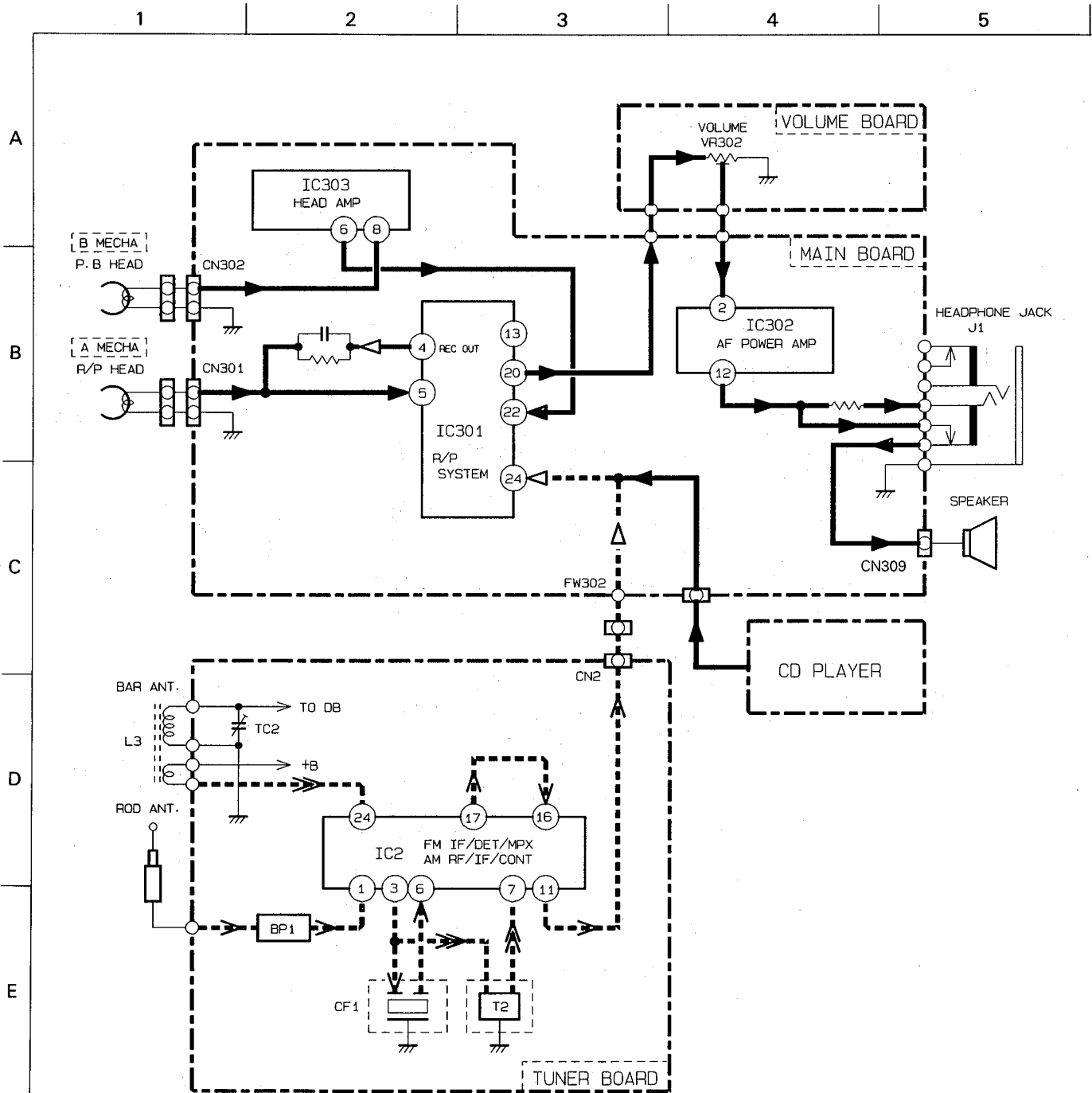
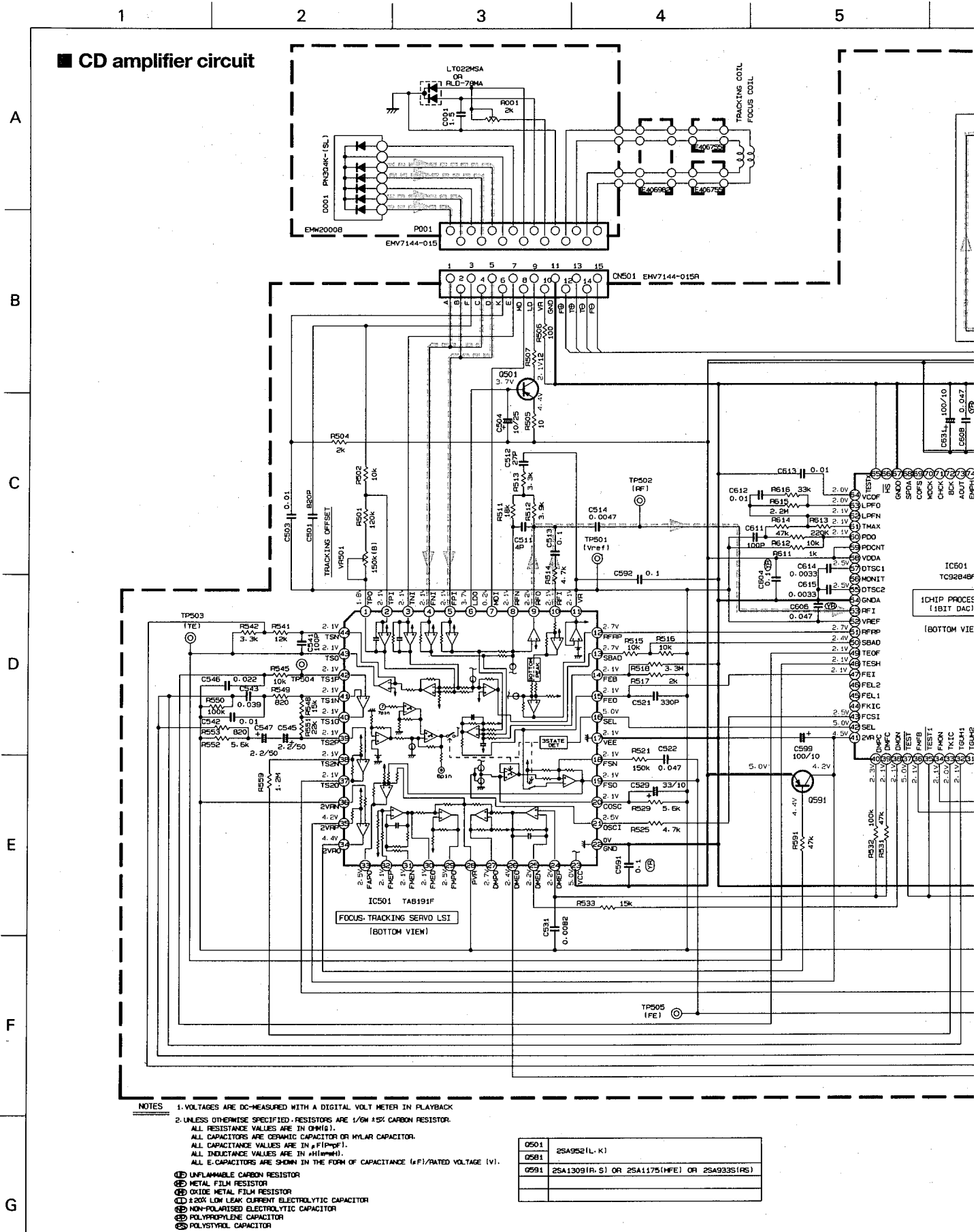


Fig. 6 - 1

7. Standard Schematic Diagram



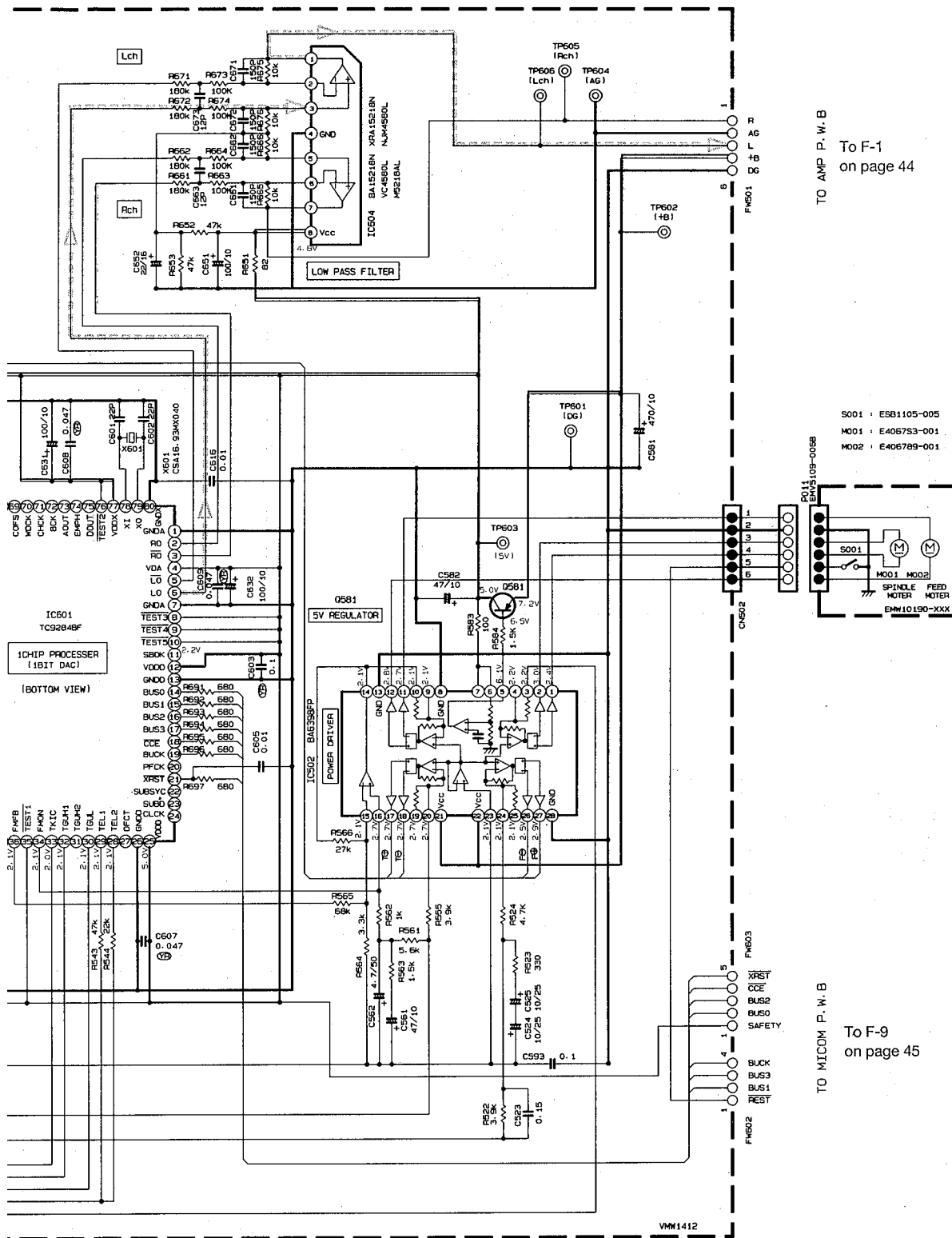
6

7

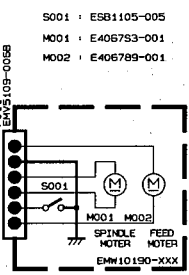
8

9

10



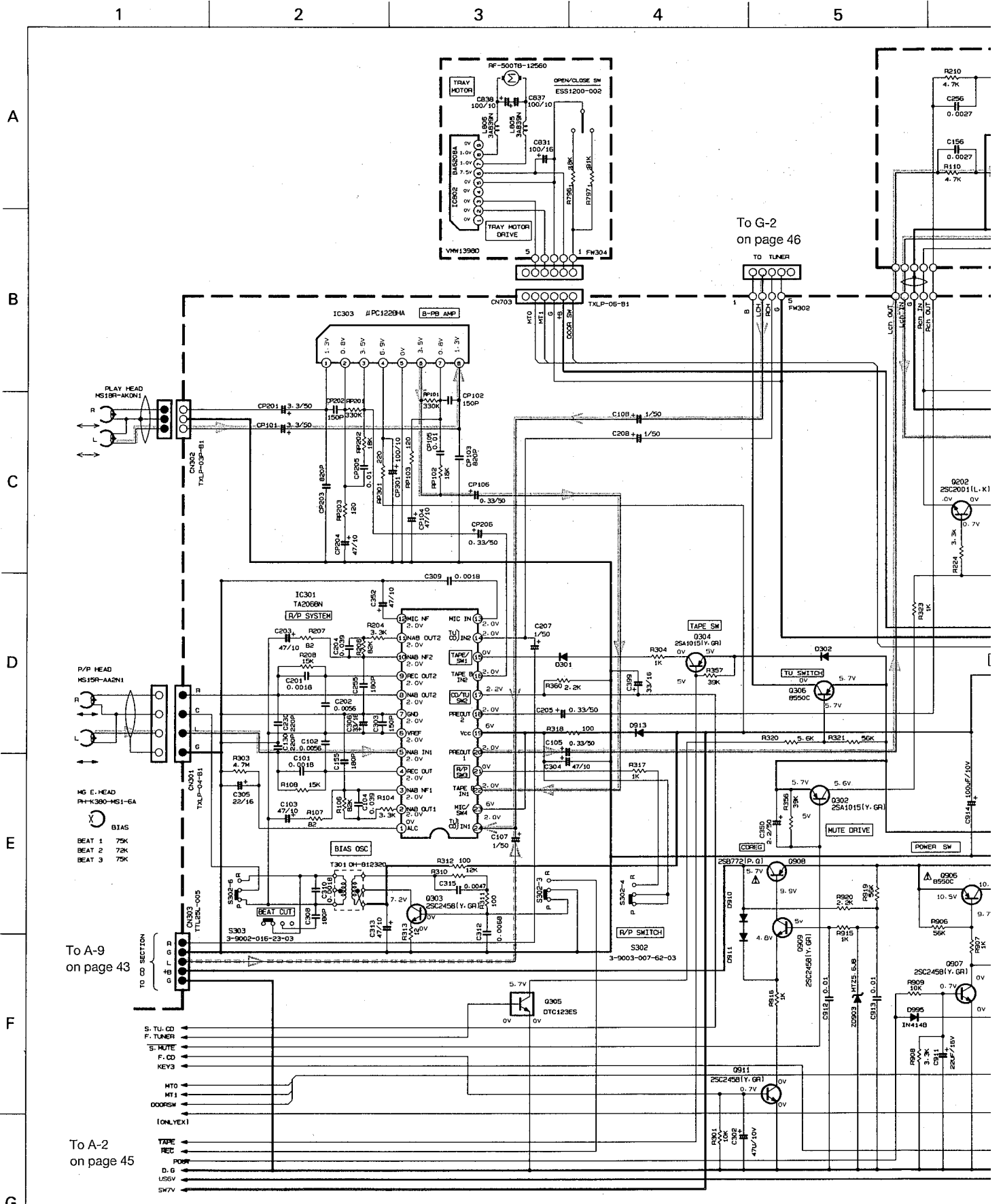
TO AMP P. W. B
To F-1
on page 44



TO MICOM P. W. B
To F-9
on page 45

- ⚡ CD Digital signal line
- ⚡ CD Analogue signal line
- ⚡ +B Line

■ Pre/power amplifier circuit



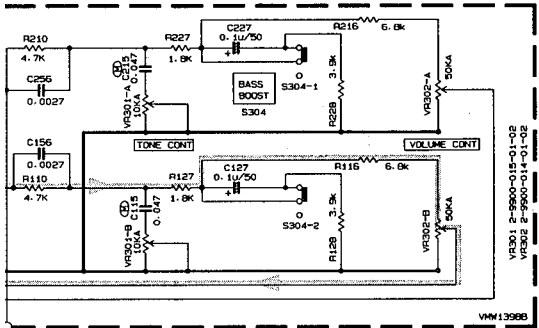
To A-9 on page 43

To A-2 on page 45

To G-2 on page 46

Note : VDH519511AV

Fig. 7-2



1. UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIODE ARE 1S5133
2. UNLESS OTHERWISE SPECIFIED RESISTORS ARE 1/6W ±5% CARBON RESISTOR
3. ALL RESISTANCE VALUES ARE IN OHM.
4. ALL CAPACITORS ARE CERAMIC CAPACITOR OR MYLAR CAPACITORS OR POLY CAPACITOR.
5. (⊕) MARK CAPACITORS IS MYLAR CAPACITOR
(⊙) MARK CAPACITORS IS POLY CAPACITOR

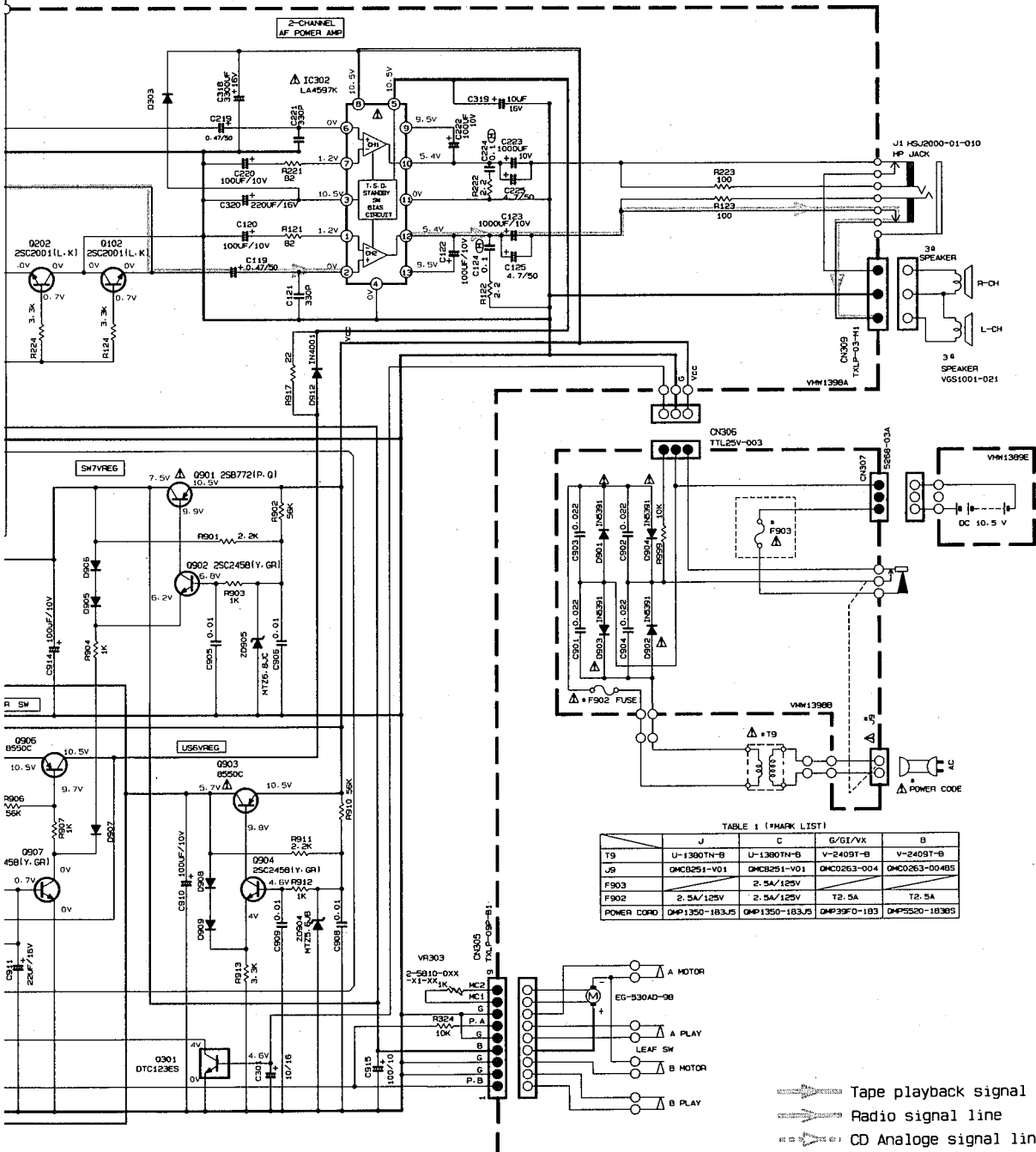
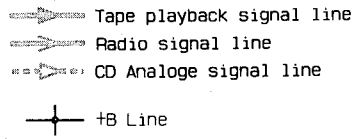
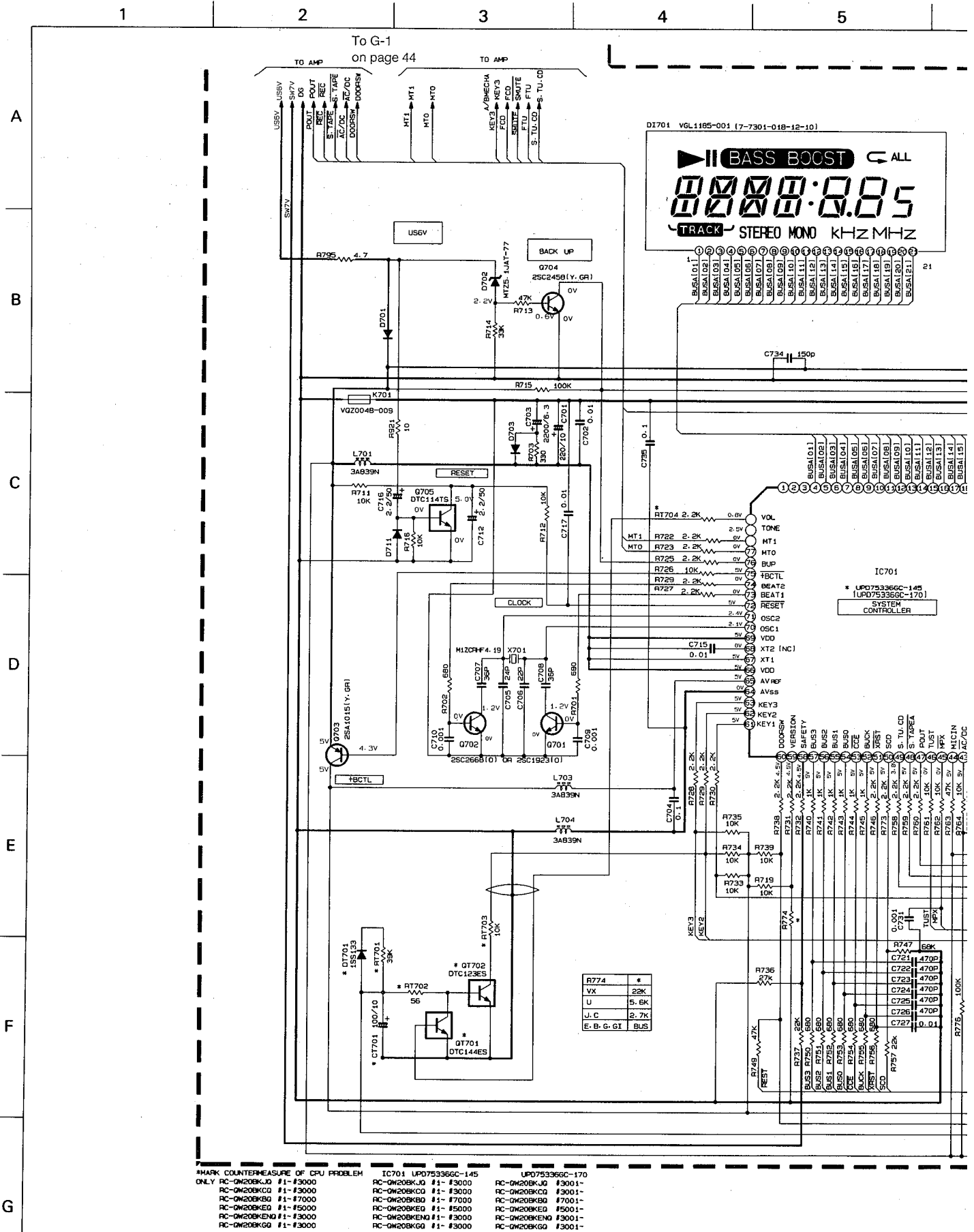


TABLE 1 (*MARK LIST)

	J	C	G/G1/Vx	B
T9	U-1380TN-B	U-1380TN-B	V-240BT-B	V-240BT-B
J9	DMCB251-V01	DMCB251-V01	DMC0263-004	DMC0263-004B5
F903	2.5A/125V	2.5A/125V	T2.5A	T2.5A
F902	2.5A/125V	2.5A/125V	T2.5A	T2.5A
POWER CORD	DHP1350-1B3J5	DHP1350-1B3J5	DHP39F-01B3	DHP5220-1B3B5



System microprocessor circuit



Note : VDH519511SV

Fig. 7-3

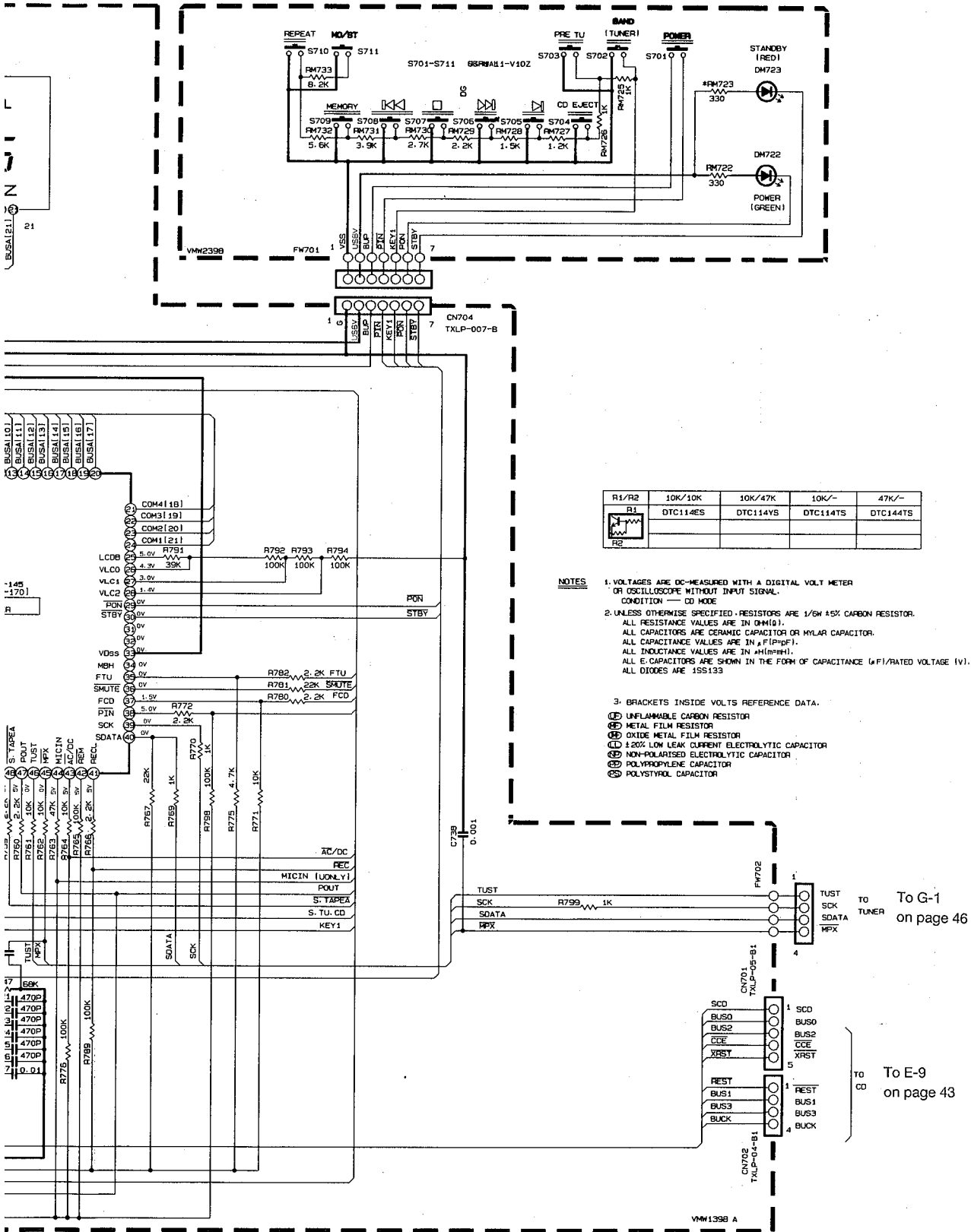
6

7

8

9

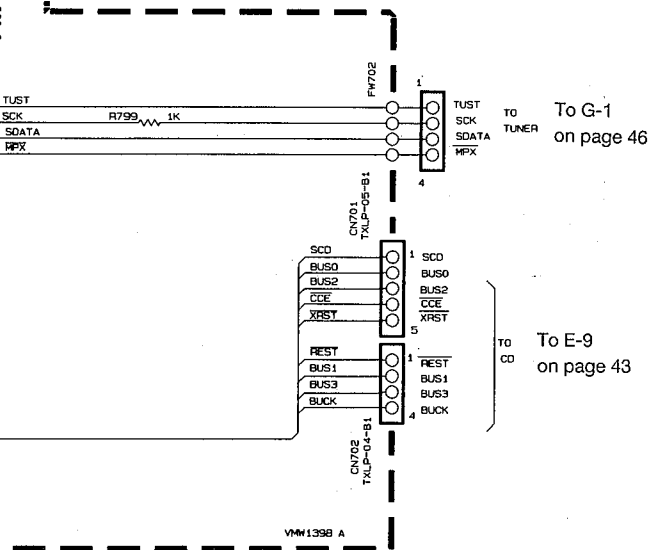
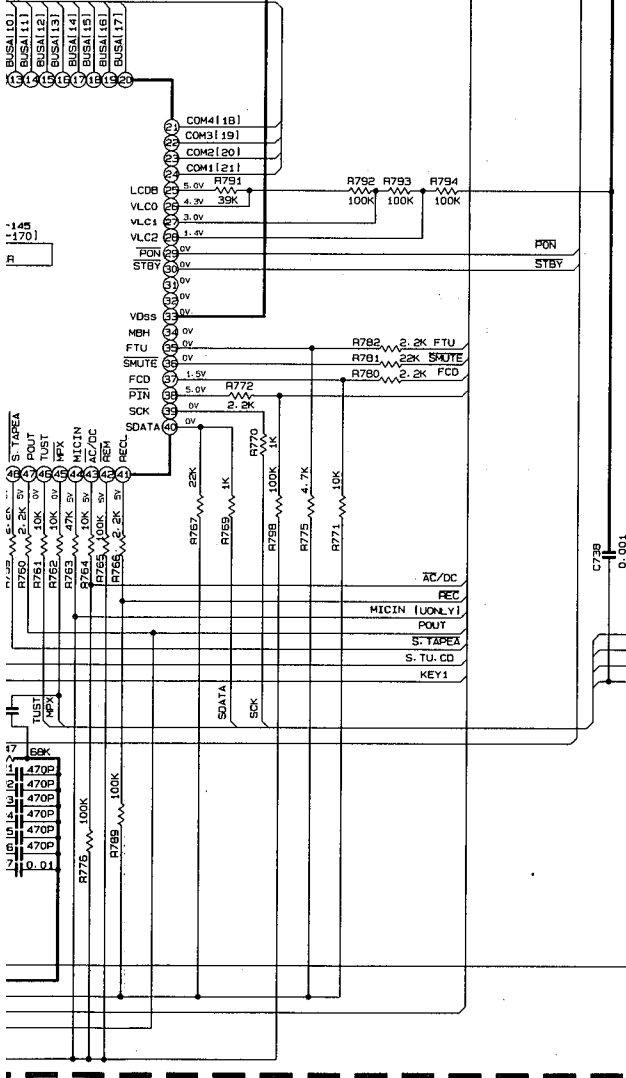
10



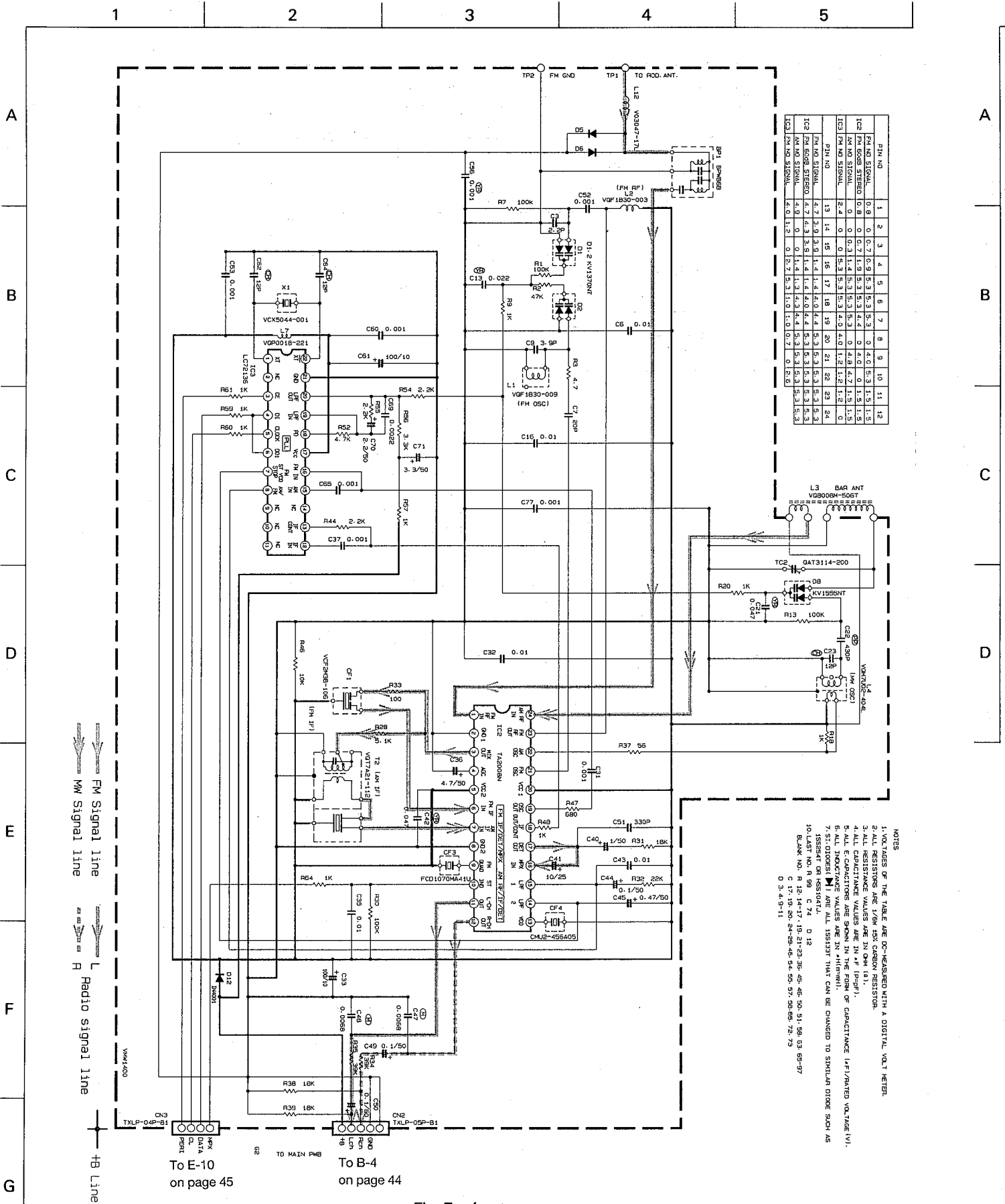
R1/R2	10K/10K	10K/47K	10K/-	47K/-
R1	DTC114ES	DTC114YS	DTC114TS	DTC144TS
R2				

NOTES

- VOLTAGES ARE DC-MEASURED WITH A DIGITAL VOLT METER OR OSCILLOSCOPE WITHOUT INPUT SIGNAL. CONDITION — CD MODE
- UNLESS OTHERWISE SPECIFIED, RESISTORS ARE 1/8W ±5% CARBON RESISTOR. ALL RESISTANCE VALUES ARE IN Ω(MΩ). ALL CAPACITORS ARE CERAMIC CAPACITOR OR MYLAR CAPACITOR. ALL CAPACITANCE VALUES ARE IN pF(pF/pF). ALL INDUCTANCE VALUES ARE IN μH(μH). ALL E-CAPACITORS ARE SHOWN IN THE FORM OF CAPACITANCE (μF)/RATED VOLTAGE (V). ALL DIODES ARE 1SS133
- BRACKETS INSIDE VOLTS REFERENCE DATA.
 - Ⓛ UNFLAMMABLE CARBON RESISTOR
 - Ⓜ METAL FILM RESISTOR
 - Ⓞ OXIDE METAL FILM RESISTOR
 - Ⓢ 120% LOW LEAK CURRENT ELECTROLYTIC CAPACITOR
 - Ⓣ NON-POLARISED ELECTROLYTIC CAPACITOR
 - Ⓟ POLYPROPYLENE CAPACITOR
 - Ⓠ POLYSTYROL CAPACITOR



Tuner circuit



IC1	IC2	IC3	IC4	IC5	IC6	IC7	IC8	IC9	IC10	IC11	IC12	
FM NO SIGNAL	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
FM NO SIGNAL	0.8	0	0.7	0.9	5.3	5.3	5.3	0	4.0	5.3	1.5	1.5
FM NO SIGNAL	0.8	0	0.7	1.9	3.3	5.3	4.4	0	4.0	5.3	1.5	1.5
FM NO SIGNAL	2.0	0	0	4.4	5.3	5.3	5.3	0	4.0	5.3	1.5	1.5
FM NO SIGNAL	2.0	0	0	5.3	5.3	5.3	5.3	0	4.0	5.3	1.5	1.5
FM NO SIGNAL	1.3	0	0	5.3	5.3	5.3	5.3	0	4.0	5.3	1.5	1.5
FM NO SIGNAL	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2.0	2.1	2.2	2.3	2.4
FM NO SIGNAL	4.7	3.3	3.9	1.4	1.4	4.0	4.4	5.3	5.3	5.3	5.3	5.3
FM NO SIGNAL	4.7	4.0	3.3	1.4	1.4	4.0	4.4	5.3	5.3	5.3	5.3	5.3
FM NO SIGNAL	4.7	4.0	3.3	1.4	1.4	4.0	4.4	5.3	5.3	5.3	5.3	5.3
FM NO SIGNAL	4.0	1.3	0	1.2	1.3	1.1	1.0	0.7	0	1.2	1.3	1.3

- NOTES
1. VOLTAGES OF THE TABLE ARE DC-MEASURED WITH A DIGITAL VOLTMETER.
 2. ALL RESISTORS ARE 1/6W 1% CARBON RESISTOR.
 3. ALL RESISTANCE VALUES ARE IN OHM (Ω).
 4. ALL CAPACITANCE VALUES ARE IN pF (pF).
 5. ALL CAPACITORS ARE SHOWN IN THE FORM OF CAPACITANCE (μF)/RATED VOLTAGE (V).
 6. ALL INDUCTANCE VALUES ARE IN μH (μH).
 7. S1 (OPTION) IS AN ALL ISSUES THAT CAN BE CHANGED TO SIMILAR DIODE SUCH AS 10 LAST NO. R 98.
 8. C 74.
 9. D 12.
 10. LAST NO. R 12 14 17 19 21 23 25 45 46 50 51 58 63 65 97
 11. C 17 19 20 24 25 45 54 55 57 58 65 72 73
 12. D 3 4 9 11

Fig. 7-4

Note : VDI-5195012TW

8. Location of P.C. Board Parts and Parts List

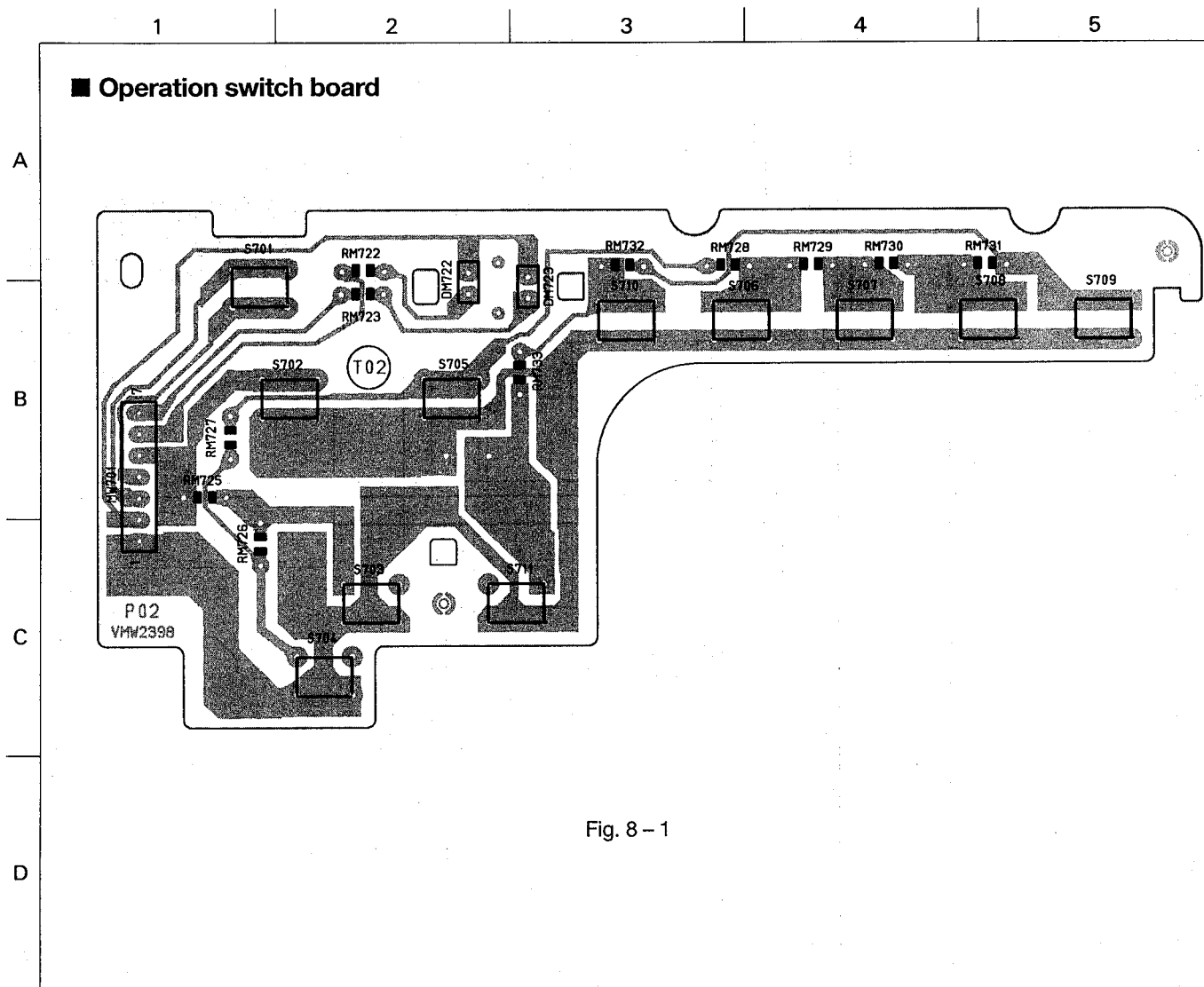


Fig. 8-1

● Operation switch board parts list

BLOCK NO. 03 1111

Δ	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
	DM722	37430-102-11-07	LED	GREEN	
	DM723	37430-101-12-05	LED	RED	
	RM722	QRD161J-331	CARBON RESISTOE	330 5% 1/6W	
	RM723	QRD161J-331	CARBON RESISTOE	330 5% 1/6W	
	RM725	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	RM726	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	RM727	QRD161J-122	CARBON RESISTOR	1.2K 5% 1/6W	
	RM728	QRD161J-152	CARBON RESISTOR	1.5K 5% 1/6W	
	RM729	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
	RM730	QRD161J-272	CARBON RESISTOR	2.7K 5% 1/6W	
	RM731	QRD161J-392	CARBON RESISTOR	3.9K 5% 1/6W	
	RM732	QRD167J-562	CARBON RESISTOR	5.6K 5% 1/6W	
	RM733	QRD161J-822	CARBON RESISTOR	8.2K 5% 1/6W	
	S 701	SKHHAL	TACT SWITCH		
	S 702	SKHHAL	TACT SWITCH		
	S 703	SKHHAL	TACT SWITCH		
	S 704	SKHHAL	TACT SWITCH		
	S 705	SKHHAL	TACT SWITCH		
	S 706	SKHHAL	TACT SWITCH		
	S 707	SKHHAL	TACT SWITCH		
	S 708	SKHHAL	TACT SWITCH		
	S 709	SKHHAL	TACT SWITCH		
	S 710	SKHHAL	TACT SWITCH		
	S 711	SKHHAL	TACT SWITCH		

1

2

3

4

5

■ Tuner board

A

B

C

D

E

F

G

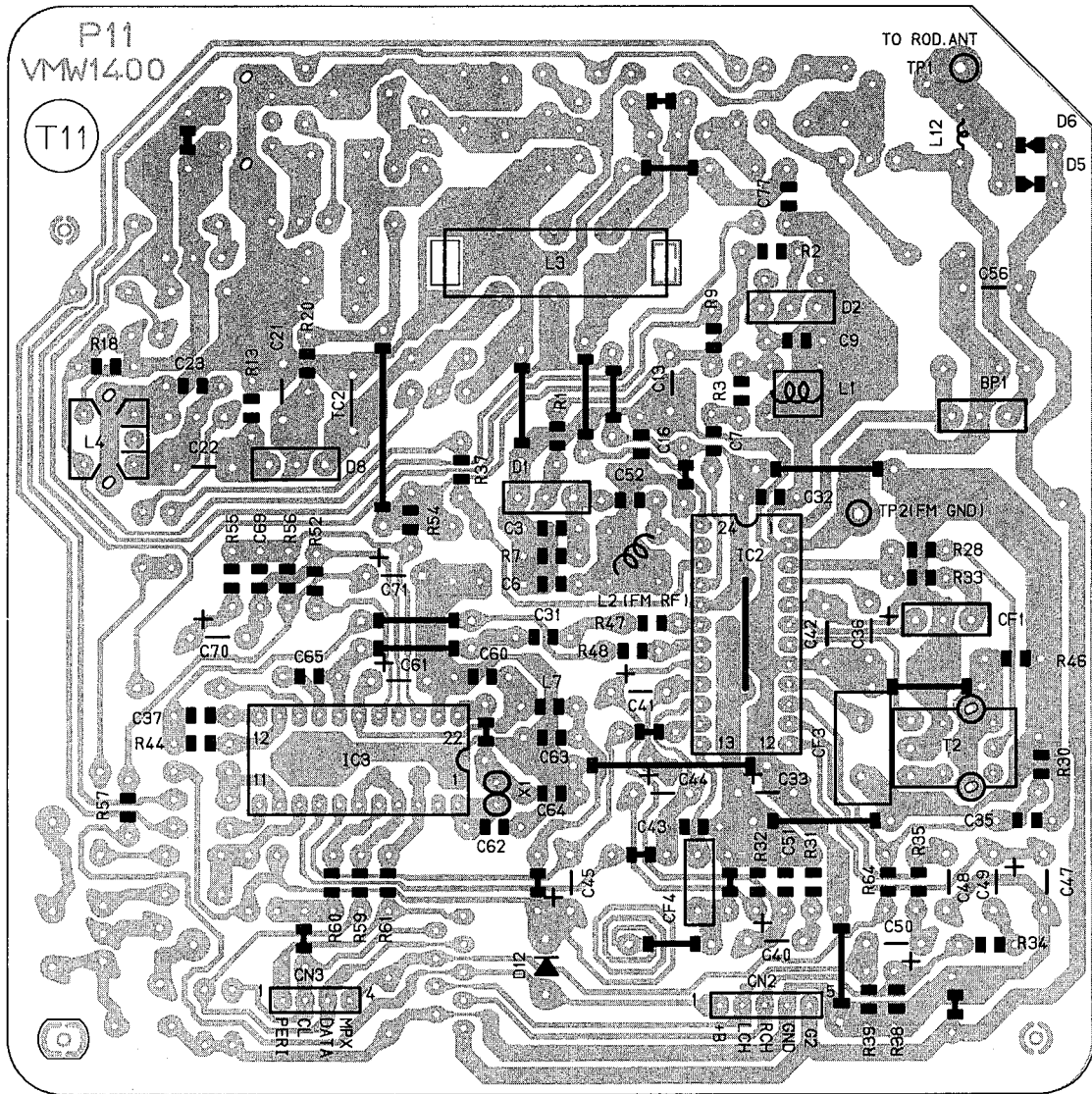


Fig. 8-2

● Tuner board parts list

BLOCK NO. 02		BLOCK NO. 02		BLOCK NO. 02		BLOCK NO. 02	
REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX			
L 4	VQM7002-404	OSC COIL(MW)					
L 7	VAP0018-221	INDUCTOR					
L 12	V03047-17	INDUCTOR					
R 1	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W				
R 2	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W				
R 3	QRD161J-4R7	CARBON RESISTOR	4.7 5% 1/6W				
R 7	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W				
R 9	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W				
R 13	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W				
R 18	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W				
R 20	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W				
R 28	QRD161J-512	CARBON RESISTOR	5.1K 5% 1/6W				
R 30	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W				
R 31	QRD161J-183	CARBON RESISTOR	18K 5% 1/6W				
R 32	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W				
R 33	QRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W				
R 34	QRD161J-393	CARBON RESISTOR	39K 5% 1/6W				
R 35	QRD161J-393	CARBON RESISTOR	39K 5% 1/6W				
R 37	QRD161J-500	CARBON RESISTOR	56 5% 1/6W				
R 38	QRD161J-183	CARBON RESISTOR	18K 5% 1/6W				
R 39	QRD161J-183	CARBON RESISTOR	18K 5% 1/6W				
R 44	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W				
R 46	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W				
R 47	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W				
R 48	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W				
R 52	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W				
R 54	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W				
R 55	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W				
R 56	QRD161J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W				
R 57	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W				
R 59	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W				
R 60	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W				
R 61	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W				
R 64	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W				
T 2	VQT7A21-112	IFT					
TC 2	QAT3114-200Z	T CAPACITOR					
TP 1	VNZ0015-002	PIN SOCKET					
TP 2	VNZ0015-002	PIN SOCKET					
X 1	VCX5044-001	CRYSTAL					

BLOCK NO. 02		BLOCK NO. 02		BLOCK NO. 02		BLOCK NO. 02	
REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX			
BP 1	BPWB68	BAND PASS FIL					
C 3	QCSB1HK-2R2Y	C. CAPACITOR	2.2PF 10% 50V				
C 6	QCVB1CN-103Y	C. CAPACITOR	.010MF 30% 16V				
C 7	QCS11HJ-200	C. CAPACITOR	20PF 5% 50V				
C 9	QCSB1HJ-3R9	C. CAPACITOR	3.9PF 10% 50V				
C 13	QCC11EM-223V	C. CAPACITOR	.022MF 20% 25V				
C 16	QCVB1CN-103Y	C. CAPACITOR	.010MF 30% 16V				
C 21	QCC11EM-473V	C. CAPACITOR	.047MF 20% 25V				
C 22	QFG32AJ-431ZN	PP CAPACITOR	430PF 5% 100V				
C 23	QCT30CH-120Y	C. CAPACITOR	12PF 5% 50V				
C 31	QCSB1HK-102Y	C. CAPACITOR	1000PF 10% 50V				
C 32	QCVB1CN-103Y	C. CAPACITOR	.010MF 30% 16V				
C 33	QET41AM-107	E. CAPACITOR	100MF 20% 10V				
C 35	QCVB1CN-103Y	C. CAPACITOR	.010MF 30% 16V				
C 36	QET41HM-475	E. CAPACITOR	4.7MF 20% 50V				
C 37	QCSB1HK-102Y	C. CAPACITOR	1000PF 10% 50V				
C 40	QET41HM-105	E. CAPACITOR	1.0MF 20% 50V				
C 41	QET41CM-106	E. CAPACITOR	10MF 20% 16V				
C 42	QCC11EM-473V	C. CAPACITOR	.047MF 20% 25V				
C 43	QCVB1CN-103Y	C. CAPACITOR	.010MF 30% 16V				
C 44	QETC1HM-104ZN	E. CAPACITOR	.10MF 20% 50V				
C 45	QET41HM-474	E. CAPACITOR	.47MF 20% 50V				
C 47	QFN41HJ-682	M. CAPACITOR	6800PF 5% 50V				
C 48	QFN41HJ-682	M. CAPACITOR	6800PF 5% 50V				
C 49	QETC1HM-104ZN	E. CAPACITOR	.10MF 20% 50V				
C 50	QETC1HM-104ZN	E. CAPACITOR	.10MF 20% 50V				
C 51	QCSB1HK-331Y	C. CAPACITOR	330PF 10% 50V				
C 52	QCSB1HK-102Y	C. CAPACITOR	1000PF 10% 50V				
C 56	QCY41HK-102	C. CAPACITOR	1000PF 10% 50V				
C 60	QCSB1HK-102Y	C. CAPACITOR	1000PF 10% 50V				
C 61	QET41AM-107	E. CAPACITOR	100MF 20% 10V				
C 62	QCT30CH-120Y	C. CAPACITOR	12PF 5% 50V				
C 63	QCSB1HK-102Y	C. CAPACITOR	1000PF 10% 50V				
C 64	QCT30CH-120Y	C. CAPACITOR	12PF 5% 50V				
C 65	QCSB1HK-102Y	C. CAPACITOR	1000PF 10% 50V				
C 69	QCSB1CM-222Y	C. CAPACITOR	2200PF 20% 16V				
C 70	QETC1HM-225ZN	E. CAPACITOR	2.2MF 20% 50V				
C 71	QETC1HM-335ZN	E. CAPACITOR	3.3MF 20% 50V				
C 77	QCSB1HK-102Y	C. CAPACITOR	1000PF 10% 50V				
CF 1	VCF2M3B-106	C. FILTER					
CF 3	VCF1Z2J-117Z	C. FILTER					
CF 4	CMU2-456A05	CERA LOCK					
CN 2	TXLP-005-B	CONNECTOR					
CN 3	TXLP-004-B	CONNECTOR					
D 1	KV137ONT	VARI. CAPACITOR					
D 2	KV137ONT	VARI. CAPACITOR					
D 5	1SS135	SI DIODE					
D 6	1SS135	SI DIODE					
D 8	KV1555NT	VARI. CAP					
D 12	1N4001	DIODE					
IC 2	TA2008N	IC					
IC 3	LC72136	IC					
L 1	VGF1B30-009	ANT COIL					
L 2	VGF1B30-003	OSC COIL					
L 3	VGB008M-506	BAR ANTENA					

1

2

3

4

5

A

B

C

D

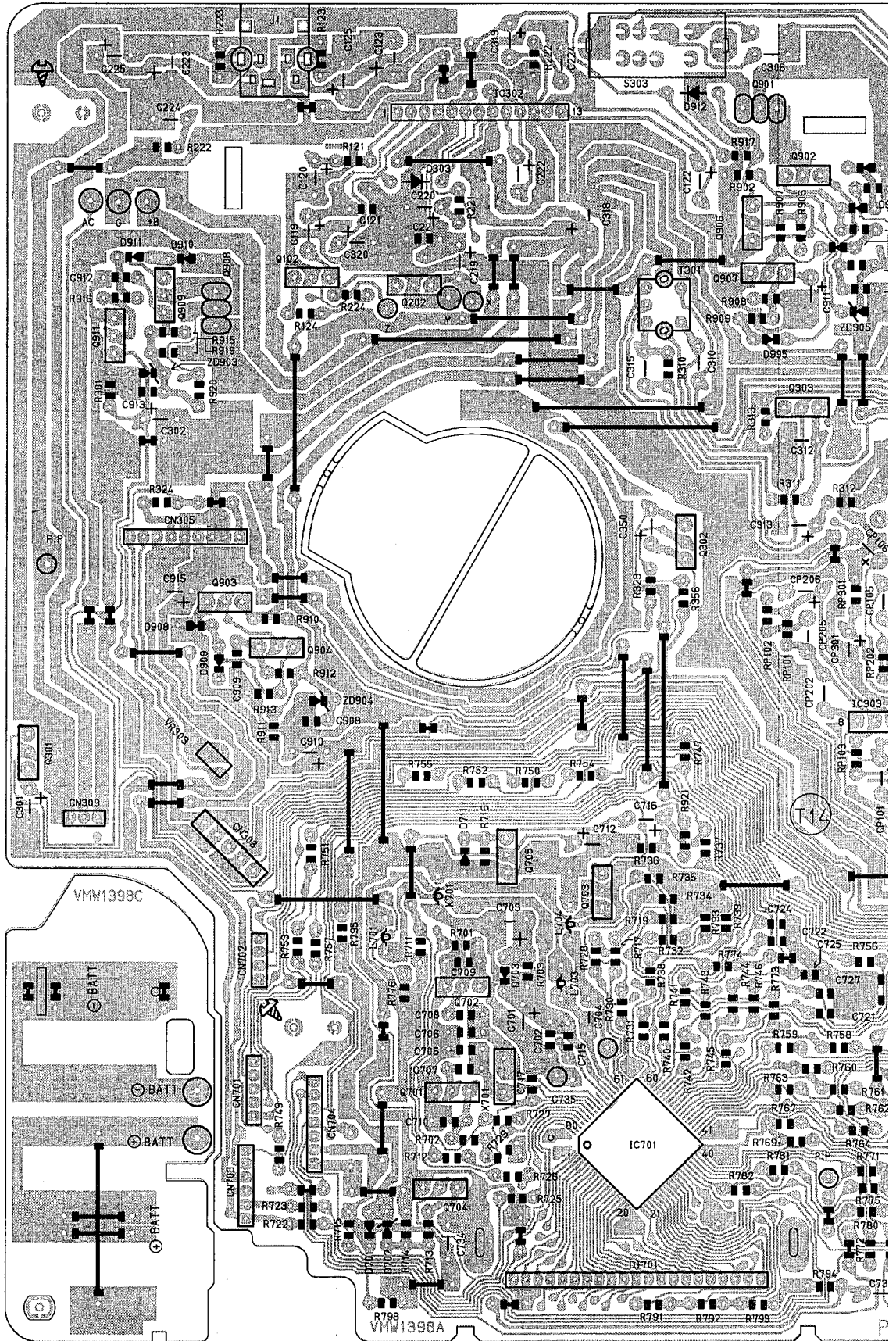
E

F

G

■ Main board

◆ Main board



◆ Battery contact board

6

7

8

9

10

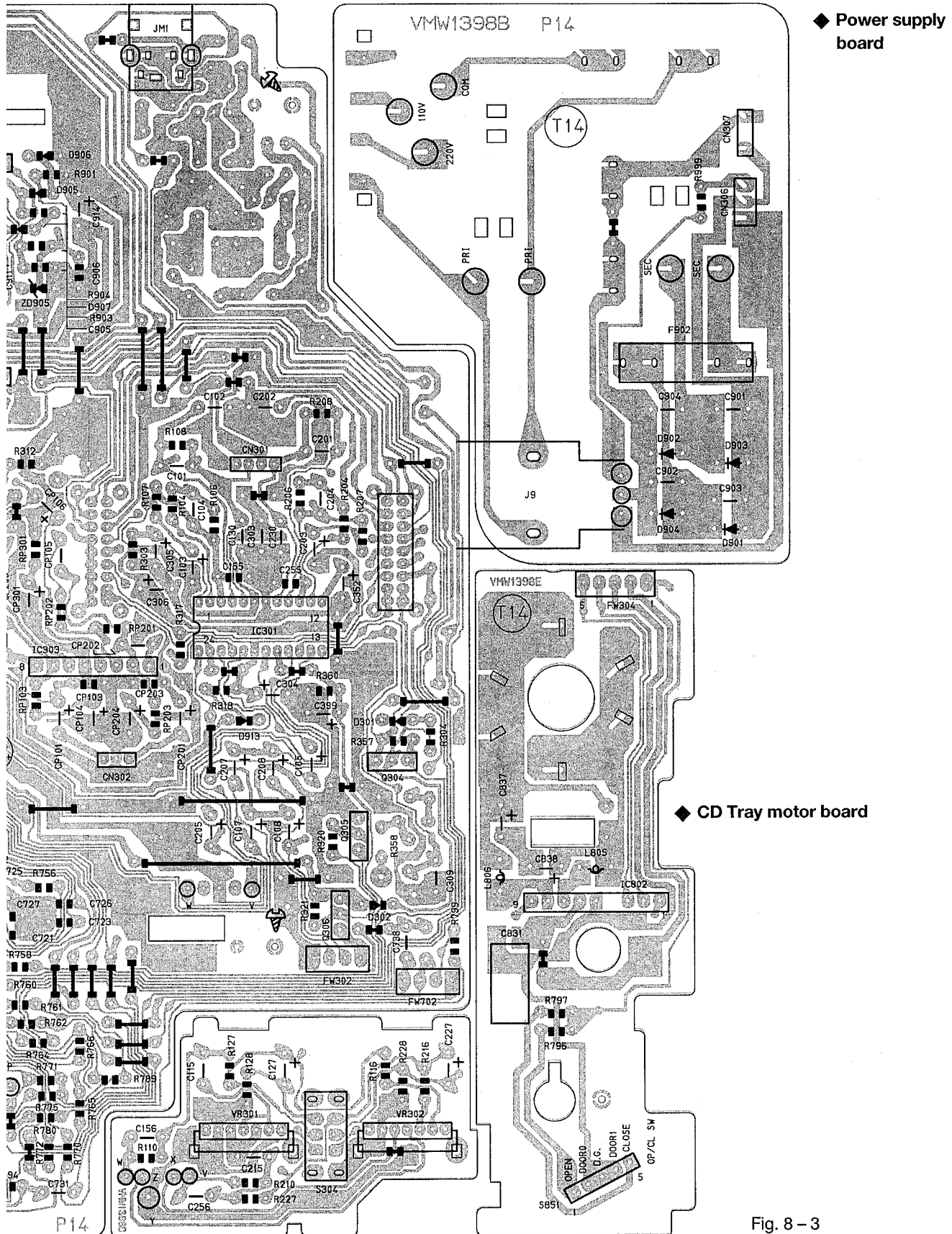


Fig. 8-3

● Main board parts list

BLOCK NO. 01

REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
C 399	QET41CM-336	E-CAPACITOR	33MF 20% 16V	
C 701	QET41AM-227	E-CAPACITOR	220MF 20% 10V	
C 702	QCVB1CM-103Y	E-CAPACITOR	.010MF 20% 16V	
C 703	QETMOJM-228	E-CAPACITOR	2200MF 20% 6-3V	
C 704	QFV41HJ-104ZM	TF CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
C 705	QCS11HJ-240	C-CAPACITOR	24PF 5% 50V	
C 706	QCS11HJ-220	C-CAPACITOR	22PF 5% 50V	
C 707	QCS11HJ-360	C-CAPACITOR	36PF 5% 50V	
C 708	QCS11HJ-360	C-CAPACITOR	36PF 5% 50V	
C 709	QCVB1HK-102Y	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C 710	QCVB1HK-102Y	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C 711	QETC1HM-225ZM	E-CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
C 715	QCVB1CM-103Y	E-CAPACITOR	.010MF 20% 16V	
C 716	QETC1HM-225ZM	E-CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
C 717	QCVB1CM-103Y	E-CAPACITOR	.010MF 20% 16V	
C 721	QCVB1HK-471Y	C-CAPACITOR	470PF 10% 50V	
C 722	QCVB1HK-471Y	C-CAPACITOR	470PF 10% 50V	
C 723	QCVB1HK-471Y	C-CAPACITOR	470PF 10% 50V	
C 724	QCVB1HK-471Y	C-CAPACITOR	470PF 10% 50V	
C 725	QCVB1HK-471Y	C-CAPACITOR	470PF 10% 50V	
C 726	QCVB1HK-471Y	C-CAPACITOR	470PF 10% 50V	
C 727	QCVB1CM-103Y	E-CAPACITOR	.010MF 20% 16V	
C 731	QCV41HK-102	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C 734	QCS11HJ-151	C-CAPACITOR	150PF 5% 50V	
C 735	QCC11EM-104V	C-CAPACITOR	.10MF 20% 25V	
C 738	QCV41HK-102	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C 831	QET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 837	QET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 838	QET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 901	QCC11EM-223V	C-CAPACITOR	.022MF 20% 25V	
C 902	QCC11EM-223V	C-CAPACITOR	.022MF 20% 25V	
C 903	QCC11EM-223V	C-CAPACITOR	.022MF 20% 25V	
C 904	QCC11EM-223V	C-CAPACITOR	.022MF 20% 25V	
C 905	QCVB1CM-103Y	E-CAPACITOR	.010MF 20% 16V	
C 906	QCVB1CM-103Y	E-CAPACITOR	.010MF 20% 16V	
C 908	QCVB1CM-103Y	E-CAPACITOR	.010MF 20% 16V	
C 909	QCVB1CM-103Y	E-CAPACITOR	.010MF 20% 16V	
C 910	QET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 911	QET41CM-226	E-CAPACITOR	22MF 20% 16V	
C 912	QCVB1CM-103Y	E-CAPACITOR	.010MF 20% 16V	
C 913	QCVB1CM-103Y	E-CAPACITOR	.010MF 20% 16V	
C 914	QET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 915	QET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
CN301	TXLP-004-B	CONNECTOR	A HEAD	
CN302	TXLP-003-B	CONNECTOR	B HEAD	
CN303	TTL25L-005	CONNECTOR	CD	
CN305	TXLP-009-B	CONNECTOR	C MECHA	
CN306	TTL25L-003	CONNECTOR	MAIN	
CN307	5268-03A	CONNECTOR	BATTERY	
CN309	TXLL-003-M	CONNECTOR	SPEAKER	
CN701	TXLP-005-B	CONNECTOR	CD	
CN702	TXLP-004-B	CONNECTOR	CD	
CN703	TXLP-006-B	CONNECTOR	CD TRAY	
CN704	TXLP-007-B	CONNECTOR	SWITCH PCB	
CP101	QEK61EM-335ZM	E-CAPACITOR	3.3MF 20% 25V	

BLOCK NO. 01

REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
C 101	QFN41HJ-182	M-CAPACITOR	1800PF 5% 50V	
C 102	QFN81HJ-562	M-CAPACITOR	5600PF 5% 50V	
C 103	QET41AM-476	E-CAPACITOR	47MF 20% 10V	
C 104	QFV41HJ-393ZM	FILM CAPACITOR	.039MF 5% 50V	
C 105	QETC1HM-334Z	E-CAPACITOR	.33MF 20% 50V	
C 107	QET41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 108	QET41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 115	QFV81HJ-473	FILM CAPACITOR	.47MF 5% 50V	
C 119	QET41HM-474	E-CAPACITOR	.47MF 20% 50V	
C 120	QET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 121	QCVB1HK-331Y	C-CAPACITOR	330PF 10% 50V	
C 122	QET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 123	QET41AM-108	E-CAPACITOR	1000MF 20% 10V	
C 124	QFV41HJ-104ZM	FILM CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
C 125	QER41EM-475VM	E-CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
C 127	QETC1HM-224Z	E-CAPACITOR	.22MF 20% 50V	
C 130	QCS11HJ-221	C-CAPACITOR	220PF 5% 50V	
C 155	QCVB1HK-181Y	C-CAPACITOR	180PF 10% 50V	
C 156	QFN41HJ-332	M-CAPACITOR	3300PF 5% 50V	
C 201	QFN41HJ-182	M-CAPACITOR	1800PF 5% 50V	
C 202	QFN81HJ-562	M-CAPACITOR	5600PF 5% 50V	
C 203	QET41AM-476	E-CAPACITOR	47MF 20% 10V	
C 204	QFV41HJ-393ZM	FILM CAPACITOR	.039MF 5% 50V	
C 205	QETC1HM-334Z	E-CAPACITOR	.33MF 20% 50V	
C 207	QET41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 208	QET41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 215	QFV81HJ-473	FILM CAPACITOR	.47MF 5% 50V	
C 219	QET41HM-474	E-CAPACITOR	.47MF 20% 50V	
C 220	QET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 221	QCVB1HK-331Y	C-CAPACITOR	330PF 10% 50V	
C 222	QET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 223	QET41AM-108	E-CAPACITOR	1000MF 20% 10V	
C 224	QFV41HJ-104ZM	FILM CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
C 225	QER41EM-475VM	E-CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
C 227	QETC1HM-224Z	E-CAPACITOR	.22MF 20% 50V	
C 230	QCS11HJ-221	C-CAPACITOR	220PF 5% 50V	
C 255	QCVB1HK-181Y	C-CAPACITOR	180PF 10% 50V	
C 256	QFN41HJ-332	M-CAPACITOR	3300PF 5% 50V	
C 301	QET41EM-106	E-CAPACITOR	10MF 20% 25V	
C 302	QET41AM-476	E-CAPACITOR	47MF 20% 10V	
C 303	QCS11HJ-151	C-CAPACITOR	150PF 5% 50V	
C 304	QET41AM-476	E-CAPACITOR	47MF 20% 10V	
C 305	QET41CM-226	E-CAPACITOR	22MF 20% 16V	
C 306	QET41CM-336	E-CAPACITOR	33MF 20% 16V	
C 308	QCS11HJ-181	C-CAPACITOR	180PF 5% 50V	
C 309	QFN41HJ-182	M-CAPACITOR	1800PF 5% 50V	
C 310	QFN41HJ-182	M-CAPACITOR	1800PF 5% 50V	
C 312	QFN41HJ-682	M-CAPACITOR	6800PF 5% 50V	
C 313	QET41AM-476	E-CAPACITOR	47MF 20% 10V	
C 315	QFN41HJ-472	M-CAPACITOR	4700PF 5% 50V	
C 318	QETB1CM-338M	E-CAPACITOR	3300MF 20% 16V	
C 319	QET41EM-106	E-CAPACITOR	10MF 20% 25V	
C 320	QET41CM-227	E-CAPACITOR	220MF 20% 16V	
C 350	QETC1HM-225ZM	E-CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
C 352	QET41AM-476	E-CAPACITOR	47MF 20% 10V	

BLOCK NO. 04

BLOCK NO. 04

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
	Q 701	2SC1923	TRANSISTOR		
	Q 702	2SC1923	TRANSISTOR		
	Q 703	2SA1015(V,GR)	TRANSISTOR		
	Q 704	2SC2458(V,GR)	TRANSISTOR		
	Q 705	2SC2458(V,GR)	TRANSISTOR		
	Q 901	2SC2458(V,GR)	TRANSISTOR		
	Q 902	2SC2458(V,GR)	TRANSISTOR		
	Q 903	8550C	TRANSISTOR		
	Q 904	2SC2458(V,GR)	TRANSISTOR		
	Q 906	8550C	TRANSISTOR		
	Q 907	2SC2458(V,GR)	TRANSISTOR		
	Q 908	2SB772(Q,P)	TRANSISTOR		
	Q 909	2SC2458(V,GR)	TRANSISTOR		
	Q 911	2SC2458(V,GR)	TRANSISTOR		
	R 104	GRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
	R 106	GRD161J-823	CARBON RESISTOR	82K 5% 1/6W	
	R 107	GRD161J-820	CARBON RESISTOR	82 5% 1/6W	
	R 108	GRD161J-153	CARBON RESISTOR	15K 5% 1/6W	
	R 110	GRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
	R 116	GRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
	R 121	GRD161J-820	CARBON RESISTOR	82 5% 1/6W	
	R 122	GRD161J-2R2	CARBON RESISTOR	2-2 5% 1/6W	
	R 123	GRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
	R 124	GRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
	R 127	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 128	GRD161J-182	CARBON RESISTOR	1.8K 5% 1/6W	
	R 204	GRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
	R 206	GRD161J-823	CARBON RESISTOR	82K 5% 1/6W	
	R 207	GRD161J-820	CARBON RESISTOR	82 5% 1/6W	
	R 208	GRD161J-153	CARBON RESISTOR	15K 5% 1/6W	
	R 210	GRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
	R 216	GRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
	R 221	GRD161J-820	CARBON RESISTOR	82 5% 1/6W	
	R 222	GRD161J-2R2	CARBON RESISTOR	2-2 5% 1/6W	
	R 223	GRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
	R 224	GRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
	R 227	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 228	GRD161J-182	CARBON RESISTOR	1.8K 5% 1/6W	
	R 301	GRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 303	GRD161J-475	CARBON RESISTOR	4.7M 5% 1/6W	
	R 304	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 310	GRD161J-123	CARBON RESISTOR	12K 5% 1/6W	
	R 311	GRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
	R 312	GRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
	R 313	GRD161J-120	CARBON RESISTOR	12 5% 1/6W	
	R 317	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 318	GRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
	R 320	GRD167J-562	CARBON RESISTOR	5.6K 5% 1/6W	
	R 321	GRD167J-562	CARBON RESISTOR	5.6K 5% 1/6W	
	R 323	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 324	GRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 356	GRD161J-393	CARBON RESISTOR	39K 5% 1/6W	
	R 357	GRD161J-393	CARBON RESISTOR	39K 5% 1/6W	
	R 360	GRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
	R 701	GRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
	CP102	6CS11HJ-151	C-CAPACITOR	150PF 5% 50V	
	CP103	6CBB1HK-821Y	C-CAPACITOR	820PF 10% 50V	
	CP104	6ET41AM-476	E-CAPACITOR	47MF 20% 10V	
	CP105	6CVCB1CM-103Y	C-CAPACITOR	-010MF 20% 16V	
	CP106	6ETC1HM-334Z	E-CAPACITOR	-33MF 20% 50V	
	CP201	6EK61EM-335ZM	E-CAPACITOR	3.3MF 20% 25V	
	CP202	6CS11HJ-151	C-CAPACITOR	150PF 5% 50V	
	CP203	6CBB1HK-821Y	C-CAPACITOR	820PF 10% 50V	
	CP204	6ET41AM-476	E-CAPACITOR	47MF 20% 10V	
	CP205	6CVCB1CM-103Y	C-CAPACITOR	-010MF 20% 16V	
	CP206	6ETB1HM-334	E-CAPACITOR	-33MF 20% 50V	
	CP301	6ET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
	D 301	1SS133	SI DIODE		
	D 302	1SS133	SI DIODE		
	D 303	1SS133	SI DIODE		
	D 701	1SS133	SI DIODE		
	D 702	MTZ5.1JAT-77	ZENER DIODE		
	D 703	1SS133	SI DIODE		
	D 711	1SS133	SI DIODE		
	D 901	1N5391	DIODE		
	D 902	1N5391	DIODE		
	D 903	1N5391	DIODE		
	D 904	1N5391	DIODE		
	D 905	1SS133	SI DIODE		
	D 906	1SS133	SI DIODE		
	D 907	1SS133	SI DIODE		
	D 908	1SS133	SI DIODE		
	D 909	1SS133	SI DIODE		
	D 910	1SS133	SI DIODE		
	D 911	1SS133	SI DIODE		
	D 912	1N4001	DIODE		
	D 913	1SS133	SI DIODE		
	D 995	1SS133	SI DIODE		
	D 996	1SS133	SI DIODE		
	DI701	VGL1185-001	LCD		
	IC301	TA2068N	IC		
	IC302	LA4597K	IC		
	IC303	UPC1228HA	IC		
	IC701	UPD75366C-170	IC		
	IC802	BA6208A	IC		
	J 1	HSJ2000-01-010	HEADPHONE JACK		
	J 9	GMC0263-004BS	AC SOCKET		
	K 701	VQZ0048-009	INDUCTOR		
	L 701	3A839N	INDUCTOR		
	L 703	3A839N	INDUCTOR		
	L 704	3A839N	INDUCTOR		
	L 805	3A839N	INDUCTOR		
	L 806	3A839N	INDUCTOR		
	Q 102	2SC2001(L,K)	TRANSISTOR		
	Q 202	2SC2001(L,K)	TRANSISTOR		
	Q 301	DTC123ES	TRANSISTOR		
	Q 302	2SA1015(V,GR)	TRANSISTOR		
	Q 303	2SC2458(V,GR)	TRANSISTOR		
	Q 304	2SA1015(V,GR)	TRANSISTOR		
	Q 305	DTC123ES	TRANSISTOR		
	Q 306	8550C	TRANSISTOR		

BLOCK NO. 01111111

REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
R 770	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 771	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 772	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 773	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 774	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
R 775	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R 776	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
R 780	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 781	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
R 782	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 789	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
R 791	QRD161J-393	CARBON RESISTOR	39K 5% 1/6W	
R 792	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
R 793	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
R 794	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
R 795	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R 796	QRD161J-183	CARBON RESISTOR	18K 5% 1/6W	
R 797	QRD161J-913	CARBON RESISTOR	91K 5% 1/6W	
R 798	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
R 799	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 901	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 902	QRD161J-563	CARBON RESISTOR	56K 5% 1/6W	
R 903	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 904	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 906	QRD161J-563	CARBON RESISTOR	56K 5% 1/6W	
R 907	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 908	QRD161J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
R 909	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 910	QRD161J-563	CARBON RESISTOR	56K 5% 1/6W	
R 911	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 912	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 913	QRD161J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
R 915	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 916	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 917	QRD161J-220	CARBON RESISTOR	22 5% 1/6W	
R 919	QRD161J-563	CARBON RESISTOR	56K 5% 1/6W	
R 920	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 921	QRD161J-100	CARBON RESISTOR	10 5% 1/6W	
R 999	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
RP101	QRD161J-334	CARBON RESISTOR	330K 5% 1/6W	
RP102	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
RP103	QRD161J-151	CARBON RESISTOR	150 5% 1/6W	
RP201	QRD161J-334	CARBON RESISTOR	330K 5% 1/6W	
RP202	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
RP203	QRD161J-151	CARBON RESISTOR	150 5% 1/6W	
RP301	QRD161J-221	CARBON RESISTOR	220 5% 1/6W	
S 302	PS-62D13-S	PUSH SWITCH	PS-62D13-S	
S 303	SK-23E01-G9	SLIDE SWITCH	SK-23E01-G9	
S 304	PS-22E07	PUSH SWITCH	PS-22E07	
S 851	ESS1200-002	SWITCH	PS-22E07	
T 301	OH-812320	BIAS OSC COIL		
VR301	RK14K12A0-10KA	VOLUME	RK14K12A0(10KAX)	
VR302	RK14K12A0-50KA	VOLUME	RK14K12A0(50KAX)	
VR303	QVPA601-102	SEMI-V.RESISTOR		
X 701	M17CRHF4.19	CERA LOCK		
ZD903	MT75.6JB	ZENER DIODE		
ZD904	MT75.6JB	ZENER DIODE		
ZD905	MT76.6JC	ZENER DIODE		

BLOCK NO. 01111111

REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
R 702	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	
R 703	QRD161J-331	CARBON RESISTOR	330 5% 1/6W	
R 711	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 712	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 713	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
R 714	QRD161J-333	CARBON RESISTOR	33K 5% 1/6W	
R 715	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
R 716	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 717	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 719	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 722	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 723	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 725	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 726	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 727	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 728	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 729	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 730	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 731	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 732	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 733	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 734	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 735	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 736	QRD161J-273	CARBON RESISTOR	27K 5% 1/6W	
R 737	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
R 738	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 739	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 740	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 741	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 742	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 743	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 744	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 745	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 746	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 747	QRD161J-683	CARBON RESISTOR	68K 5% 1/6W	
R 749	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
R 750	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	
R 751	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	
R 752	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	
R 753	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	
R 754	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	
R 755	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	
R 756	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	
R 757	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
R 758	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 759	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 760	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 761	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 762	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
R 764	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 765	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
R 766	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 767	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
R 769	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	

■ CD amplifier board

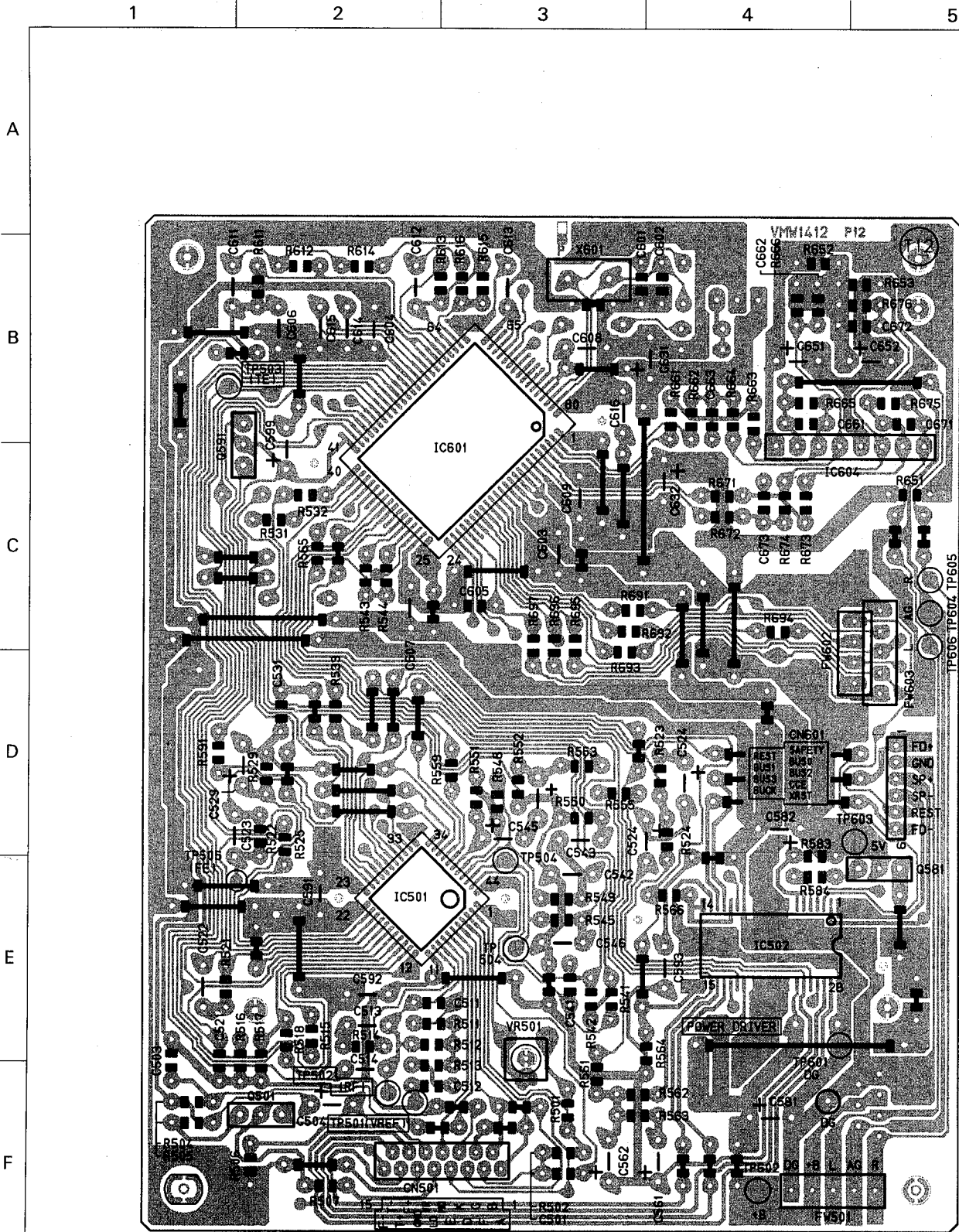


Fig. 8-4

● CD amplifier board parts list

BLOCK NO. 04

BLOCK NO. 04

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
	IC502	BA6398FP	IC	REGULATOR	
	IC601	TC9284BF	IC	I-CHIP PROCESSOR	
	IC604	BA15218N	IC	BUFFER	
	Q 501	2SA952(L,K)	TRANSISTOR		
	Q 581	2SA952(L,K)	TRANSISTOR		
	Q 591	2SA1175	TRANSISTOR		
	R 501	QRD161J-124	CARBON RESISTOR	120K 5% 1/6W	
	R 502	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 503	QRD161J-202	CARBON RESISTOR	2.0K 5% 1/6W	
	R 504	QRD161J-100	CARBON RESISTOR	10.5K 1/6W	
	R 506	QRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
	R 507	QRD161J-120	CARBON RESISTOR	12 5% 1/6W	
	R 511	QRD161J-183	CARBON RESISTOR	18K 5% 1/6W	
	R 512	QRD161J-392	CARBON RESISTOR	3.9K 5% 1/6W	
	R 513	QRD161J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
	R 514	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
	R 515	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 516	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 517	QRD161J-202	CARBON RESISTOR	2.0K 5% 1/6W	
	R 518	QRD161J-335YT	CARBON RESISTOR	3.3M 5% 1/6W	
	R 521	QRD161J-454	CARBON RESISTOR	150K 5% 1/6W	
	R 522	QRD161J-392	CARBON RESISTOR	3.9K 5% 1/6W	
	R 523	QRD161J-331	CARBON RESISTOR	330 5% 1/6W	
	R 524	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
	R 525	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
	R 529	QRD161J-562	CARBON RESISTOR	5.6K 5% 1/6W	
	R 531	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
	R 532	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
	R 541	QRD161J-153	CARBON RESISTOR	15K 5% 1/6W	
	R 543	QRD161J-123	CARBON RESISTOR	12K 5% 1/6W	
	R 542	QRD161J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
	R 543	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
	R 544	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
	R 545	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 549	QRD161J-153	CARBON RESISTOR	15K 5% 1/6W	
	R 550	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
	R 551	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
	R 552	QRD161J-562	CARBON RESISTOR	5.6K 5% 1/6W	
	R 553	QRD161J-821	CARBON RESISTOR	820 5% 1/6W	
	R 555	QRD161J-392	CARBON RESISTOR	3.9K 5% 1/6W	
	R 559	QRD161J-125	CARBON RESISTOR	1.2M 5% 1/6W	
	R 561	QRD161J-562	CARBON RESISTOR	5.6K 5% 1/6W	
	R 562	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 563	QRD161J-152	CARBON RESISTOR	1.5K 5% 1/6W	
	R 564	QRD161J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
	R 565	QRD161J-683	CARBON RESISTOR	68K 5% 1/6W	
	R 566	QRD161J-273	CARBON RESISTOR	27K 5% 1/6W	
	R 583	QRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
	R 584	QRD161J-152	CARBON RESISTOR	1.5K 5% 1/6W	
	R 591	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
	R 612	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 613	QRD161J-224	CARBON RESISTOR	220K 5% 1/6W	
	R 614	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
	C 501	QCBB1HK-821Y	C-CAPACITOR	820PF 10% 50V	
	C 503	QCVB1CN-103Y	C-CAPACITOR	.010MF 30% 16V	
	C 504	QEK41EM-106	E-CAPACITOR	10MF 20% 25V	
	C 511	QCSB1HJ-3R9	C-CAPACITOR	3.9PF 10% 50V	
	C 512	QCS31HJ-270Z	C-CAPACITOR	27PF 5% 50V	
	C 513	QFV41HJ-104ZM	FILM CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
	C 514	QFN41HJ-472	M-CAPACITOR	4700PF 5% 50V	
	C 521	QCBB1HK-331Y	C-CAPACITOR	330PF 10% 50V	
	C 522	QFV81HJ-473	FILM CAPACITOR	.047MF 5% 50V	
	C 523	QFV81HJ-154	FILM CAPACITOR	.15MF 5% 50V	
	C 524	QEK41EM-106	E-CAPACITOR	10MF 20% 25V	
	C 525	QEK41EM-106	E-CAPACITOR	10MF 20% 25V	
	C 529	QETC1AM-336ZM	E-CAPACITOR	33MF 20% 10V	
	C 531	QCVB1CN-822Y	C-CAPACITOR	8200PF 20% 16V	
	C 541	QCBB1HK-101Y	C-CAPACITOR	100PF 10% 50V	
	C 542	QFV71HJ-103	FILM CAPACITOR	.010MF 5% 50V	
	C 543	QFV41HJ-393ZM	FILM CAPACITOR	.039MF 5% 50V	
	C 545	QETC1HM-225ZM	E-CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
	C 546	QFV81HJ-223	FILM CAPACITOR	.022MF 5% 50V	
	C 547	QETB1HM-225	E-CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
	C 561	QET41AM-476	E-CAPACITOR	47MF 20% 10V	
	C 562	QET41HM-475	E-CAPACITOR	4.7MF 20% 50V	
	C 581	QET41AM-477	E-CAPACITOR	470MF 20% 10V	
	C 582	QET41AM-476	E-CAPACITOR	47MF 20% 10V	
	C 591	QC11EM-104V	C-CAPACITOR	.10MF 20% 25V	
	C 592	QFV41HJ-104ZM	FILM CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
	C 599	QET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
	C 601	QCS11HJ-220	C-CAPACITOR	22PF 5% 50V	
	C 602	QCS11HJ-220	C-CAPACITOR	22PF 5% 50V	
	C 603	QC11EM-104V	C-CAPACITOR	.10MF 20% 25V	
	C 604	QC11EM-104V	C-CAPACITOR	.10MF 20% 25V	
	C 605	QCVB1CN-103Y	C-CAPACITOR	.010MF 30% 16V	
	C 606	QC11EM-473V	C-CAPACITOR	.047MF 20% 25V	
	C 607	QC11EM-473V	C-CAPACITOR	.047MF 20% 25V	
	C 608	QC11EM-473V	C-CAPACITOR	.047MF 20% 25V	
	C 609	QC11EM-473V	C-CAPACITOR	.047MF 20% 25V	
	C 611	QCS11HJ-101	C-CAPACITOR	100PF 5% 50V	
	C 612	QFV71HJ-103	FILM CAPACITOR	.010MF 5% 50V	
	C 613	QFV71HJ-103	FILM CAPACITOR	.010MF 5% 50V	
	C 614	QFN41HJ-332	M-CAPACITOR	3300PF 5% 50V	
	C 615	QFN41HJ-332	M-CAPACITOR	3300PF 5% 50V	
	C 616	QC11EM-103V	C-CAPACITOR	.010MF 20% 25V	
	C 631	QET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
	C 632	QET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
	C 651	QET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
	C 652	QET41CM-226	E-CAPACITOR	22MF 20% 16V	
	C 661	QCBB1HK-151Y	C-CAPACITOR	150PF 10% 50V	
	C 662	QCBB1HK-151Y	C-CAPACITOR	150PF 10% 50V	
	C 663	QCS11HJ-120	C-CAPACITOR	12PF 5% 50V	
	C 671	QCBB1HK-151Y	C-CAPACITOR	150PF 10% 50V	
	C 672	QCBB1HK-151Y	C-CAPACITOR	150PF 10% 50V	
	C 673	QCS11HJ-120	C-CAPACITOR	12PF 5% 50V	
	CN501	EMW7144-015R	15PIN CONNECTOR		
	IC501	TA8191F	IC	FOCUS/TRACKING S	

BLOCK NO. 04

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
	R 615	QRD161J-225	CARBON RESISTOR	2.2M 5% 1/6W	
	R 616	QRD161J-333	CARBON RESISTOR	33K 5% 1/6W	
	R 651	QRD161J-820	CARBON RESISTOR	82 5% 1/6W	
	R 652	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
	R 653	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
	R 661	QRD161J-184	CARBON RESISTOR	180K 5% 1/6W	
	R 662	QRD161J-184	CARBON RESISTOR	180K 5% 1/6W	
	R 663	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
	R 664	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
	R 665	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 666	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 671	QRD161J-184	CARBON RESISTOR	180K 5% 1/6W	
	R 672	QRD161J-184	CARBON RESISTOR	180K 5% 1/6W	
	R 673	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
	R 674	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
	R 675	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 676	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 691	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	
	R 692	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	
	R 693	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	
	R 694	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	
	R 695	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	
	R 696	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	
	R 697	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	
	WR501	QVPA601-154A	V RESISTOR	TRACKING OFFSET	
	X 601	CSA16.93MXZ040T	CERA LOCK		

9. Exploded View of Enclosure Assembly

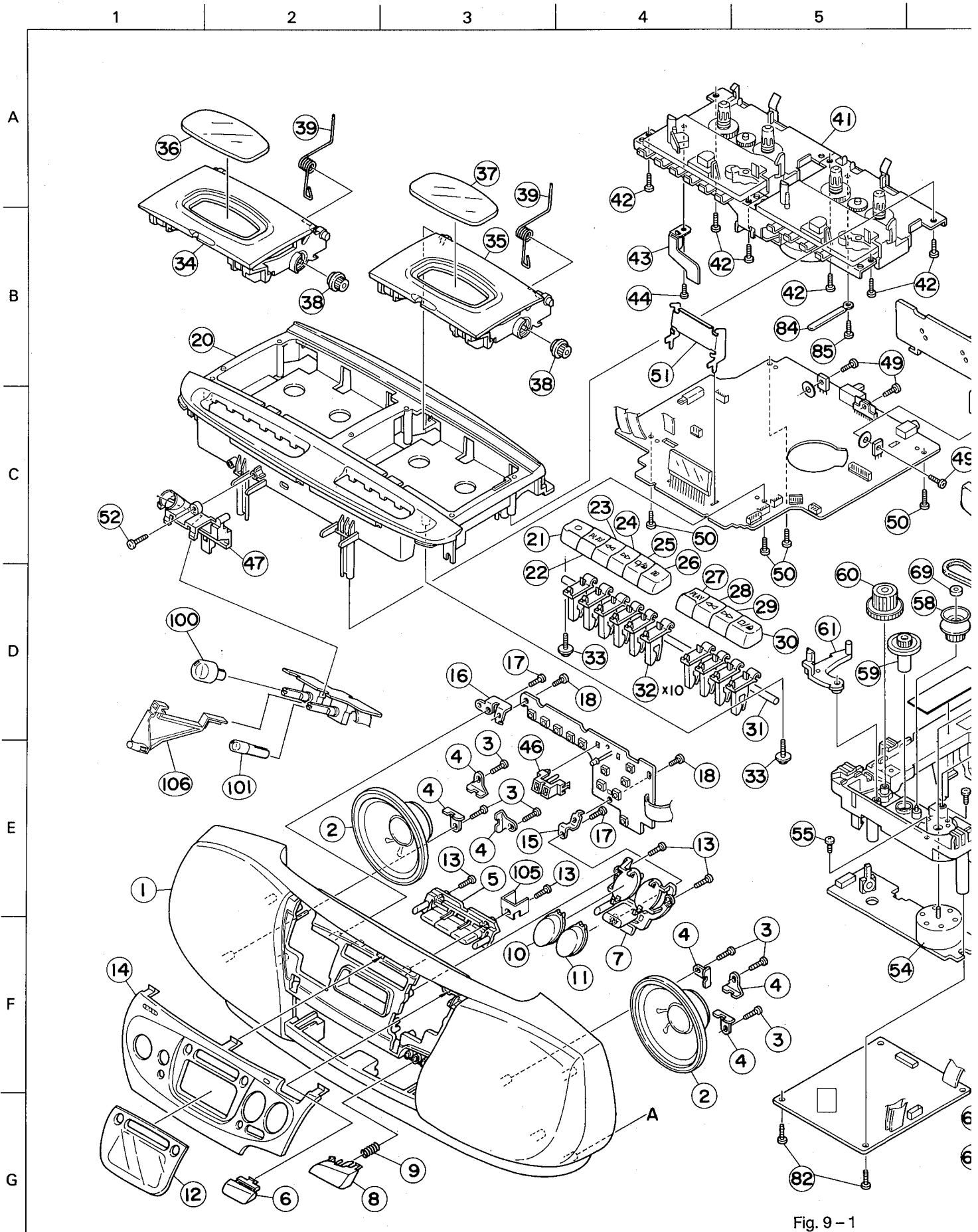


Fig. 9 - 1

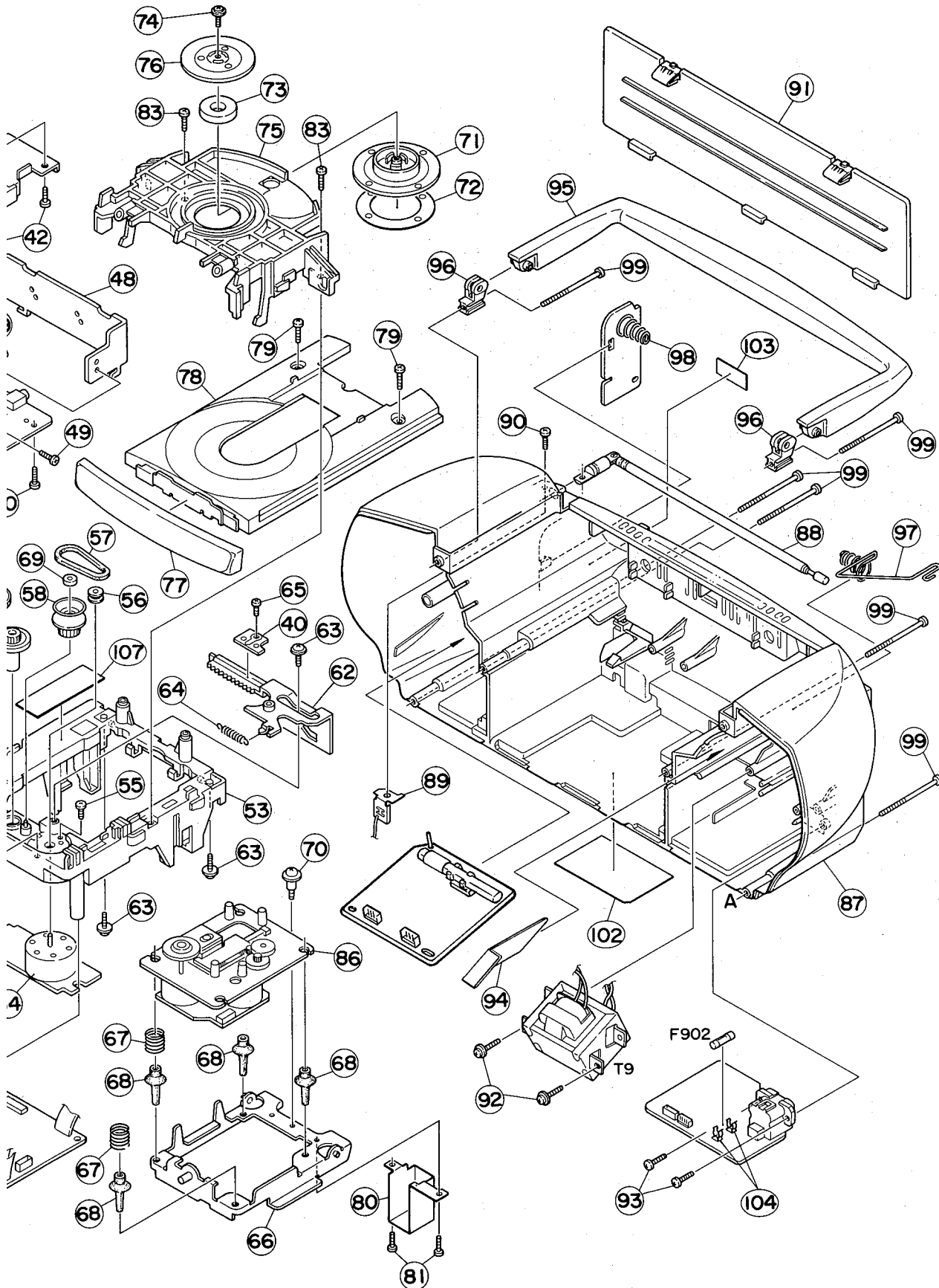
6

7

8

9

10



● Enclosure component parts list

BLOCK NO. MMMM

△ REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
1	VJG1373-00A	FRONT C.ASS'Y		1		
2	C100K21N1910	SPEAKER	37003-002-00-04	2		
3	SBSF3008Z	SCREW	FOR SPEAKER	6		
4	50010-133-00-01	SPEAKER CLIP		6		
5	VXP3737-001	CD SEARCH BUTTO		1		
6	VXP3743-001	POWER BUTTON	40010-205-00-01	1		
7	VXP2114-001	FUNCTION BUTTON	40010-201-00-01	1		
8	VXP3744-001	CD EJECT BUTTON	40010-206-00-01	1		
9	VKW5215-002	COMPRESSION SPR	FOR CD EJECT BU	1		
10	VJK3673-003	CD BUTTON LENS	40010-343-00-01	1		
11	VJK3674-003	RADIO B. LENS	40010-344-00-01	1		
12	VJK3671-003	LCD LENS	40010-345-00-01	1		
13	SBSF2608Z	SCREW	FOR BUTTON	4		
14	VJD2464-00A	F.COVER ASS'Y		1		
15	VKL7817-001	SW PWB BKT(A)	50010-131-00-01	1		
16	VKL7818-001	SW PWB BKT(B)	50010-132-00-01	1		
17	SDSP3006Z	SCREW	FOR SW PWB + BK	2		
18	SBSF2608Z	SCREW	FOR SW BKT+F.CA	2		
20	VJD1204-003	TOP COVER	40010-451-03-01	1		
21	VXP2112-001	MECH BUTTON	40010-207-00-01	1		
22	VXP2112-002	MECH BUTTON	40010-208-00-01	1		
23	VXP2112-003	MECH BUTTON	40010-209-00-01	1		
24	VXP2112-004	MECH BUTTON	40010-210-00-01	1		
25	VXP2112-005	MECH BUTTON	40010-211-00-01	1		
26	VXP2112-006	MECH BUTTON	40010-212-00-01	1		
27	VXP2112-007	MECH BUTTON	40010-213-00-01	1		
28	VXP2112-008	MECH BUTTON	40010-214-00-01	1		
29	VXP2112-009	MECH BUTTON	40010-215-00-01	1		
30	VXP2112-010	MECH BUTTON	40010-216-00-01	1		
31	VYH7877-001	SHAFT	71200-010-01-00	1		
32	VYH8006-001	BUTTON LEVER	40010-652-00-01	10		
33	E65923-003	TAPPING SCREW		2		
34	VJT2361-001	CASSETTE DOOR(L	40010-301-00-01	1		
35	VJT2362-001	CASSETTE DOOR(R	40010-302-00-01	1		
36	VJT3378-005	DOOR LENS(L)	40010-341-03-01	1		
37	VJT3378-006	DOOR LENS(R)	40010-342-03-01	1		
38	VYH8007-001	GEAR	40010-604-00-01	2		
39	VKW5213-002	DOOR SPRING(L)	71100-044-01-01	2		
40	VE406291-001	PLATE	40010-507-00-01	1		
41	-----	CASSETTE MECHA	09702-001-00-00	1		
42	SBSF3010Z	SCREW	FOR CASS.MECHA	6		
43	VKY4718-001	REC SPRING	71100-043-01-01	1		
44	SDST2003Z	SCREW	FOR REC SPRING	1		
46	VKS5543-001	LED HOLDER	40010-501-00-01	1		
47	VKS3743-001	VOLUME HOLDER	40010-502-00-01	1		
48	VYH3900-002	HEAT SINK	78000-007-02-00	1		
49	SDSP3008Z	SCREW	FOR IC,TR.	3		
50	SBSF3010Z	SCREW	MAIN+TOP COVER	4		
51	VKL7813-001	LCD HOLDER	50010-136-00-01	1		
52	SBSF3010Z	SCREW	VOL.HOLDER+TOP	1		
53	VYH1255-001	LOADING BASE	40010-506-00-01	1		
54	RF-500TB-12560	MOTOR		1		
55	SPSK2640Z	MINI SCREW		2		
56	VE75984-001	MOTOR PULLEY	40010-681-00-01	1		
57	VE75950-002	BELT	77100-003-01-00	1		

BLOCK NO. M1MM1111

△	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
	58	VE75985-001	GEAR(1)	40010-601-00-01	1		
	59	VE75986-002	GEAR(2)	40010-602-00-01	1		
	60	VE75987-001	GEAR(3)	40010-603-00-01	1		
	61	VE307162-001	LEVER	40010-651-00-01	1		
	62	VE307160-001	CAM	40010-653-00-01	1		
	63	E65923-003	TAPPING SCREW		3		
	64	VYH7787-001	SPRING	71100-049-01-01	1		
	65	SBSF3008Z	SCREW		1		
	66	VE307179-002	E.BASE ASS'Y	50010-134-00-01	1		
	67	E406871-001	SPRING	71100-047-01-01	2		
	68	VE406294-002	INSULATOR	76402-002-01-01	4		
	69	VE60912-001	SPEED NUT	40010-441-00-01	1		
	70	E406293-001	SPECIAL SCREW		1		
	71	VYH3901-001	CLAMPER	40010-505-00-01	1		
	72	VYH7315-005	PAD	76300-014-02-02	1		
	73	VYH7313-004	MAGNET	505-021201-01	1		
	74	GBSF2606Z	SCREW	FOR CLAMPER	1		
	75	VYH2314-001	CLAMPER BASE	40010-508-00-01	1		
	76	VYH3764-001	CLAMPER PLATE	50010-101-00-01	1		
	77	VJD2462-003	CD FITTING		1		
	78	VYH1256-001	TRAY	40010-104-00-01	1		
	79	SBSF3008Z	SCREW	FOR TRAY STOPPE	2		
	80	VMA4660-001	SHIELD CASE	50010-135-00-01	1		
	81	SDSR2606Z	SCREW	SHIELD CASE+CD	2		
	82	SBSF3008Z	SCREW	CD AMP PWB + L.	2		
	83	SBSF3008Z	SCREW	CLAMPER BASE+L.	2		
	84	VKZ4001-110	WIRE CLAMP		1		
	85	SDST3006Z	TAPPING SCREW		1		
	86	-----	CD MECHA ASS'Y	900-000061-01	1		
	87	VJG1374-001	REAR CABINET	40010-102-00-01	1		
	88	215-021704-00	ANT. ROD	77001-002-01-02	1		
	89	VKL7814-001	TERMINAL LUG	50010-103-00-01	1		
	90	SDSP3012N	SCREW	FOR ROD ANT.	1		
	91	VJC2554-001	BATTERY COVER	40010-452-00-01	1		
	92	GBSF3016Z	SCREW	FOR TRANS	2		
	93	SBSF3010Z	SCREW	FOR AC	2		
	94	VYH8055-001	SHIELD PLATE		1		
	95	VJH2015-001	HANDLE	40010-391-00-01	1		
	96	VYH8008-001	HANDLE SUPPORTE	40010-503-00-01	2		
	97	VKW5212-001	BATTERY SPRING	71100-050-01-01	1		
	98	207-0Q3305-00	BATTERY SPRING	71100-048-01-01	1		
	99	SBSF3040Z	SCREW	FRONT+REAR	6		
	100	VXL4443-001	VOLUME KNOB	40010-202-00-01	1		
	101	VXL4444-001	TONE KNOB	40010-203-00-01	1		
	102	VYN5195-012	NAME PLATE	77200-168-01-01	1		
	103	E70891-001	CLASS 1 LABEL		1		
	104	VMZ0125-001	FUSE HOLDER		2		
	105	VKL7836-001	SW PCB SUPP.BKT	SCREW WITH CD S	1		
	106	VXP3745-001	B.B.KNOB	40010-201-00-01	1		
	107	E406709-001	LASER CAUTION		1		
F	902	QMF51E2-2R5J1	FUSE		1		
T	9	V-2409T-B	POWER TRANS	33657-021-01-06	1		

10. Exploded View of Mechanism Assembly

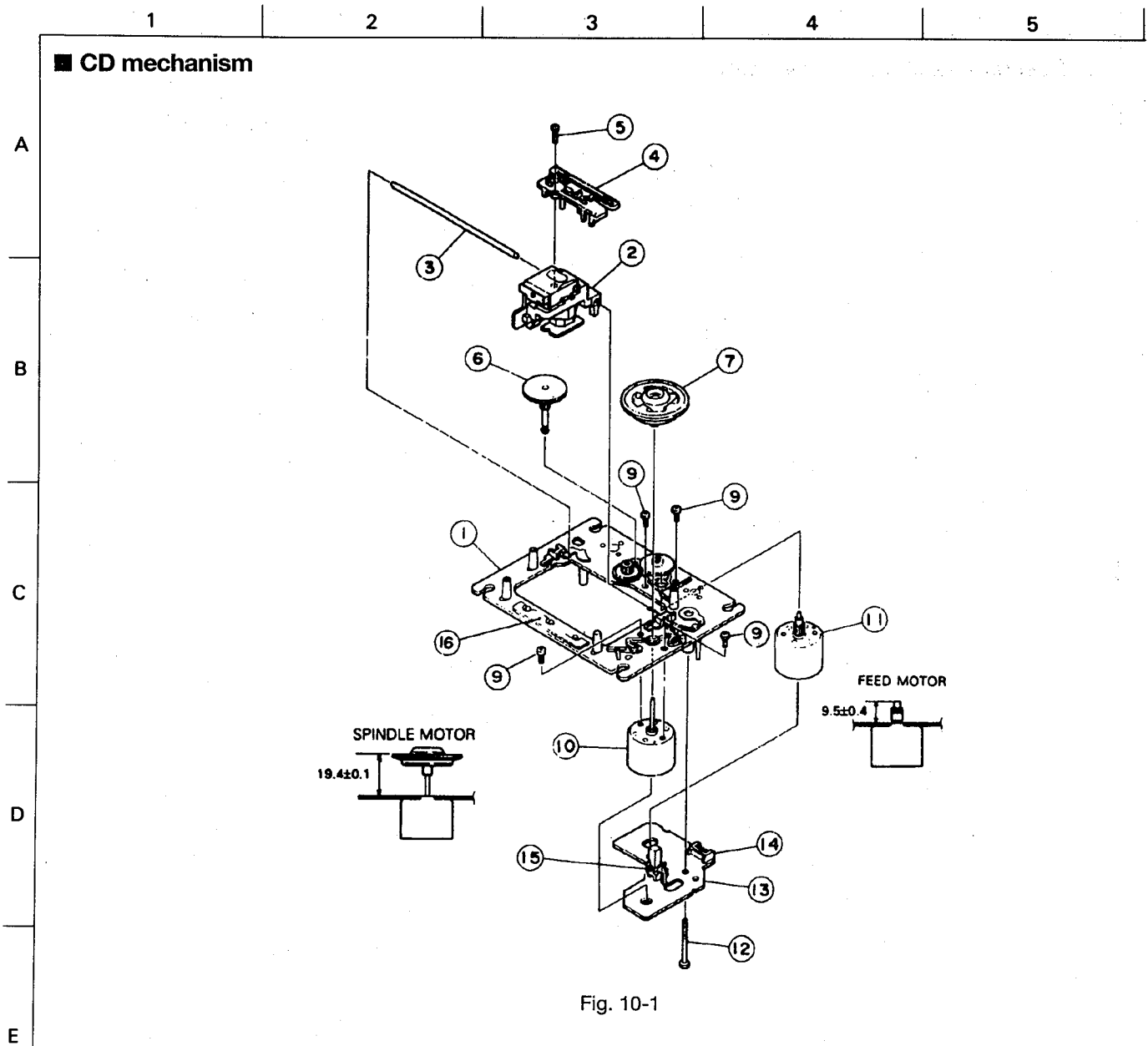


Fig. 10-1

● CD mechanism parts list

BLOCK NO. M3MM

△ REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS.	QTY	SUFFIX	CLR
1	EPB-002A	MECHA.BASE ASSY		1		
2	OPTIMA-6S	PICKUP ASS'Y		1		
3	E406777-001	GAIDE SHAFT		1		
4	E307746-001	CD RACK		1		
5	SDSF2006Z	SCREW	CD LACK ASS'Y	1		
6	EPB-003A	MECHA GIAR		1		
7	E75807-301	CD T.TABLE ASSY		1		
9	SDSP2003N	SCREW	FOR MOTOR	2		
10	E406783-001	SP MOTOR	SPINDL MOTOR	1		
11	E406784-001SA	MOTOR ASS'Y	FEED MOTOR	1		
12	E75832-001	S.SCREW	M.REAF SWITCH	1		
13	EMW10190-001	P.C.BOARD	LEAF SWITCH	1		
14	EMV5109-006B	6P PLUG ASSY		1		
15	ESB1100-005	LEAF SWITCH		1		
16	E407212-001	DAMPER		1		

1

2

3

4

5

6

7

8

■ Cassette mechanism assembly

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

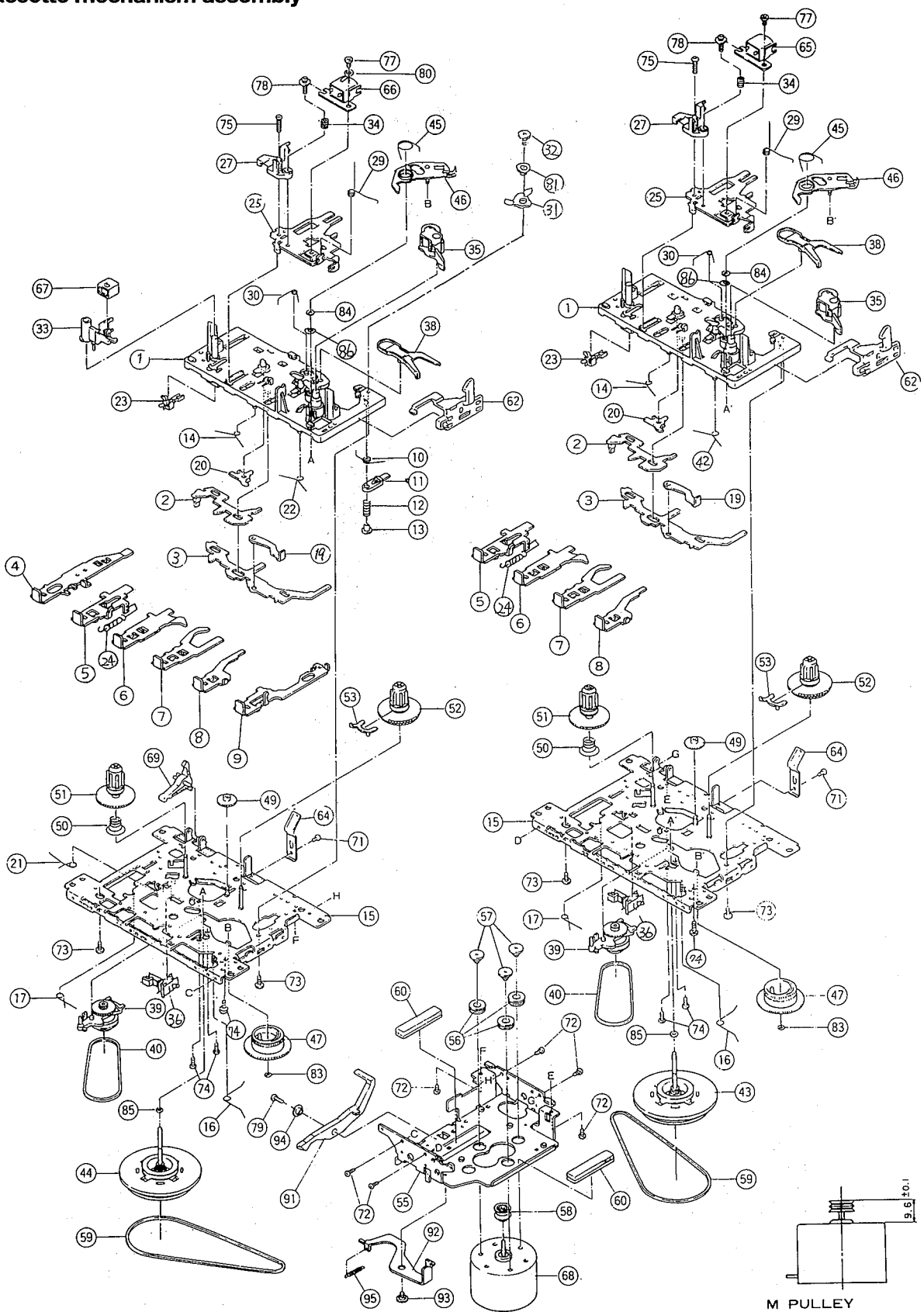


Fig. 10-2

● Cassette mechanism component parts list

BLOCK NO. M2MM

△	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
	1	192114301ZT	BASE ASS'Y		2		
	2	19211409T	SWITCH ACTUATOR		2		
	3	19211408T	LOCK CAM		2		
	4	19211422T	BUTTON LEVER	REC	1		
	5	19211484T	BUTTON LEVER	PLAY	2		
	6	19211424T	BUTTON LEVER	REW	2		
	7	19211425T	BUTTON LEVER		2		
	8	19211426T	BUTTON LEVER	STOP	2		
	9	19211461T	BUTTON LEVER	PAUSE	1		
	10	19211413T	P CONT. SPRING	P CONTROL	1		
	11	19211482T	PAUSE LEVER E		1		
	12	19211412T	SPRING	PAUSE LEVER	1		
	13	19211411T	PAUSE STOPPER		1		
	14	19211414T	TORSION SPRING	BUTTON LEVER	2		
	15	192101501ZT	CHASSIS ASS'Y		2		
	16	19211416T	TORSION SPRING	ACTUATOR SPRING	2		
	17	19211417T	TORSION SPRING	LEVER SPRING	2		
	19	182101159T	E.KICK LEVER		2		
	20	19211420T	STOPPER		2		
	21	19211421T	TORSION SPRING	REC BUTTON	1		
	22	19211415T	TORSION SPRING	BUTTON LEVER	1		
	23	MSW-1541T	LEAF SWITCH	MSW-1541T	2		
	24	18210150T	PLAY BUTTON LEV	PLAY BUTTON	2		
	25	19210311T	HEAD PANEL		2		
	27	19210304AT	HEAD BASE		2		
	29	19210309T	PANEL P SPRING		2		
	30	19211418AT	SPRING		2		
	31	19211434T	P.ROLLER ARM		1		
	32	99992041T	SPECIAL SCREW	M2 X 3	1		
	33	19210305T	MAGNET HEAD ARM		1		
	34	18210307T	AZIMUTH SPRING		2		
	35	192104309T	P.ROLL. ARM ASY	PINCH ROLLER	2		
	36	640101161T	LEAF SWITCH	MSW-17820MVDO	2		
	38	19212604TT	SENSING LEVER		2		
	39	192107308T	RF CLUTCH ASS'Y		2		
	40	18210711T	RF.BELT		2		
	42	19211433T	TORSION SPRING	BUTTON L.S.(C)	1		
	43	192109304ZT	FLYWHEEL ASS'Y		1		
	44	192109303ZT	FLYWHEEL ASS'Y		1		
	45	19212605T	TORSION SPRING	GEAR PLATE	2		
	46	192126502ZT	GEAR PLATE ASSY		2		
	47	19212602T	CAM GEAR		2		
	49	18211070T	F.FORWARD GEAR		2		
	50	18211099T	BACK TENSION SP	BACK TENSION	2		
	51	192105304T	S. REEL ASS'Y	SUPPLY	2		
	52	192105303T	T. REEL ASS'Y	TAKE UP	2		
	53	19210506T	SENSOR		2		
	55	19211211T	MOTOR BRACKET		1		
	56	18211266T	MOTOR RUBBER		3		
	57	18511418T	COLLAR SCREW		3		
	58	19211213T	MOTOR PULLEY		1		
	59	19210924T	MAIN BELT		2		
	60	19211212T	MAT		2		
	62	19211301T	EJ. SLIDE LEVER		2		

BLOCK NO. M2MM

△ REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
64	18291001T	PACK SPRING		2		
65	MS18R-AKON1	PB HEAD		1		
66	MS15R-AA2N1	PEC/PB HEAD		1		
67	PH-K380-MS1-6A	ERASE HEAD		1		
68	60020222T	W/MOTOR		1		
69	18211069T	REC.SAF.LEVER		1		
71	91790000T	TAPPING SCREW	M2 X 3	2		
72	91800000T	SCREW	M2 X 4	6		
73	96790000T	TAPPING SCREW	M2 X 5	4		
74	99991809T	SPECIAL SCREW	M2 X 4.5	6		
75	90040000T	SCREW(M2 X 6)	M2 X 6	2		
77	91150000T	SCREW(M2 X 3)	M2 X 3	2		
78	99220000T	SCREW(M2 X 7)	M2 X 7	2		
79	9P0420061T	SCREW	M2 X 6	1		
80	94800000T	LUG		1		
81	19211437T	P ARM COLLAR		1		
83	94220000T	P.WASHER	1.2X3.8X0.3	2		
84	99990313T	POLY.CUT WASHER	1.45X3.8X0.5	2		
85	97860000T	POLY WASHER	2X3.5X0.3	2		
86	99990003T	POLYSLIDER WAS.	2.1X4X0.13	2		
91	19211209T	P.KICK LEVER(B)		1		
92	18211268T	P.KICK LEVER		1		
93	18211223T	COLLAR SCREW		1		
94	18211265T	COLLAR (B)	P KICK LEVER	1		
95	18211225T	SPRING		1		

11. Illustration of Packing and Parts List

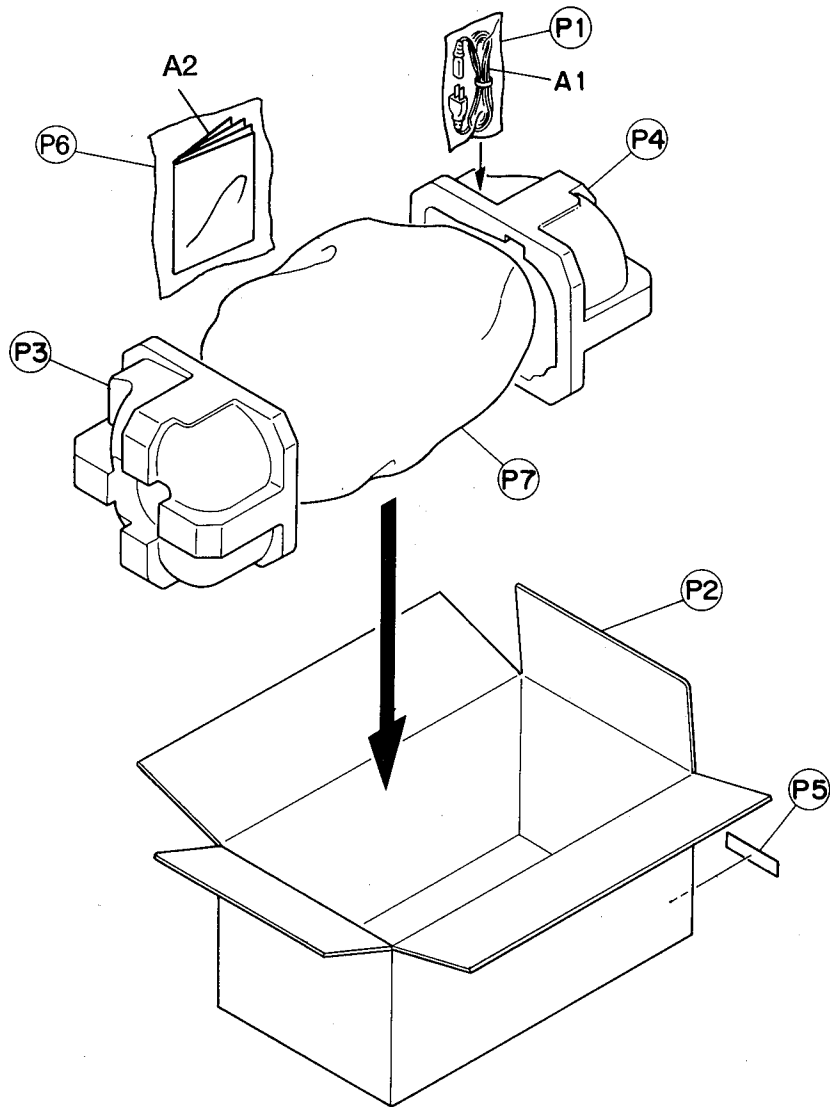


Fig. 11 - 1

● Packing parts list

BLOCK NO. M4MM

△	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
P	1	QPGA012-02505	POLY BAG	74009-233-04-00	1		
P	2	VPC5195-002	CARTON	50010-562-01-01	1		
P	3	VPH1678-001	CUSHION (L)	50010-601-00-01	1		
P	4	VPH1678-002	CUSHION (R)	50010-602-00-01	1		
P	5	-----	CARTON LABEL	77200-176-01-01	1		
P	6	VPE3026-004	POLY BAG	FOR INST. BOOK	1		
P	7	VPE3020-028	POLY BAG		1		

Accessories

BLOCK NO. M5MM1111

△	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
	A 1	QMP39F0-183	POWER CORD		1		
	A 2	VNN5195-921	INSTRUCTIONS	77301-053-01-01	1		

JVC**VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED**
AUDIO PRODUCTS DIVISION

10-1, 1-chome, Ohwatari-machi, Maebashi-city, Japan

